A 25-YEARS LONG CASE (AND COUNTING)

AN ORGANIZATIONAL JOURNEY THROUGH ITALIAN BUREAUCRACIES

E-BOOK EDITION

Copyright © 2020 Roberto Lofaro **https://linkedin.com/in/robertolofaro**

All rights reserved.
2nd print
Paperback ISBN: 9798570432130
This e-book version is released on Leanpub.com/citizenaudit

"Men at some time are masters of their fates:
The fault, dear Brutus, is not in our stars,
But in ourselves, that we are underlings."

- Cassius in "Julius Caesar", William Shakespeare

FEW WORDS ABOUT THIS BOOK

TABLE OF CONTENTS

Preface

001 Chapter 01 Presentation
006 …building a background
010 …behind a cv
012 …change and quantitative decision-making
015 …italy and its bureaucracies
021 …comparing bureaucracies
024 …my approach to customer support
028 …what you can find in this book
030 …what you can find elsewhere
032 …overcoming the main limitation of italy

035 Chapter 02 A 25-Years Long Case (And Counting)

101 Chapter 03 A Privacy Case Worth A Blockchain
103 …introduction
104 …manual data versus automated data
106 …the (past) structure of local authorities
110 …a privacy case worth a blockchain
111 …how does the process start?
113 …an organizational culture digression
116 …chronology of the case

143 Chapter 04 Looking For Directions
145 …introduction
148 …a glimpse of the future
153 …where does the eu stand
154 …italy and next generation eu: a brief introduction
158 …piano nazionale di ripresa e resilienza
160 …staging a crisis, reasserting power
162 …thinking about the numbers
166 …conclusions

169 List of Figures and Law 29/1979

I will begin from the title.

I had planned to close the year by releasing a couple of books- both about data and society.

The first one was a follow-up to my previous book on the side-effects of integrating whatever passes as a personal electronic device within a business environment **https://robertolofaro.com/byod**.

The other was about sustainable development- and what you can read on **https://robertolofaro.com** that was published since 2015 is part of my "public drafting process".

Concept: early share of ideas and analysis to enable reuse by others.

Anyway, in 2020 I was again involved directly and indirectly in a number of dossiers concerning private and public bureaucracies, while COVID-19 delivered the Next Generation EU- another quarter of a century (to repay it) item, and also "celebrated" the 25th year since my first decision to relocate abroad (at the time, it was toward UK).

Later, after considering and preparing to return to Italy… decided instead to transfer to Belgium, but in 2012 returned in Italy.

In November 2020 shared a dossier about a specific case that lasted over 25 years, that I have been involved in since summer 2018.

Therefore, decided to write a book about three phases worth 25 years: past, present, future. As my business included both cultural/organizational change and data, this book too is about that.

I would like to share in this short preface few "structural" items.

For this e-book edition, there are few additional structural items:
- written as an 8.5in x 11in document, instead of the more usual 6x9
- aim: as it is released only as an Acrobat file, you can add "electronic Post-It" using your favorite PDF annotation tool- there is no protection
- if you prefer to write on paper, print it out (also with A4 should scale down nicely), or purchase the paperback edition on Amazon (see the ISBN at the beginning of the book), which is printed in a more compact 8.25in x 8.25in square format, as will be all the "workbooks" that will support future books within the "Citizen Audit" series
- last but not least: the e-book edition uses sparingly color, while, to keep production costs down, the paperback edition is just in black and white (and shades of gray).

STRUCTURE OF THE BOOK

Three parts: a business autobiography to share how I developed my approach (on the business and political side), some observations on bureaucracy, and a glimpse on what we are being invited to do within the framework of Next Generation EU (and what we are proposing).

I hold an Italian passport, and for the time being I will leave aside my experiences living in London and Brussels, as well as working in Paris and German Switzerland (and other locations).

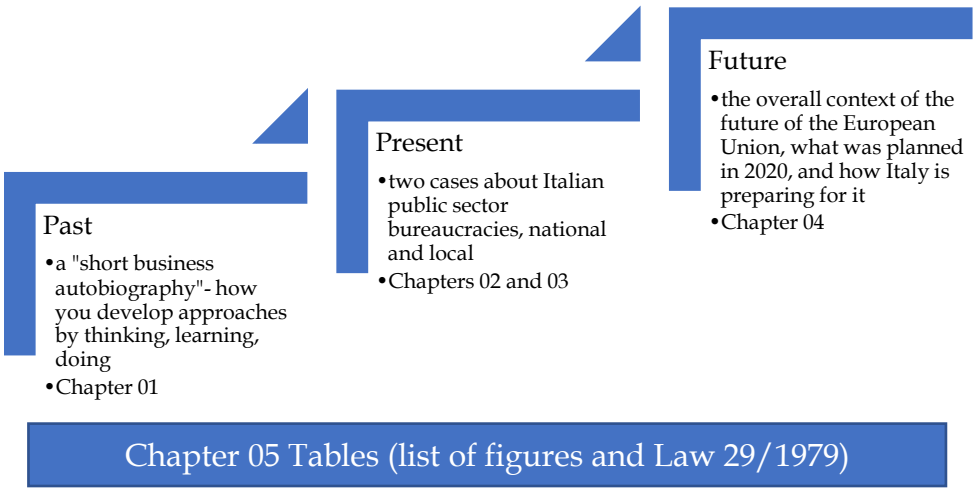

Past
•a "short business autobiography"- how you develop approaches by thinking, learning, doing
•Chapter 01
Present
•two cases about Italian public sector bureaucracies, national and local
•Chapters 02 and 03
Future
•the overall context of the future of the European Union, what was planned in 2020, and how Italy is preparing for it
•Chapter 04
Chapter 05 Tables (list of figures and Law 29/1979)

Figure Preface - 1: Structure of the book

Each page within the chapters listed above will show where you are within the book, and the list of figures doubles up as a timeline on each case.

This is the first book of a new series, "Citizen Audit", and you can find further material online (**https://robertolofaro.com/citizenaudit**).

For the e-book version: each volume in this series is created as an 8.25in x 8.25in paperback in black and white, while the e-book version is 8.5in x 11in, and any image is enlarged accordingly, but the page numbering is kept identical, should you want to use the e-book to read, and the paperback as a "workbook" to e.g. take notes on cases that you know or ideas for your own organizational purposes.

As noted previously, both the e-book and paperback editions have at least a white sidebar where you can add your notes, Post-It, etc.

A QUICK NOTE ABOUT DATA PRIVACY

In my experience in and before business, I am used to deal with documents- review, write, check, distribute, audit.

As you can see within my articles and published books, I always share my sources (see **https://robertolofaro.com**).

Now, this book uses two specific bureaucracy cases (out of the many that I followed since in 2012 in Italy), to help derive lessons about the status of Italy as of today, and to show how I applied my approach.

In the future, I might share also experiences in other domains, or, if asked by a business customer, from the other side of the fence.

For now, considering the Next Generation EU amounts that are being directed toward the public sector and the overall improvement of resilience of Italy (up to 209bln EUR), I selected cases that cover both national and local bureaucracies (Turin and Rome).

Now, I made few choices (confidentiality):
1. removed all the email addresses that are not corporate addresses
2. removed all the mobile numbers (could or could not be personal)
3. removed all the personal residential addresses and related ÎD info
4. removed information about amounts etc. when needed.

I was the author of all the PECs (electronic registered emails).

All the written and audio documentation is only about exchanges as part of official exchanges with bureaucracies, and all the names and email addresses shown have been provided by the bureaucracies within the official contacts and correspondence.

01 PRESENTATION

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

This book is about Italy and its culture, but it is also, as the subtitle states: "an organizational journey through Italian bureaucracies"- or: business experience applied as a consumer and to "audit" events.

Somebody would say what qualifies me to write about Italian State, local, and private bureaucracies- I would say few decades of professional experience (sample CV on **https://robertolofaro.com/cv**).

Over a decade ago, while I was living in Brussels, an American contact that I had met in Brussels in the 1990s to enter their portfolio of "PHARE" consultants (post-USSR EU initiatives), sent me a "shot from the blue" (that was approximately the email title) from... Russia.

He had now a consulting company based there, and asked for my CV.

When I did so, I received a reply, asking me to send a CV that, beside a summary, had just a paragraph (title, line, role) on each project or initiative I had worked on since 1986 (when I officially started to work, albeit I had prior experiences that are not on my CV, albeit useful).

And so, I did: it was 9 pages long- the reply was that they did not know how to use me (i.e. how to pigeonhole me in a single role and title).

This is what happens when, as I did since 1986, you are getting your assignments through word-of-mouth: a CV is a pro-forma, what your contacts look for is what they saw in the past applied to a new environment, technology, issue, or, most often, crisis or project/activity to recover.

I wanted an independent assessment, so I sent the "log CV" to a friend.

The reply was: you claim to be 43 just to hide your age, you are 143.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Twelve years ago, so now I am 55 (well, 56 in few months).

Jump forward to 2012, and in my first full-time project in Italy after 15 years I met at lunchtime a consultant, who had worked as a team member on one of my projects almost a decade before.

He asked me what I had been doing on our shared customer.

After I listed the countries I had been and the general lines of activity, he asked me since how many years I worked there- I replied by stating that it was since February 27th (it was either late spring or early summer). Meaning: in 2012 I was still a multi-role, multi-project person as I had been in the 1980s and 1990s. And it is still true.

Beside working, since the late 1980s I also kept following my interests in the development of science and the political evolution of Europe, interests I had had well before then (more about this later).

Often, I saw that cross-feeding knowledge and industries, at the macro- and micro-level, helped to avoid pitfalls and shortcomings, by ensuring that you "connected the dots" much earlier than others did.

As President Kennedy said… *"We choose to go to the Moon in this decade and do the other things, not because they are easy, but because they are hard, because that goal will serve to organize and measure the best of our energies and skills, because that challenge is one that we are willing to accept, one we are unwilling to postpone, and one which we intend to win"*.

Watched the 1969 Moon landing when I was 4 years old (stayed all the night up), and back then President's Kennedy speech was played again. For the next decade hoped to go there (as many other kids- but beware the bookworms, they dig into what they care about).

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

The Moon landing taught to a bookworm (myself) that it takes some effort (and plenty of people plus logistics), if you want to do something bigger than what your own resources and skills allow.

Anyway, it started quite an interesting learning journey- and the "landing on the Moon" spirit applied to new initiatives is the same.

You do not do something because it is easy, but because it is hard, a challenge, and opens something new.

Way too many in business and society nowadays forget that "low hanging fruits" are interim elements, not a destination.

There are those who try to always do an "encore": which makes sense if you are delivering a repeatable service, not something unique.

If you work in project/program management, or, as a customer told me in December 1992 while offering me an opportunity, "to change the way our people think and work" (a.k.a. cultural and organizational change), whatever is within your business toolkit is just a tool (if you do not turn it into a liability- "one trick pony").

There is, and there will never be, a 100% identical activity.

If, instead, it seems so... probably you are (willingly or unwillingly) ignoring the human side of whatever you are doing.

Because at least the social dynamics, also when e.g. you repeat a training session, will change (and I designed and delivered also management training).

And what is the "background" that enabled working this way?

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

BUILDING A BACKGROUND

Yes, this book is from a business perspective, using business personal experiences and associated data as reference material.

Therefore, I think that it is appropriate to share some information on what enabled those activities: an acquired systemic view.

First, a point: as my readers online know, I think that when you work in change and number crunching in business after observing the practical side of politics from the inside (campaigning, negotiating, etc,), no matter at which level, you understand a simple reality.

I am not the first one to "discover" it, as also the first "corporations" were a continuation of politics through different means.

Anyway, the late XX century and early XXI century, so data-centric, showed how business is politics in a different form.

Over the last few years, with increased frequency, the expansion of data-driven politics and policy went way beyond one of the first famous attempts, the Club of Rome report of 1972.

Why this example?

Because, as I am interested also in sustainability, I consider that report an example of blending business and politics (or viceversa) with mass media, grassroot advocacy- also if I did not share its conclusions.

The current sustainability drive is actually increasing (and not just for the GAFA four) a de-facto political role for companies, as shown e.g. in the USA when President Trump abandoned the Paris agreement.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

In business, sustainability used to be a footnote to your ordinary financial report.

Later on, evolved into a more formal Corporate Social Responsibility, Sustainability reports, and all the paraphernalia that we got used over the last few decades to see as "being a good corporate citizen".

In most cases, it is still closer to "good PR" than to "business transformation".

As it happened in the 1980s-1990s with ISO9000 about quality and quality systems (and then countless of other standards), a change becomes second nature only when is "embedded" in your "business as usual", not when it is still considered an "add-on" to your ordinary business activities.

And this is one of the reasons why, for example, also the IFRS (International Financial Reporting Standards) released in September 2020 a "Consultation Paper on Sustainability Reporting" (comments due by 2020-12-31).

The key point, to quote them, is: *"The Trustee Task Force has informally engaged with a cross section of stakeholders involved in sustainability reporting (including the investor and preparer communities, central banks, regulators, 3 public policy makers, auditing firms and other service providers). Through that informal engagement it became clear that sustainability reporting is continuing to increase in importance for those stakeholders. Notwithstanding differences in scope and motivation, all stakeholders share a common message: there is an urgent need to improve the consistency and comparability in sustainability reporting."*

Or: sustainability is to become the new normal, not "ad hoc" PR.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Probably due to my political background in advocacy, and an acquaintance with the concepts of international political economy due to those activities (including by reading routinely plenty of document from Brussels etc. in the 1980s), in my business activities the "knowledge transfer" and "building capabilities" elements were always present.

It is the old saying "give a person one fish and will eat for a day; teach to fish, and will never be hungry again", that I re-used in the late 2000s, while living in Brussels, to support a non-profit startup founded by a former LSE classmate (summer school in 1994), operating in the USA and an African country.

When I relocated first to London, then to Brussels, and even, in-between, when I considered in the early 2000s to return to Italy, ended up doing the same: sharing the lessons learned in business by supporting start-ups on business and marketing planning.

If you blended with different cultures and languages since you were a teenager, and in their own territories, you learn that the concept of "normal" might be different in different cultures, but, if you want to have a convergence toward shared goals (what the Next Generation EU aims to do within the European Union), you need to have an understanding of the current status and cultural elements that might "filter" any actions.

And you end up observing a long list of cognitive biases.

With Next Generation EU, what we are trying to obtain is a kind of concept of "European Commons", that is not just limited to the usual "four freedoms", that most European Union citizens discovered only… thanks to the Brexit negotiations.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

These pictures show my evolution of "onsite" experience in Europe:

Up to 1970s 1980s From 1990s

Figure Presentation - 1: Cultural knowledge development

While living and working in London and Brussels, and working in Paris and Zurich, had the chance to get in touch with more cultures (e.g. from other continents- but the latter are not relevant in this book).

Getting used to cultural differences before you start working helps on cultural and organizational change activities (or number crunching across different business domains).

The curious point is that, until I went in July 1994 at LSE and then August 1994 at Goteborg, I did not formally study cultural differences- albeit, by then, I had had over a decade of experiences (and mistakes).

A useful "body of knowledge" to compare theories with.

Before going on with the analysis cases and ideas on Next Generation EU and the Italian proposal *"Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza"* (actually, its draft shared by newspapers on 2020-12-07)…

…could be useful to share how my business CV and approach developed.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

BEHIND A CV

I was born in Turin, Italy, in March 1965.

Since my first employment for the Italian branch of an American consulting company, in 1986 (back then it was the IT and consulting side of a Big-8 auditing firm), and then in 1990-1992 working for the Italian branch of a French firm, I always ended up in the same way.

Or: I had to travel extensively, notably after the first two years, jumping across industries and locations- sometimes two or more each day, and having a long list of projects and customers at the same time.

Yes, it is possible to deliver value to a customer as a consultant in few hours: it is a matter of listening first, talking later; when you talk, you repackage whatever expertise you have with the "lingo" and background of your audience- at least, if you are there to solve or help.

I know that many consultants like to dazzle people with their own expertise- but, frankly, if you want to help change, you must listen those who know the environment, not try to streamline the customers' environment into something where you can more easily recycle what you did before "as is" (meaning "as it was").

My first "going around" was long before, in political activities for a European Federalist advocacy in the early 1980s- and included both Italy and some events and meetings abroad, while still in high-school.

I also ended up, as town secretary of the youth branch, to interact frequently with the youth secretaries of the political parties that were within the "arco costituzionale", i.e. the parties that actually "wrote" the Italian Constitution after WWII- discovering my bipartisan soul.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

At the same time, as I was not allowed to do the usual teenager summer jobs, invented my own jobs.

I went through assorted stuff such as ghost-writing (upon suggestion from a classmate, as I liked to research subjects in libraries to "dig deeper" and to write), selling videogames and home computers at a tech fair in Turin, and selling used schoolbooks (starting with my own, then using the proceeds to purchase more to resell, from others who did not have the willingness to "meet the market")- to finance the purchase of my first computer (a Sinclair ZX Spectrum) and eventually the cost of my university books.

I was initially better at listening and selling or negotiating than at managing and delegating, just to understate how miserable was my performance at the latter couple of activities.

Ditto for talking in front of relatively large crowds of unknowns, also if since mid-1970s I had helped my father prepare for his acting roles, as the guy reading the lines before and after his lines.

Along with frank commentary from my regional secretary, all this helped to re-assess and develop some skills: from delegating without micro-managing, to talking for an audience (not just "at" an audience).

I then applied all that first at the university, where I found some "missing elements" within the mix, and, to help others, created tools.

I started studying Information Technology at the University of Turin in 1984, never completed as my shuttling around for business was incompatible with standard schedules (dropped in 1991, after switching job with no improvement of the odds, if I wanted to do what needed to be done; albeit: never stopped studying since then).

Just to state the obvious: yes, I keep reading, re-assessing, learning-communication and the other "soft" skills are a lifelong journey.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

CHANGE AND QUANTITATIVE DECISION-MAKING

I viscerally dislike those who have skills and knowledge and, instead of raising the aggregate level of knowledge of those around them, just use all those assets to confirm their own supposed superiority.

An attitude that ended up being useful in my 12 months of compulsory service in the Army as well as in business.

I will not dig into details; you can have a glimpse on my Linkedin profile (**https://linkedincom/in/robertolofaro**).

In 1988, two years into my first job, I started going around Italy, first to build/check decision support models for senior managers, then to help companies improve their approach (methodologies and associated change services).

The interesting part? Usually, most people at the time started on the information technology side, and then went to the consulting side.

I was lucky enough to, after two years first in automotive then in banking, to go instead the other way around.

Specifically, I had to listen to managers and senior managers on the business side of various companies across the country.

The purpose of the listening was to understand what they were saying, understand which decision-making approaches they were using (or willing to use), and see along with them which data, between those available, could be useful to deliver first results showing value.

Before building grandiose "(data) castles in the sky", I started small.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

More often than not, the starting point was having zero time to re-invent a better mouse trap, a.k.a. redesign data sources- so, it was postponed.

Also, because sometimes first you had to identify what (and who) to measure, while adding new measures could influence the measuring.

The aim was to build a first prototype model, and iterate, having shown first results, then expanding on that- by iterating (sometimes on a weekly basis), and, if needed, asking more information to be added, but always selectively, what I call "relevant data"- I wrote a book on that subject **https://robertolofaro.com/relevantdata**.

When the model was a first on data-based decision-making for that customer, the actual decision-making process was, itself, developed iteratively: a prototype allowed to better understand the data, fine tune the process, and maybe evolve also the purpose.

The point was: in decision-support model building, what we did was almost never "implementing" a pre-existing decision-making model based on data (1980s, many companies were still seat-of-the-pants).

The idea was to introduce quantitative decision-making support tools (models), so that managers could explore autonomously options, and spread that ability also to less-experienced managers.

A cultural change, to then open the doors to "flattening" the (still today) multi-layered organizational structure common in Italy as soon as, despite being still small, companies scale up.

It was change, and change requires understanding your real starting point.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

All that required, as I wrote above, two things: listening, and, before listening, self-learning the basics of each customer business and lingo.

Most senior managers had what I called (I served in Artillery, also if I never managed explosives) a "short fuse".

They might start on the first meeting patiently to explain some of basics of their business (or business domain)-the ABC.

But, considering the daily rate I was billed at, they expected to see a glimpse of understanding, so that they could skip the ABC and move onto real business, not somebody nodding through explanations and then asking questions that showed that they understood zilch.

How was the "self-learning" done? First, courtesy of the extensive project library of the company (I was given full access rights), including "lessons learned" and off-the-shelf books.

Then, running into bookshops to get material to complement that (paid off my pocket, as an investment on myself that paid later).

Skipping a decade, in the late 1990s, after working as "resident" on cultural and organizational change management for a company 1993-1996, I relocated abroad- to UK, working in Paris and then also Zurich.

Incidentally: I had witnessed some of the basics of dealing with Italian bureaucracies before I started elementary school, as my parents had a small product-based activity selling to other businesses.

So, I remember the Italian tax bureaucracy pre-VAT, before the various tax and regulatory changes agreed at EEC level, and then expanded by the EU (before and after the Lisbon Treaty).

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

ITALY AND ITS BUREAUCRACIES

There are different types of bureaucracies, and, personally, I went through many of them- and not just in Italy.

In Italy: from event organization in political activities (in Italy, implies obtaining e.g. permission to use a location, but also the more routine logistics planning for how many buses and how many people at which price once you factor in existing and potential funding).

Then also in the Army: I was also part-time bureaucrat there- with sometimes stories straight out of "Pentagon Wars" or "Beetle Bailey" on a smaller scale, from procurement, to logistics, to routine daily scheduling of training and services (and other items, see CV).

Then the bureaucracies that, in a compliance-overload country, are to be considered in business activities, interacting with an array of internal and external data and knowledge providers, providing from materials to expertise needed for each specific assignment.

It was quite useful when I had to work on change or vendor management, as I was able to blend various viewpoints.

Living abroad, I shifted from mainly going around Italy, to working around Europe and in virtual multinational teams, learning how the country economy and culture really converted into reality.

In the 1990s, post-Cold War, in Italy we were waiting to become an ordinary country, by losing our "tribal allegiances trumping commons" long history.

And we still do.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

In Italy, routinely we had reforms and laws that frankly were what I nicknamed "Frankenlaws".

Say: do you need a law on X? As any "ordinary country"?

Pick up a bit from UK, a bit from France, a bit from Germany, and, of course, a bit from USA, add a sprinkling of "tribal power balance".

And, pronto, here we are with a new law, or a reform: pity that, generally, laws are a side-effect of the socio-cultural environment.

If we cannot export democracy, importing laws is not necessarily a wiser path for lesser reforms: "contextualize or fail" should be the rule.

Instead, the solution routinely adopted in Italy is… Frankenlaws.

I saw it at least since the end of the First Republic (right after the fall of the Berlin Wall), after the "Clean Hands" ("Mani Pulite") corruption scandal- eventually, Italy imported also a different electoral system.

So, the first step was often to get a "confidence vote" on what was really a reform, creating sooner or later vocal support in the streets.

And if that was not enough: Italy returned to a kind of "pressure from the bottom" to disintermediate political activities.

Some call it "political flash mob", I just call it political bullying: and it is now expanding as a common behavioral pattern within the youth.

Then, a second step was to create "framework laws".

And delegating to Ministries filling the gaps- and really write policy.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

I wrote extensively about that for a couple of decades from my perspective on cultural and organizational change (the "human side") and data-based decision-making (the "tech side").

Leveraging on what I had learned about politics and bureaucracies first as a kid, then keeping to study, do, observe, analyze, audit.

Routinely, my vacations were spent studying outside the explicitly "business" and "tech" domains, and still are: learning is a journey.

And even private travels (mainly around Europe, except few in the USA and one in Turkey) to understand better, with locals, and away from tourists, what made other cultures and countries "tick".

It is continuous learning: helps when it is coupled by a sensible budget (albeit over the last decade became easier, with many events, even before COVID-19, replaced by remote meetings or web releases).

Continuous learning is something that, in Italy, we still find elusive to recognize as needed whenever change is involved.

As I saw repeatedly since 2012, when I returned to live and work here.

Even recent laws introduced plenty of "zero-budget organizational changes", i.e. a portfolio of new activities- and no resources.

And this applies also to much hyped digital transformation rounds.

Starting with e-government and its implementation, and other bits of digital transformation barreling down over private and public bureaucracies, State and local: since the 1990s, we are infected by an epidemic of announces that often are followed by… more announces.

I saw changes in the early 2000s, but only in 2012, when I started living and working full-time in Italy, understood how out-of-touch with reality most reforms had gone.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

I had filed tax returns electronically abroad since the early 2000s.

When Italy eventually gave right to vote for Italians resident abroad ("AIRE"), the process looked as something out of a XIX century book.

But it was only when, in 2012, started again working and living full-time in Italy, that I was able to compare everyday interactions with public and private bureaucracies with what I had seen abroad.

I am not, and I have never been, one of those Italians abroad who keep extolling the virtues of the country where now they reside, and trash anything happening in or coming from Italy.

And I am not, and never been, one of those Italians abroad who keep saying how good Italy is, oblivious to being a living oxymoron.

My point is: in Italy, we keep shooting the messenger- too often, a country of ruffians and courtesans looking for crumbles of the pie.

Hence, in any reform, the drive turns into a jamboree: and, in a jamboree, a dissenting voice is considered a party spoiler.

In Italy we routinely trash the "assessment phase" before it even starts, piling up praise or criticism according to which direction the wind blows: "best practices replicants" presented as "innovation".

If I compare with the 1990s, since 2012 I saw the "layering" of half-baked reforms that had happened during the Second Republic.

From the Italian Constitution, to an endless number of major and minor legislative updates that cross-referenced and amended prior and recent laws, sometimes going fully into "topsy-turvy".

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

Example: over a decade ago (I was living in Brussels), shared online an analysis of a critical government decree that was a bit under 100 pages- to be precise, I almost translated it, beside commenting- and promised that I would have commented on its conversion into a law.

Well, I did not- as it had grown into a 300-pages plus monster.

Since the COVID-19 crisis began in late January 2020, we had a barrage of decrees that looked sometimes like the old Italian referendum-type questions, changing one word here, another there, a comma here, another there... across decades of legislation.

I will share just an example- **https://robertolofaro.com/legge77**

Mixing timelines, i.e. introducing into a contingent, "clear and present danger" decree, long-term changes is already unusual.

But even more unusual when, routinely, one of the most common phrases is to add new activities or organizations- and then state that are to be delivered with no additional costs to the State: capacity planning and budgeting are still elusive arts in Italy, it seems.

Or when, even while allocating a budget, it covers only one or two or few years, while instead the impact is long-term.

Talking about "capacity planning" implies having an assessment on the operational readiness of current capabilities - you can ask to work at 120% or even 150% for a while, but this in any business usually adds "wear and tear" on people, not just infrastructure and equipment.

Collateral damage: motivation- as you either are assuming that people were sitting on their hands, or show a lack understanding of reality.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Just piling up new tasks is not enough to generate sustainable reforms.

You need a prior assessment and structured planning for implementation AND maintenance of the capabilities long-term.

Plus, the impacts and what would make that sustainable within the existing and projected socio-economic system, or "ecosystem", if you prefer to follow more "trendy" organizational development lingo.

Yes, what routinely is called many things, including "systemic thinking".

And, unfortunately, long-term, systemic thinking is something that even before the 1990s Italy disregarded.

Witness the status of our national infrastructure built during the post-WWII "economic boom": a chronical "organizational disease" in Italy.

But, again, if interested on the subject, just search for the articles containing "Italy", use the tag cloud search within the articles and books that I published (check on **https://robertolofaro.com**).

The website contains mainly material since 2015, as most of the material that I published online since 2003 is now offline.

That material might eventually "resurface" as books, as I did with the e-zine **https://businessfitnessmagazine.com**, published between 2003 and 2005 as part of a plan to return to Italy that I eventually scuttled.

The e-zine had a free readership of over 800 managers from more than 500 companies, mainly in Italy, but with some from other European countries, written as a quarterly essay on organizational change.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

COMPARING BUREAUCRACIES

As I wrote in previous sections, I returned to live and work full-time in Italy in 2012.

Anybody who lived in Italy for at least few weeks had to deal with local bureaucracies, and now you understand what could be missing: thinking systemically (i.e. across the board), thinking long-term, and thinking about the costs that you are dumping onto "customers".

One of my favorite examples is one that occurred when a friend asked me if I would be willing to go with her at the University (in a town not too far from Rome), as she had to stand in line, in the early 2000s.

But it was not to have company while standing in a long line- it was because, for a specific bit of bureaucracy, there was a catch-22: to get a stamp out of A, you would need a stamp from B.

And to get a stamp from B, you needed a stamp from A.

It sounded straight from "Yes, Minister"- but it was reality.

For unfathomable reasons, nobody had been yet able to remove the issues, and the logical Italian approach had been... to have two windows one next to the another, and two parallel lines.

So, the "creative" solution was to have two people stand in line, synchronize progression, and then switch between the two windows.

I could not believe it until I saw it (actually, until was in one of the two queues on behalf of my friend); as I had, by then, already redesigned processes and organization charts few times, I found the funny side.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

But this happened in the early 2000s, while I was living abroad and visiting in Rome.

So, when, in early 2012, started again to live and work in Turin (not my choice, but somebody had the wonderful idea of having me to return in Italy), I did expect a significant improvement.

Well, I had lived in UK and Belgium (two countries with famous bureaucracies), and worked in France and German Switzerland.

And I had had already some experiences with Italian bureaucracies in the decades prior to my relocation abroad.

Including by having part-time activities in Rome as Project Manager and Business Analyst on few projects in the public sector- an insider, and plenty in other industries (automotive, banking, retail, logistics, other industries).

As my background since the 1980s is about organizational change and integration as well as using data for decision support, any interaction with reality turns into "food for thought", dossiers, methods, etc.

Specifically, in a purely cost-benefit approach, if I spend time to file a complaint, my attitude is "solve the issue, fix the process"- whatever my active, official role in the matter is (supplier, customer, or interface with other suppliers on behalf of customers or business partners).

I would like just to clarify a point: when I wrote before of "having budget for continuous learning", I omitted to say that, until end 2007, my daily rate had gone up to 1000 GBP / 1600 EUR / 8h (or a lower rate plus commissions, including when working via partners, who applied my official rate to customers, and took a 25% "cut").

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

Beside start-ups (deferred, i.e. taking a risk), I made one exception.

In 2004 I was offered to work part-time on two projects for two different Italian Government entities, and I liked the idea of "giving back" to my country where eventually wanted to return- so, to make life simpler to my partner, that became 700 EUR / 8h.

Eventually, did add free activities, spreading the thin (part-time) budget down to just one day a month, to be formally still involved.

Well, the net result? Decided to settle not in Italy, but in Brussels, the capital of our European Union.

Being a foreigner with no local presence, I also decided to do what I did few times since then- "scale down" my CV (applying as project manager, an activity had been doing for decades as part of my roles).

About my curious period in Brussels: will maybe share in a future book, as the one I wrote in 2012 about my two weeks in Berlin (you can read the latter on **https://robertolofaro.com/BerlinDiaries**).

I think that a "cameo" summarizes my stay in Brussels quite well: once, in Rotterdam, somebody decided to sit close to me in a café.

We just exchanged few words, and then, before leaving, he concurred when I said that, probably, trying to settle in the "new Berlin" (Brussels, post-German unification) had not been the smartest choice.

Unspoken: notably, for somebody with my unusual CV- but he knew already about my background, from what he had said before.

So much for the "four freedoms" that the EU supposedly enables.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

MY APPROACH TO CUSTOMER SUPPORT

As befits somebody who since the 1980s has been involved in managing vendors, auditing projects, and writing feasibility reports or organizational studies, and preparing and delivering training or sales presentations, as well as countless project- or document- and data-based presentations, I have one thing I always look at.

It is called "traceability"- of data and communications.

Or: ensuring that, if I write to A, A replies- as it does not make sense when A dumps downstream, and then is cut out of the loop.

Ditto when I receive numbers: I look where each figure is coming from- budgets out of thin air are figments of imagination.

Losing traceability enables "plausible deniability", as by ignoring the "trace" on either communication or numbers, if something goes wrong, you can always shift the blame, and relaunch the round.

Side-effect: after being bounced around as a tennis ball, eventually, the customer gets tired, and often drops. Case (un)solved.

So, the aim is not just to solve the single issue- but also to do whatever it takes, and involve all those needed, to avoid a recurrence.

As somebody famously said (yes, again President Kennedy times, the Cuba missiles crisis at the UN): "until hell freezes over".

In social media times, it is faster: if you solve the issue once, then "fix the process" is a matter of public consensus-building, but it is more sustainable when it is done by insiders with a systemic view.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

In 2018 opened a VAT registration in Italy (my third one- the previous ones had been in 1990 and 1993).

I closed the VAT registration in 2018, after seeing that the market had really "evolved" since the 1990s: demand for transformation management consulting, yes; if independent from "tribes", unpaid.

I almost never really lived and worked in Turin, my birthplace, except as an employee or when called, as already in the 1990s saw it as too "tribal", i.e. structured around closed groups jousting for control.

Being bipartisan in 2018 as I was in 1982 (in 1983 even actively participated to an electoral campaign aiming just to bring in Parliament an opposition party, not to join it), or even more now than I was in the 1980s, I am still not interested in "going tribal".

In the 1990s, I had only a couple of attempts at "being smart with budgeting", e.g. being invited on projects but after the budget had been allocated to "members of the tribe", work-for-future-goodwill.

Over the years, received few more "tremendous opportunities" offers from Turin, Milan, Rome, all graciously turned down- worth a book.

But never so many as I received in 2018 in and around Turin.

It was an expensive yet informative year, that enabled to do a cross-checking and analysis of the local environment and its "tribes".

I saw the results of a couple of decades of decline of a former company town, as documented by annual reports on Turin that I read since my return in 2012, available for free at **https://www.rapporto-rota.it/** (the latest one was discussed within a webinar on 2020-11-28).

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Part of the "new world of digital transformation", to open a VAT with a company registration, you have to register a PEC ("Posta Elettronica Certificata", electronic registered mail).

An item that I found puzzling while living in Italy in the 1990s, and was different in other countries, was that all the written interactions with any kind of support office ended up churning a pile of "registered mail with return receipt" (literal translation of "raccomandata con ricevuta di ritorno")- currently at 5.40 EUR each.

While living and working in Parma in the 1990s, received a letter from the State TV subscription office, stating, more or less verbatim, that, as X% of the locals had a TV, I too had a TV, and issuing a list of the legal consequences if I failed to pay the registration fee: a McCarthy approach to evidence (having to prove a negative is common in Italy).

With a catch: nobody had bothered to check, and I did not have a TV- I preferred to watch movies, or, while cooking or eating or washing dishes, having my Apple computer read books.

I know, sounds old fashioned, but it is relaxing, after long days of meetings, while also keeping your brain entertained.

So, I called a consumer rights association: I had barely managed to tell them about the quirk statistics within the letter, that... on the other part of the phone they started rattling the long list of "raccomandate with ricevuta di ritorno" I was supposed to send around, and copying them, too.

Frankly, assuming a couple of rounds, ignoring also the time needed to write, send in a post office, wait for receipts, etc., the "game" costs would exceed the payment asked- so, I sent I think just one.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

With a PEC, you pay an annual fee, and each email sent through that channel assures three things:
1. who sent it and when
2. who received it and when
3. that the content has not been tampered with.

The creation of the PEC system was supposedly to solve some issues.

Routinely, registered mail with return receipts went lost, unheeded, or being up in the air for an extended amount of time.

Or ended up being used as what my British colleagues called "sandbagging": just asking to write here and there often ended up in being so expensive, that people dropped the issue.

As it happened with self-certification of some conditions, the issue is that you can introduce how many reforms, streamlining, "cut the red tape" initiatives you want, under the glorious banners of "e-government" and "digital transformation".

Funny to see a form when you were required to certify that you were alive, with the legal consequences if you lied (i.e. you were not alive).

I wonder what zombies should do, in such a case…

But creating a set of rules to streamline bureaucratic hurdles and remove red tape does not imply an improvement, if those rules are not enforced.

And the same applies to private and public bureaucracies in Italy that routinely discourage (also in writing) to use PECs, and still routinely ask you to provide information that they themselves produce.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

WHAT YOU CAN FIND IN THIS BOOK

You cannot separate the behavior of an organization from the environment (if you prefer, "ecosystem") it operates in.

It tells a lot about Italy that, since 2018, I have been routinely discouraged, by public and private offices, to use PECs- and even told to just use ordinary emails, phone calls, or registered (snail) mails.

If you want to have a bean counter's fun, you can count how many times the documentation that you will find in this book was being sent from a PEC, but counting all those in TO or CC.

Your tally would be equivalent to how many registered mails I would have had to send if I had decided to stay on paper- at 5.40 EUR/each.

This book is probably a first step of a long journey, a journey as long as the implementation (and payback) of the Next Generation EU.

In Italy, the latter is routinely called just "Recovery Plan"- as if the issue were only to find a way to spend, as fast as possible (more about this in chapter 04) all the quota potentially available to Italy.

The cases presented in this book both concern the public sector- at the national and local level.

The two cases (and the assessment) are all really about traceability: organizationally, across time, and, of course, of data.

In a data-centric society, transparently keeping track of data and their processing should be a basic right.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

The reason? In a complex and data-centric economy, no matter how much you streamline the State and local authorities, they will both become socio-economic actors, not just administrators.

And any economic actor should be auditable independently- there should be nobody above scrutiny.

But will discuss this point in the chapter on "assessment".

Before that, two cases each structured with an introduction, a timeline supported by documentation (masked for confidentiality reasons), and conclusions with the current status.

As both the cases presented here are still open, in different ways.

The title of this book derives from my 1996 first choice to relocate abroad, but aptly applies to both the first case and the assessment.

After those two chapters following through the timeline of two cases, I will again return to the "complex economy" concept, blending in also the proposed guidelines for the recovery plan provided by Italy.

Overall, this "presentation" chapter along with all the others are a short organizational study offering options and, hopefully, inspiring improvements.

As I used to do in my cultural/organizational change and IT for decision support activities since the 1980s (in Italy and other European countries, both EU and non-EU).

The material concerning the cases was closed on 2020-12-11, while the book was closed on 2020-12-15.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

WHAT YOU CAN FIND ELSEWHERE

As I wrote here and there in this chapter, this book will probably be followed by others- there is always a 25-years cycle to report on.

Since my time in Brussels, where I cut down my own CV in order to settle as a project manager, as it was the first time in few decades that I was looking for a role without being called through word-of-mouth, I decided that, anyway, I wanted to retain other skills and abilities that I had developed across few decades.

My choice had two sides: from one side, identify local venues for aspiring start-up to meet and share ideas- where best to keep alive e.g. business and marketing planning or organizational development and coaching skills than in the midst of those trying to create new businesses? And also attended workshops on impacts of digital transformation organized by the European institutions.

On the other side, I started in 2008 to publish a blog about change that, on a smaller scale but higher frequency, was a continuation of my quarterly e-zine **https://businessfitnessmagazine.com**.

Most of the material published between 2008 and 2014 is now offline, but you can anywhere have a look at the current version of the blog, called **https://robertolofaro.com**

You will find there mainly articles on the various dimensions of change (my motto is “change, with and without technology”).

You can also have a look at my **https://facebook.com/robertolofaro** and **https://linkedin.com/in/robertolofaro**, where I share shorter posts, as well as links and reviews of articles published by others.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

I routinely carry out experiments online, since the early 1990s.

In the 2000s, my experiments included using various online services to create communities, and supporting (including financing) projects that involved resources scattered around multiple countries.

If you are a professional project manager, or project management is part of your activities, you are welcome to join my network on: **https://projectmanagement.com/profile/aleph123**, part of the PMI network (albeit I worked also in PRINCE2 and MSP or ITIL environments).

In DACH, my Xing profile is **https://xing.com/profile/robertolofaro**

If you are a data scientist, join me @**https://kaggle.com/robertolofaro**

I use also other websites, but those are the main ones.

I share updates and announces on new articles:
- on **https://instagram.com/robertolofaro**
- on **https://twitter.com/robertolofaro**

My blog articles are often mini-essays (i.e. from 2,000 words up), and sometimes even mini-books (i.e. from 12,000-14,000 words up, split across few "episodes").

To share some concepts and let readers fill the gaps ("connect the dots"), I also created a video channel that is focused just on sharing video presentations on change **https://robertolofaro.com/ctr-channel**

In all my publications and knowledge sharing I do not have a regular schedule: I write and share when I have something to write or share.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

OVERCOMING THE MAIN LIMITATION OF ITALY

In 2007 was published a book with the title "La casta", attacking Italian politicians for their abuse of power and public resources.

It spawned a small industry, pretty much as in the 1990s a journalist de facto spawned a career of books focused just on the main "new" political figure of the 1990s, the media tycoon Silvio Berlusconi.

In both cases, there were volleys of accusations, followed by books "from the other side of the fence" accusing e.g. "La casta dei giornali" (i.e. the market distortions that involve benefits given to media).

Search for "casta" e.g. on **https://ibs.it**, an Italian online bookstore, and if you search under the "libri" category ("books"), you will find the first… 100 occurrences.

I do not know if there are 100 or more books on the subject, but personally since returning to Italy in 2012 I probably read a dozen or so books discussing different "distortions" and "abuses", in turn attacking each time a different category or organization.

Rest assured: despite having failed to read all those available, each book that I read was fairly well documented, i.e. reported documents, laws, "earmarks", figures, even pictures.

And, frankly, confirmed what I had seen and heard already between the late 1980s and early 1990s.

Or: in Italy, it is a matter of tribes- and balance between the tribes.

Either you belong to one (or are loaned to another), or…

… it is akin to live within the movie "Charade" (the one from 1963).

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

I know that many say that Italy is a country based on family, but I would rather say that it is first and foremost based on tribal allegiance.

In Italy, first tribal allegiance then family allegiance trump over duty, creating a maze of mutual obligations that turns into a Gordian knot whenever reforms or cuts are considered.

Of course, there is something similar in every country I lived and worked in, e.g. "the old boys network", but usually applied for those roles that are based on discretionary identification of requirements.

In Italy, applies apparently to anything and anywhere- often, as I will repeat few times in this book in various forms, whenever there was an issue since 2012, instead of checking procedures, the first reaction I heard (in dozens of cases) was "who do we know that could help?"

Getting rid of this tribal element is the real innovation that is needed to introduce digital transformation in Italy.

Any technology or investment will never overcome the need to retain discontinuities to enable the continuation of our "tribal way".

Digital transformation requires both traceability and transparency, so that any issue can be solved while also identifying immediately where the process failed or could be improved.

The "management by tribe" approach instead creates various distortions that both generate a wasteful allocation of resources and are an active obstacle to the development of opportunities (as will be discussed in chapter 04).

02 A 25-Years Long Case (and Counting)

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

INTRODUCTION

In Italy, as in many other countries, there is a recognition that some professions do not have a full-time, 9-to-5, structure.

Specifically, within the culture and entertainment, it is customary to be called in once in a while, and to have maybe periods of time when you are preparing before going on stage, sometimes without or with partial salary.

So, also for retirement benefits purposes, it is quite normal to have a lack of continuity across your career.

In theatre, since I was a boy, I remember hearing the stories of which other jobs did even famous actresses and actors in Italy did to support themselves before their career started, or even in-between their gigs.

Law 29/1979, enabled to consolidate (in bureaucratic Italian "ricongiungere") contributions paid into a single scheme (see at the end of this book)- the law was short and clear, and a couple of articles (art. 5 and art. 7, page 176-177 of this book) listed deadlines.

In the early 1990s, my parents were informed that such a law existed, and explained how to file a request, which they filed on 1994-02-15.

Specifically, as my father had been an actor long enough, he could consolidate everything into ENPALS, the scheme used for actors (and others within culture and entertainment).

His activities as a professional actor spanned few decades, starting in the 1960s, across multiple media (theatre, radio, TV, movies, advertisement), in Italy and also a little bit abroad.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

You can see a shortened version of his professional CV on **https://it.linkedin.com/in/antoniomarialofaro**.

What you will read in this chapter is a shortened version of a document 150+ pages long, that was shared with the relevant organizations in late November 2020.

We were almost used to have to ask time and again the same questions to INPS since 2018-06-25 through all the channels available, each time eliciting a little bit more information (or confirmations).

On 2020-09-10, suddenly within INPS Portal appeared a message falsely claiming that we had asked to insert it, containing false information (with a "coda" up to 2020-12-11- more about this at the end of this chapter).

When the message was updated by INPS in October, I was told about it by my parents, and read it on 2020-10-25- seeing that it stated that contained information that I had supposedly provided (I did not) about an appeal that I had filed (I had not), etc.

So, on 2020-10-25 filed a complaint to INPS- directly at the Direzione Generale, after initially writing to them since spring 2020 to solve the issue, without prejudice.

And few days later, instead of receiving a reply to my complaint through the same channel I had used (PEC- electronic registered email, more about this later in the book), appeared again on the INPS Portal a reply to the question that they themselves had asked.

Even limiting my focus just between 2018 and 2020, the amount of documentation was staggering.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Just the second part of the document released in November contained 54 pages of copies of selected documents, plus almost as many pages of commentary to trace the timeline.

Figure Case 1 – 1: the key phases of the timeline

A 25- YEARS LONG CASE (AND COUNTING)

In **phase A**, 1994-2000, there was the initial filing of the request on 1994-02-15, that a received a first positive answer on 1999-02-02 (well past the deadlines outlined within the law).

The first answer asked to provide the original of the documentation within a limited timeframe- yes, documentation that, obviously, was already available in another office of the State organizations.

In Italy, it is a routine across bureaucracies: you must reply within X days, and your delay is not acceptable, but the other side…

Anyway, in 2000-06-16 at last Ente Nazionale di Previdenza e di Assistenza per i Lavoratori dello Spettacolo (henceforth ENPALS) provided the acceptance of the request filed on 1994-02-15.

"Connecting"/consolidating contributions implied also providing the funding needed to reconcile the differences in evaluation of contributions between different pension schemes, and therefore, as the Law 29/1979 stipulated, ENPALS also disclosed the amounts, terms, and conditions.

Shown in the next page, some data masked for confidentiality.

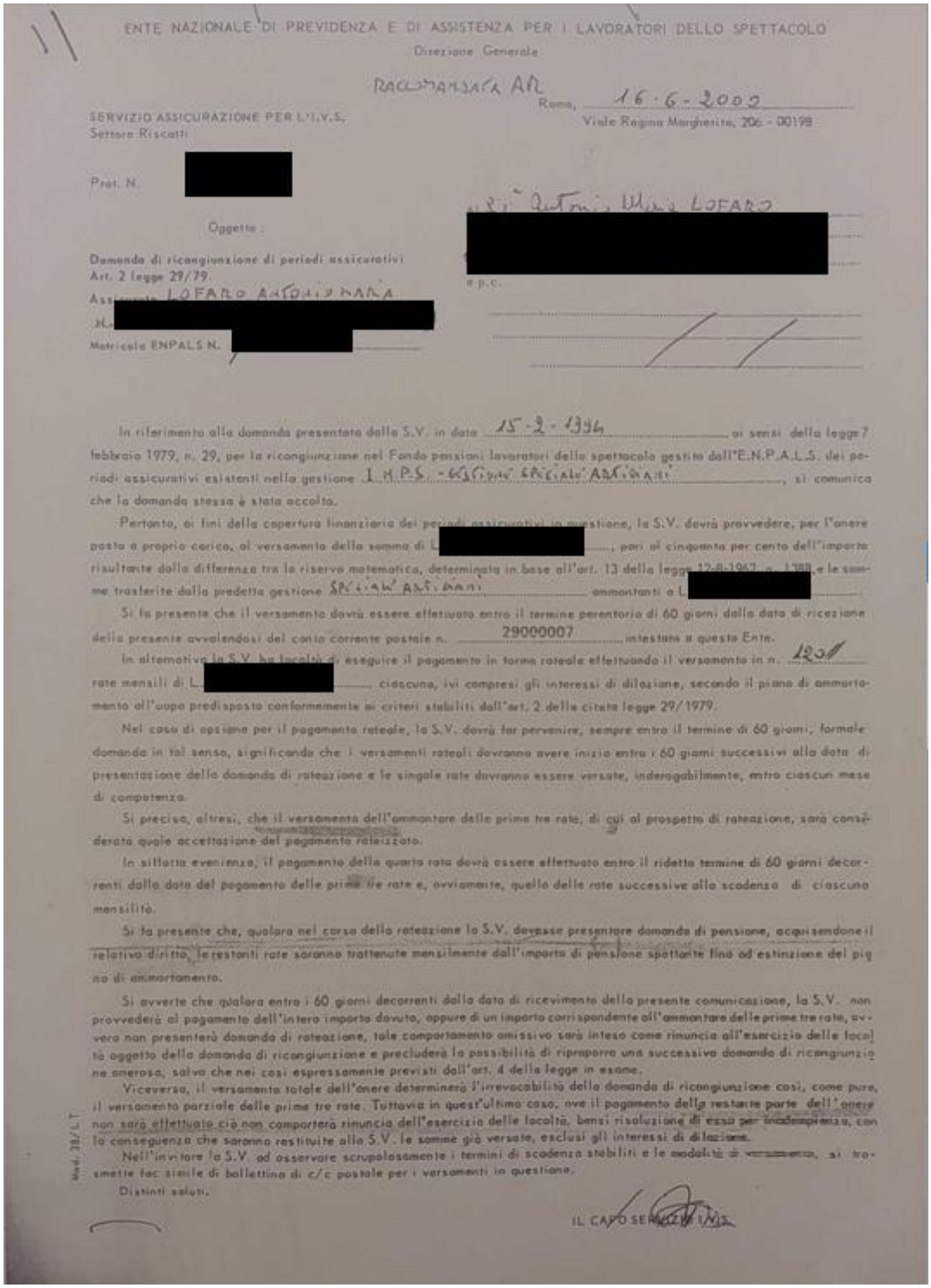
ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables



ENTE NAZIONALE DI PREVIDENZA E DI ASSISTENZA PER I LAVORATORI DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale

RACCOMANDATA AR

Roma, 16-6-2000

SERVIZIO ASSICURAZIONE PER L'I.V.S.
Settore Riscatti

Viale Regina Margherita, 206 - 00198

Prot. N. [redacted]

Oggetto:

Domanda di ricongiunzione di periodi assicurativi
Art. 2 legge 29/79.

Assicurato LOFARO ANTONIA MARIA

N. [redacted]

Matricola ENPALS N. [redacted]

Sig.ra Antonia Maria LOFARO [redacted]

e p.c.

In riferimento alla domanda presentata dalla S.V. in data 15-2-1994 ai sensi della legge 7 febbraio 1979, n. 29, per la ricongiunzione nel Fondo pensioni lavoratori dello spettacolo gestito dall'E.N.P.A.L.S. dei periodi assicurativi esistenti nella gestione I.N.P.S. - GESTIONE SPECIALE ARTIGIANI, si comunica che la domanda stessa è stata accolta.

Pertanto, ai fini della copertura finanziaria dei periodi assicurativi in questione, la S.V. dovrà provvedere, per l'onere posto a proprio carico, al versamento della somma di L. [redacted], pari al cinquanta per cento dell'importo risultante dalla differenza tra la riserva matematica, determinata in base all'art. 13 della legge 12-8-1962 n. 1338, e le somme trasferite dalla predetta gestione SPECIALE ARTIGIANI ammontanti a L. [redacted]

Si fa presente che il versamento dovrà essere effettuato entro il termine perentorio di 60 giorni dalla data di ricezione della presente avvalendosi del conto corrente postale n. 29000007 intestato a questa Ente.

In alternativa la S.V. ha facoltà di eseguire il pagamento in forma rateale effettuando il versamento in n. 120 rate mensili di L. [redacted] ciascuna, ivi compresi gli interessi di dilazione, secondo il piano di ammortamento all'uopo predisposto conformemente ai criteri stabiliti dall'art. 2 della citata legge 29/1979.

Nel caso di opzione per il pagamento rateale, la S.V. dovrà far pervenire, sempre entro il termine di 60 giorni, formale domanda in tal senso, significando che i versamenti rateali dovranno avere inizio entro i 60 giorni successivi alla data di presentazione della domanda di rateazione e le singole rate dovranno essere versate, indefettibilmente, entro ciascun mese di competenza.

Si precisa, altresì, che il versamento dell'ammontare delle prime tre rate, di cui al prospetto di rateazione, sarà considerato quale accettazione del pagamento rateizzato.

In siffatta evenienza, il pagamento della quarta rata dovrà essere effettuato entro il ridetto termine di 60 giorni decorrenti dalla data del pagamento delle prime tre rate e, ovviamente, quelle delle rate successive alla scadenza di ciascuno mensilità.

Si fa presente che, qualora nel corso della rateazione la S.V. dovesse presentare domanda di pensione, acquisendone il relativo diritto, le restanti rate saranno trattenute mensilmente dall'importo di pensione spettante fino ad estinzione del piano di ammortamento.

Si avverte che qualora entro i 60 giorni decorrenti dalla data di ricevimento della presente comunicazione, la S.V. non provvederà al pagamento dell'intero importo dovuto, oppure di un importo corrispondente all'ammontare delle prime tre rate, ovvero non presenterà domanda di rateazione, tale comportamento omissivo sarà inteso come rinuncia all'esercizio della facoltà oggetto della domanda di ricongiunzione e precluderà la possibilità di riproporre una successiva domanda di ricongiunzione onerosa, salvo che nei casi espressamente previsti dall'art. 4 della legge in esame.

Viceversa, il versamento totale dell'onere determinerà l'irrevocabilità della domanda di ricongiunzione così, come pure, il versamento parziale delle prime tre rate. Tuttavia in quest'ultimo caso, ove il pagamento della restante parte dell'onere non sarà effettuato ciò non comporterà rinuncia dell'esercizio della facoltà, bensì risoluzione di esso per inadempienza, con la conseguenza che saranno restituite alla S.V. le somme già versate, esclusi gli interessi di dilazione.

Nell'inviare la S.V. ad osservare scrupolosamente i termini di scadenza stabiliti e le modalità di versamento, si trasmette fac simile di bollettino di c/c postale per i versamenti in questione.

Distinti saluti.

IL CAPO SERVIZIO

Mod. 38/L.T.

Figure Case 1 - 2: the final step of phase A

The ENPALS acceptance on 2000-06-16 of the request filed on 1994-02-15 by my parents.

Please refer to the next page for an explanation of some key procedural points.

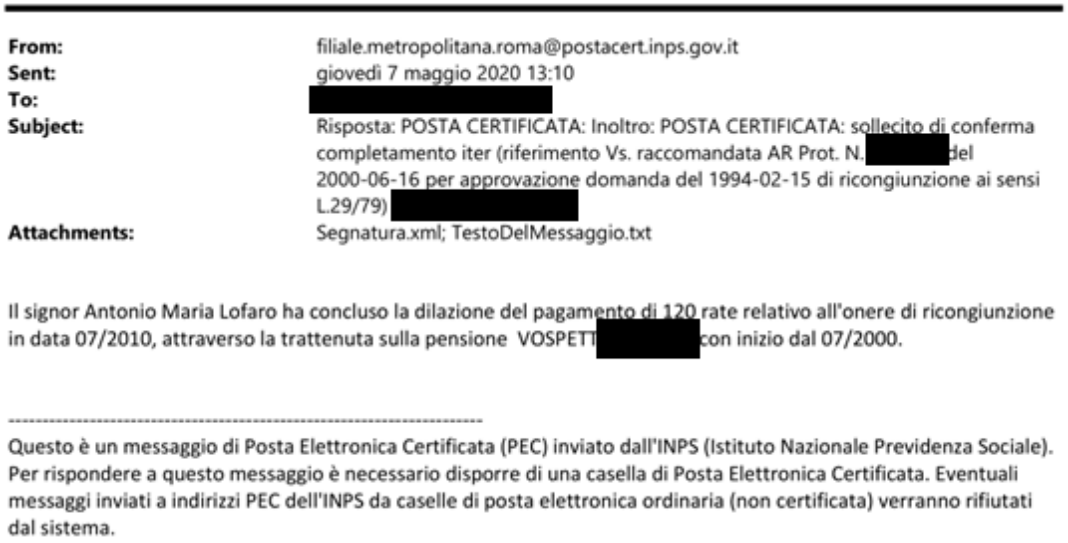
Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

It was allowed to both pay immediately, and to pay in instalments, deducted from existing pension benefits, and my parents selected the latter option, to have a traceability of payments.

As written within the page on the left-hand side, following the law, the request was mutually agreed if, after the approval, the first three instalments were paid within 60 days from the approval- and, again, my parents paid as requested.

Figure Case 1 – 3: the key phases of the timeline – phase B

Then, the **phase B**: the completion of the payments was in 2010, after the payments had been deducted monthly from an existing pension between 2000 and 2010, as confirmed by INPS in 2020.



From: filiale.metropolitana.roma@postacert.inps.gov.it
Sent: giovedì 7 maggio 2020 13:10
To: [redacted]
Subject: Risposta: POSTA CERTIFICATA: Inoltro: POSTA CERTIFICATA: sollecito di conferma completamento iter (riferimento Vs. raccomandata AR Prot. N. [redacted] del 2000-06-16 per approvazione domanda del 1994-02-15 di ricongiunzione ai sensi L.29/79) [redacted]
Attachments: Segnatura.xml; TestoDelMessaggio.txt

Il signor Antonio Maria Lofaro ha concluso la dilazione del pagamento di 120 rate relativo all'onere di ricongiunzione in data 07/2010, attraverso la trattenuta sulla pensione VOSPETT[redacted] con inizio dal 07/2000.

Questo è un messaggio di Posta Elettronica Certificata (PEC) inviato dall'INPS (Istituto Nazionale Previdenza Sociale). Per rispondere a questo messaggio è necessario disporre di una casella di Posta Elettronica Certificata. Eventuali messaggi inviati a indirizzi PEC dell'INPS da caselle di posta elettronica ordinaria (non certificata) verranno rifiutati dal sistema.

Figure Case 1 -4: confirmation in 2020 that phase B had been completed in 2010 (i.e. the payments), through a deduction from an existing pension since 2000.

Now, why were we receiving a confirmation in 2020 for something that happened between 2000 and 2010?

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Anyway, concerning penalties due to errors and omissions within processes carried out by State bureaucracies, in the past in Italy it was up to the manager to "pick up the tab" of what resulted in a "danno erariale".

The recent Law 120/2020, issued on 2020-09-11 and published on Gazzetta Ufficiale on 2020-09-14, and converting into a law the "Decreto Semplificazioni", changed the rules (see e.g. Capo IV Responsabilità).

As stated within the letter sent by ENPALS on 2000-06-16 (see previous pages), and within the Law 29/1979, by paying the first three instalments within 60 days, the citizen accepted the whole payment plan, and it became irrevocable for the organization: it was a contract issued by one party and signed by the other via the payment.

Thereafter, the only way to exit from the plan would be to stop paying- but, while within the plan, as confirmed on 1999-08-06 by INPS writing to ENPALS (see image on the right-hand page), contributions being transferred could not be otherwise used (e.g. to apply for another pension).

After this letter from INPS to ENPALS on 1999-08-06, ENPALS on 2000-06-16 wrote to my parents (see letter in the previous pages).

Then, until when my parents contacted again INPS in June 2018, there was no communication- except the monthly deduction, until 2010, of the amount due to finance the "ricongiunzione"

Figure Case 1 – 5: the key phases of the timeline – phase C

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Fast forward to 2018.

Starting from 2018-06-22, INPS mailed letters concerning the pension being paid to my father, Antonio Maria Lofaro.

Puzzled by those communications, my parents filed queries via INPS, eventually through a "Patronato" (outsourcing of processes) on 2018-06-25.

In July 2018, my parents contacted INPS directly to have information on the processing status of the requests filed, both by calling INPS' call centre, and using the "INPS Risponde" system (messaging portal).

While I was visiting my parents, heard a Kafkaesque phone call mixing up various questions: so, considering the twists and turns I overheard, I asked what it was about.

Considering the continuous lack of coherence between what was agreed over the phone with operators, and what they wrote within their system…

…in October 2018 started using PECs (electronic registered emails), to ensure that the questions shared across INPS were those that we asked, and to confirm both send and receive date.

Actually, before PECs were introduced in Italy, the bouncing back-and-forth that you can see in the two cases discussed in this book was common issue.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

But each time, to obtain proof of delivery, you had to use registered mails with return receipts, that sometimes took months (as I saw since 2018 on other files with other bits of Italian bureaucracies), and anyway currently cost 5.40 EUR per single addressee, plus the cost and time for printing and physically visit a post office.

In the end, the sheer cost of sending/receiving and time to wait were deterrents to the exercise of rights.

Also private bureaucracies sometimes said to avoid sending PECs (which have legal value as a registered letter with return receipts), and suggested instead to send letters on paper, ordinary emails (that certify nothing), or even to file requests via a lawyer.

In UK, a British colleague called this "sand bagging", and advised me, when once I found myself within a series of bounces back-and-forth, to escalate and then write directly to the top (the CEO).

I did so- and it was solved in few days.

Anyway, this approach requires a clear knowledge of the organizational structure.

So, after checking online, selected a level high enough to have visibility on the offices involved- Direzione Centrale Pensioni.

As if was the first PEC, summarized in one page the dossier and the information requested in a document produced on 2018-10-29, and on 2018-10-30 sent the PEC, plus four pages of attachments (actually, documents and emails that had been sent by INPS itself or extracted from INPS Portal).

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Following what INPS operators had said over the phone in previous contacts, and the email and message traffic, it seemed the right choice.

There were three dossiers that had been opened on 2018-06-25, thereafter we focused only on the main one (the other two were eventually solved), the focus of this chapter, opened by the request filed on 1994-02-15 and approved on 2000-06-16.

Riferimento certificato di pensione [redacted] categoria 201 CF [redacted]
2018-10-29 Pagina 1 di 5

Buongiorno,

Con riferimento alla pratica indicata nel titolo del presente documento, Vi invio email PEC p.c. Antonio Maria Lofaro, a seguito della precedente corrispondenza con i Vs. uffici e comunicazioni con il Vs. call center di Gemma Liso Lofaro p.c. Antonio Maria Lofaro (coniuge), tra il 22/06/2018 ed il 29/10/2018.

Il certificato di pensione nel titolo è stato comunicato dall'INPS di Chieri l'08/08/2018, dato che la ricongiunzione verso ENPALS era stata in precedenza erroneamente trattata come ricongiunzione INPS, ed è a seguito di richiesta di rettifica presentata il 25/06/2018, dopo una lettera inviata dall'INPS di Chieri il 22/06/2018.

Dal 25/6/2018 ad oggi i contatti via email e telefonici hanno prodotto una sequenza di rinvii tra uffici e gruppi di lavoro.

Oggi, 29/10/2018, è stato indicato telefonicamente dal call center un nuovo rinvio, stavolta senza indicare alcuna scadenza, e nuovamente senza fornire informazioni specifiche.

In calce a questa pagina è riportata una breve cronistoria della pratica, con riferimento agli allegati.

Da quanto mi è stato detto ed ho desunto dagli scambi via email e dalle lettere, la pratica aperta corrisponde ad una riconciliazione degli importi pregressi dovuti in base al trattamento ENPALS a partire dalla data di prima erogazione, come differenza rispetto a quelli liquidati erroneamente secondo trattamento INPS.

Invece di chiarire, gli ultimi messaggi email sembrano indicare un ulteriore rinvio ad altro ufficio, dopo i precedenti rinvii tra Roma e Torino, portando la risoluzione nei fatti almeno all'inizio del 2019 (oltre sei mesi dalla richiesta).

I miei genitori chiederebbero di aver informazioni più precise sia sui tempi sia sugli importi, considerando che, da quando è stata erogata la pensione, pur avendo un importo (746 EUR) inferiore alla soglia massima per il diritto a percepire la 14esima, da quanto mi è stato indicato questa sembra non sia mai stata inviata.

Distinti saluti

Roberto Lofaro, p.c. Antonio Maria Lofaro / Gemma Liso Lofaro

CRONISTORIA

Figure Case 1 - 6: the first PEC

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Figure Case 1 –7: the key phases of the timeline – phases D-G

Between November 2018 and 2019-03-05 we tried to see progression by using the INPS Portal, but we were contacted over various channels, including over the phone, generally bouncing times and again between offices.

Eventually, on 2019-03-12 sent another PEC (electronic registered email) to Direzione Centrale Pensioni, as a complaint as, between June 2018 and January 2019, we were just bounced back-and-forth between offices.

In this case, to explain what had happened, shared a sample of the answers received so far via INPS Portal (eventually, their system stopped providing feed-back on the update date of replies, as will be shown in screenshots from 2020).

And, frankly, it was quite difficult to understand the logic of all the transfers, also because INPS replies were replete with internal jargon (what is the point of giving access to citizens and then using your own in-house lingo?), references to offices, etc.

Reminded me when I worked for a banking customer in German Switzerland, and each office and person had an "instradierung", an acronym that was a kind of individual ZIP code- but, at least, the code had a quite intuitive pattern (that disclosed the organizational structure).

On the right-hand page and the following page, the PEC sent on 2019-03-12.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

From: [redacted]
Sent: martedì 12 marzo 2019 18:43
To: dc.pensioni@postacert.inps.gov.it
Cc: [redacted]
Subject: Riferimento certificato di pensione [redacted] VOSPETT categoria 201 CF [redacted]
Attachments: 20181029_to_INPS_v2.pdf

Importance: High

Buongiorno,

con riferimento alla pratica indicata nel titolo del presente documento, Vi invio email PEC p.c. Antonio Maria Lofaro, a seguito della precedente corrispondenza con i Vs. uffici e comunicazioni con il Vs. call center di Gemma Liso Lofaro p.c. Antonio Maria Lofaro (coniuge), tra il 22/06/2018 ed il 05/03/2019.

Questo messaggio costituisce reclamo, dato che da giugno 2018 a gennaio 2019, la domanda è stata trasferita ripetutamente tra i Vs. uffici, e solo a fine gennaio 2019 è stata trasferita all'ufficio indicato come competente dal Vs. personale- dove risulta ad inizio marzo 2019 esser ancora giacente.

Come già al 29/10/2018, ad oggi non è stata fornita nè alcuna scadenza per il completamento della pratica, nè alcuna informazione specifica.

Vi allego la PEC già inviata il 29/10/2018 ed il relativo allegato Acrobat contenente la cronistoria ad allora.

Per brevità, in questo messaggio reitero quanto già scritto il 29/10/2018: dal 25/6/2018 ad oggi i contatti via email e telefonici hanno prodotto una sequenza di rinvii tra uffici e gruppi di lavoro, tra Torino e Roma.

Sempre per brevità, tralascio la cronistoria delle risposte via email e telefoniche, lasciando il compito di riassumere all'ultima risposta fornitaci il 05/03/2019 online dai Vs. collaboratori:

Protocollo: [redacted]
Numero Richiesta: [redacted]

*Testo Richiesta: contatta LOFARO ANTONIO MARIA cf: [redacted] utente chiede informazioni sullo stato domanda naspi [redacted] Dai sistemi risulta : Numero domus [redacted] TRATTAZIONE IN PRIMA ISTANZA 25/06/2018 06/08/2018 TRASFERIMENTO DELLA RICHIESTA AD ALTRA SEDE N. Fase Data inizio Data fine Esito 2 TRATTAZIONE IN PRIMA ISTANZA 10/08/2018 23/01/2019 TRASFERIMENTO DELLA RICHIESTA AD ALTRA SEDE N. Fase Data inizio Data fine Esito 3 TRATTAZIONE IN PRIMA ISTANZA 30/01/2019 30/01/2019 TRASFERIMENTO DELLA RICHIESTA AD ALTRA SEDE N. Fase Data inizio Data fine Esito 4 TRATTAZIONE IN PRIMA ISTANZA 30/01/2019 Stato attuale della domanda **GIACENTE** l'utente sollecita<omissis>*

Stato Richiesta: Richiesta inoltrata alla sede territoriale competente

Già il 19/12/2018 veniva indicato dai Vs. collaboratori:

Protocollo: [redacted]
Numero Richiesta: [redacted]

Testo Richiesta: Si segnala il quesito Linea Inps n [redacted] viato in data 29/10/2018 alla sede di ROMA con tripletta PRODOTTI AD ELEVATA SPECIALIZZAZIONE PALS RICOSTITUZIONI CONTRIBUTIVE PALS Il quesito è stato sollecitato in data 15/11/2018 e reclamato in data 03/12/2018 e ad oggi si trova ancora in stato Inviato a Linea Inps [redacted]
Stato Richiesta: Richiesta definita dalla sede territoriale competente
Motivazione: La sua richiesta è stata inviata per mail alla Direzione Regionale di competenza, affinché solleciti la Sede che ha in carico la pratica a fornirle una risposta tempestiva.

Figure Case 1 - 8: (part 1) PEC 2019-03-12

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Il 22/01/2019 veniva indicato che dalla Direzione Regionale la domanda era stata trasferita alla Sede di Torino:

Numero Protocollo: [redacted]
Stato Richiesta: Richiesta definita dalla sede territoriale competente
Data Richiesta: 22/01/2019
Risposta Sede: la domanda è di competenza della Sede di Torino che gestisce le pensioni ex ENPALS 8101

I miei genitori chiederebbero di aver informazioni più precise sia sui tempi sia sugli importi, dato che tra giugno 2018 ed inizio marzo 2019 sembra che per ora l'unica avanzamento sia stato il trasferimento all'ufficio competente, malgrado la natura della richiesta fosse già stata indicata nella prima richiesta del 25/06/2018.

Distinti saluti

Roberto Lofaro, p.c. Antonio Maria Lofaro / Gemma Liso Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From: [redacted]
To: dc.pensioni@postacert.inps.gov.it
Cc: [redacted]
Date: Tue, 30 Oct 2018 12:55:33 +0100
Subject: Riferimento certificato di pensione 04101915[redacted]ategoria 201 CF [redacted]

Buongiorno,

Con riferimento alla pratica indicata in oggetto, Vi invio email PEC p.c. Antonio Maria Lofaro, a seguito della precedente corrispondenza con i Vs. uffici e comunicazioni con il Vs. call center di Gemma Liso Lofaro p.c. Antonio Maria Lofaro (coniuge), tra il 22/06/2018 ed il 29/10/2018.

L'allegato Acrobat, oltre ai riferimenti ed alla cronistoria, contiene anche copia delle lettere ed email inviate dall'INPS, e la richiesta di chiarimenti, dato che dal mese di agosto vi sono stati ripetuti rinvii, e ad ieri risultava ancora in corso la pratica.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

Figure Case 1 - 9: (part 2) PEC 2019-03-12

In previous contacts with INPS over the phone, we had been informed that INPS had 15 days to answer, before a complaint on a previous query could be filed.

Therefore, after the previous email message sent on 2019-03-12, we contacted the INPS call centre on 2019-03-27.

The operator said that she had neither visibility of the emails exchanged via the INPS channels that had been supplied to us since 2018-06-25, nor the direct phone calls from various INPS offices received by my father (holder of the pension) and my mother (whose phone number and email address were listed as contacts within the INPS system).

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

During the 2019-03-27 phone call, along with the operator verified that the maze of emails and calls from the various contacts had resulted in a "communication Gordian knot" between the three queries files on 2018-06-25.

Therefore, we had identified the main theme (the one associated with this dossier), and agreed with the operator what should have been written within the dossier (as, anyway, formally whoever answered at the call centre on behalf of INPS within the dossier reported what had been said by the caller).

What reported within the dossier was different from what had been agreed, and INPS within one hour (not the 15 statutory days) sent an answer to a question that had not been asked.

Hence, on 2019-03-30 sent another PEC.

Closing the email, in order to avoid any further ambiguity due to INPS answers to questions different from those asked, asked to answer only through the INPS Portal, in writing (and from April 2019 only via registered electronic mail PEC, to ensure traceability of send/receive times).

The message sent via the INPS Portal on 2019-03-30 generated an unusual answer entered by INPS within the system, where they stated that they could not see the attachment.

Well, it was quite unusual that their answer appeared actually side-by-side with the attachment that they could not see.

As shown in the next page.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

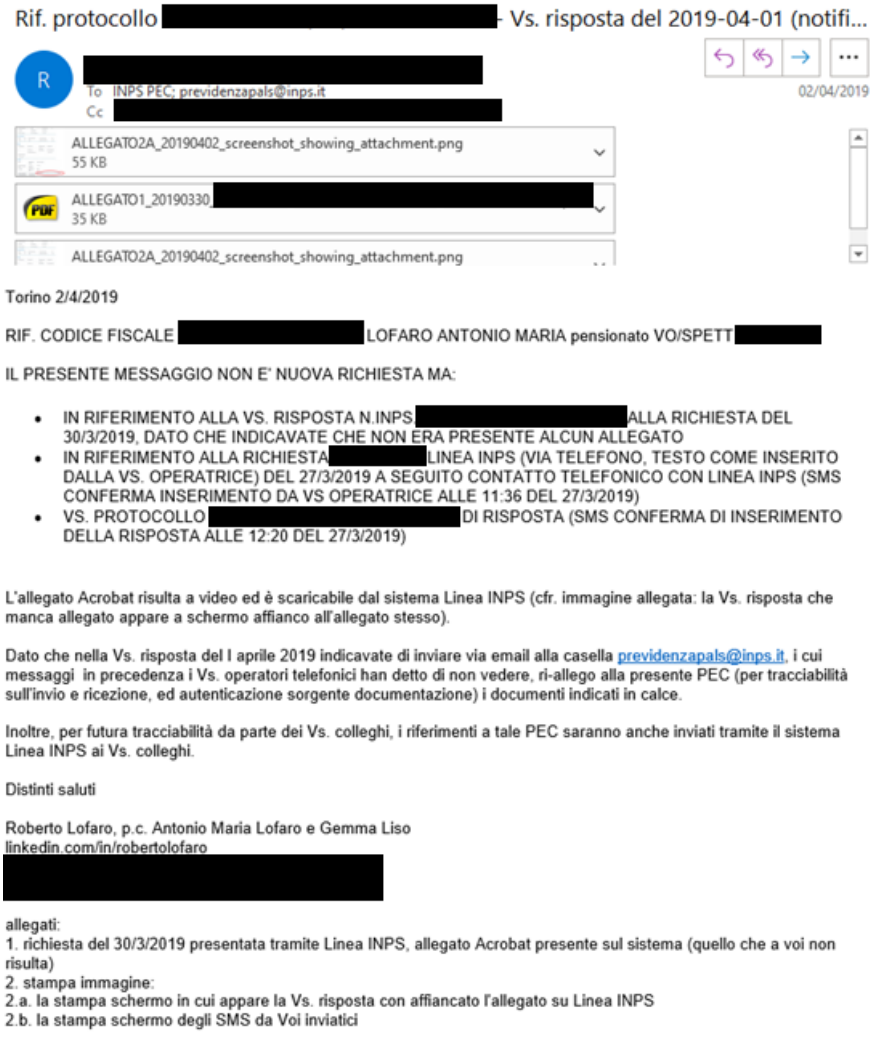
ch04 Assessment

ch05 Tables

Yes, as shown within the picture in the next page, actually their answer stating that there was no attachment was shown in the system… side-by-side with the attachment.

Therefore, considering also that their answer showed no date, to ensure future traceability, asked for any further communication to use only PEC (electronic registered email- certifies date sent/received and content, and it is compulsory to have one for any economic and administrative entity in Italy)

The next two pages contain my PEC sent on 2019-04-02, and the screenshot showing that the attachment was, indeed, there- and visible within the INPS Portal.



Rif. protocollo [redacted] - Vs. risposta del 2019-04-01 (notifi...

R [redacted]

To INPS PEC; previdenzapals@inps.it

Cc [redacted]

02/04/2019

ALLEGATO2A_20190402_screenshot_showing_attachment.png
55 KB

ALLEGATO1_20190330[redacted]
35 KB

ALLEGATO2A_20190402_screenshot_showing_attachment.png

Torino 2/4/2019

RIF. CODICE FISCALE [redacted] LOFARO ANTONIO MARIA pensionato VO/SPETT[redacted]

IL PRESENTE MESSAGGIO NON E' NUOVA RICHIESTA MA:

- IN RIFERIMENTO ALLA VS. RISPOSTA N.INPS [redacted] ALLA RICHIESTA DEL 30/3/2019, DATO CHE INDICAVATE CHE NON ERA PRESENTE ALCUN ALLEGATO
- IN RIFERIMENTO ALLA RICHIESTA [redacted] LINEA INPS (VIA TELEFONO, TESTO COME INSERITO DALLA VS. OPERATRICE) DEL 27/3/2019 A SEGUITO CONTATTO TELEFONICO CON LINEA INPS (SMS CONFERMA INSERIMENTO DA VS OPERATRICE ALLE 11:36 DEL 27/3/2019)
- VS. PROTOCOLLO [redacted] DI RISPOSTA (SMS CONFERMA DI INSERIMENTO DELLA RISPOSTA ALLE 12:20 DEL 27/3/2019)

L'allegato Acrobat risulta a video ed è scaricabile dal sistema Linea INPS (cfr. immagine allegata: la Vs. risposta che manca allegato appare a schermo affianco all'allegato stesso).

Dato che nella Vs. risposta del I aprile 2019 indicavate di inviare via email alla casella previdenzapals@inps.it, i cui messaggi in precedenza i Vs. operatori telefonici han detto di non vedere, ri-allego alla presente PEC (per tracciabilità sull'invio e ricezione, ed autenticazione sorgente documentazione) i documenti indicati in calce.

Inoltre, per futura tracciabilità da parte dei Vs. colleghi, i riferimenti a tale PEC saranno anche inviati tramite il sistema Linea INPS ai Vs. colleghi.

Distinti saluti

Roberto Lofaro, p.c. Antonio Maria Lofaro e Gemma Liso
linkedin.com/in/robertolofaro
[redacted]

allegati:
1. richiesta del 30/3/2019 presentata tramite Linea INPS, allegato Acrobat presente sul sistema (quello che a voi non risulta)
2. stampa immagine:
2.a. la stampa schermo in cui appare la Vs. risposta con affiancato l'allegato su Linea INPS
2.b. la stampa schermo degli SMS da Voi inviatici

Figure Case 1 - 10: (part 1) PEC 2019-04-02

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Dettagli della tua richiesta — Storico della richiesta

DATI DI RIFERIMENTO

Num. protocollo	Stato	Data richiesta
[redacted]	Richiesta definita dalla sede territoriale competente	30/03/2019

DATI ANAGRAFICI

Codice fiscale	Cognome	Nome	Sesso
[redacted]	LOFARO	ANTONIO MARIA	M

Prov. Nascita	Comune Nascita	Data di nascita
[redacted]	[redacted]	[redacted]

DATI DI RESIDENZA

Indirizzo	Civico	Provincia di residenza	Comune di residenza	CAP
[redacted]				

RECAPITI

Telefono abitazione	Telefono ufficio	Cellulare personale	Cellulare ufficio
-----	-----	[redacted]	-----

Fax	Indirizzo E-mail	Posta certificata	Orario preferenziale
-----	[redacted]	-----	- Orario generico -

Telefono preferenziale
Cellulare Personale

RICHIESTA

Gestione	Argomento della richiesta	Posizione richiedente
Gestione Lavoratori dello Spettacolo e dello Sport (ex ENPALS)	Stato di una pratica/richiesta presentata	Pensionato

Testo richiesta	Risposta Contact Center	Allegato
TORINO 30/3/2019RIF. CODICE FISCALE [redacted] LOFARO ANTONIO MARIA PENSIONATO VO/SPETT [redacted]. PRESENTE MESSAGGIO NON E' NUOVA RICHIESTA MA:- IN RIFERIMENTO ALLA RICHIESTA [redacted] LINEA INPS (VIA TELEFONO, TESTO COME INSERITO DALLA VS. OPERATRICE) DEL 27/3/2019 A SEGUITO CONTATTO TELEFONICO CON LINEA INPS (SMS CONFERMA INSERIMENTO DA VS OPERATRICE ALLE 11:36 DEL 27/3/2019)- VS. PROTOCOLLO [redacted]	Non c'è alcun allegato. Si prega di scrivere a previdenzapals@inps.it (posta istituzionale) inviando allegati e richiesta specifica.	20190330 [redacted] VOSPETT[redacted]F

ALLEGATO

Figure Case 1 - 11: (part 2) PEC 2019-04-02

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

As already shown on 2019-03-27, again the answer from INPS was delivered in barely one day, instead of the statutory 15 days that INPS stated before (and that did not respect multiple times between 2018 and 2020).

A technical/legal issue is that INPS, in its reply on 2019-04-03, stated that the ordinary email address that it had provided ensured traceability- but this is not what was shown e.g. within the picture in the previous pages.

PEC (electronic registered email) was created in Italy to ensure traceability, send/receive time, and also digital signature, as outlined within the first chapter.

An ordinary email lacks all these features, should there be a legal challenge.

Moreover, as shown by the picture in previous pages, on INPS Portal the answer date was not visible, making therefore impossible traceability.

The most unusual part of the 2019-04-03 answer was the phrase (verbatim, not a translation) “And frankly it is not easy to fully understand your notifications”- an unqualified statement that makes impossible to answer; or: what wasn’t clear?

Luckily, shortly thereafter the INPS Portal provided also detailed information on the status of contributions, and therefore it was possible in May 2019 to provide INPS documentation provided by INPS itself that stated how the process started with the query filed on 1994-02-15, accepted six years later, on 2000-06-16, was still ongoing as of 2019-05-18.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

From: [redacted]
Sent: domenica 19 maggio 2019 15:21
To: PrevidenzaPALS
Cc: [redacted]
Subject: richiesta revisione posizione contributiva [redacted] codice pensione VO/SPETT [redacted] LOFARO Antonio Maria
Attachments: Allegato1_[redacted]pdf; Allegato2 _ricongiunzione.pdf; Allegato3 [redacted]pdf; Allegato4 _Estratto_Casellario_Attivi.pdf

Buongiorno,

la presente a seguito della Vs. risposta alla ns. del 2/4/2019 (rif. [redacted] in cui indicavate: "E sinceramente risulta difficile comprendere appieno le sue segnalazioni."

I miei genitori han contattato LinealNPS, che ha indicato telefonicamente di sentirvi in via esclusiva, e che parte della pratica di cui ai quesiti del 25/6/2018 era in via di liquidazione (allegato 1; lettera del 30/4/2019, relativa a supplemento accettato ad ottobre 2018).

Il quesito principale presentato il 25/6/2018, ancora senza risposta, era relativo alla pensione ENPALS, nello specifico la valorizzazione dell'importo della pensione rispetto ai contributi ENPALS versati ed a quelli oggetto di ricongiunzione verso ENPALS dei contributi INPS, ricongiunzione effettuata nel 1994 (allegato 2).

Tale quesito originava da una lettera inviata dall'INPS il 22/6/2018, in cui appariva indicata una ricongiunzione verso INPS, non verso ENPALS.

Tale primo quesito produsse una ulteriore comunicazione da parte INPS nel mese successivo, in cui veniva indicato invece un riferimento pensione ENPALS (VO/SPETT).

Dal mese di ottobre 2018 i miei genitori sono stati invitati a contattare diversi uffici tra Roma e Torino, accavallando i temi, prima che si arrivasse alla comunicazione del 2/4/2019.

Nell'"estratto conto previdenziale" prodotto il 18/5/2019 (allegato 3), nella parte INPS risulta ancora indicato nelle note in calce (pag. 2): "In corso ricongiunzione presso altra gestione pensionistica (L.29/79 art.2, domanda del 15/2/1994)."

Tale indicazione risulta presente anche nell'"estratto conto integrato - casellario attivi" prodotto nella stessa data (allegato 4, pag. 7).

Ad oggi non e' stata ancora fornita risposta al quesito del 25/6/2018, reiterato via PEC tra ottobre 2018 ed aprile 2019, relativo ai tempi ed importi per la revisione.

I miei genitori gradirebbero sollecita risposta.

Distinti saluti

Roberto Lofaro per Antonio Maria Lofaro e Gemma Liso Lofaro

Pensionato VO SPETT:
LOFARO Antonio Maria
[redacted]

Figure Case 1 - 12: PEC 2020-05-19

In spring 2019 the INPS Portal gave to users access to new services to increase transparency on administrative processes carried out by INPS.

Therefore, was able to provide INPS as an attachment… what INPS systems stated and confirmed what I had written before.

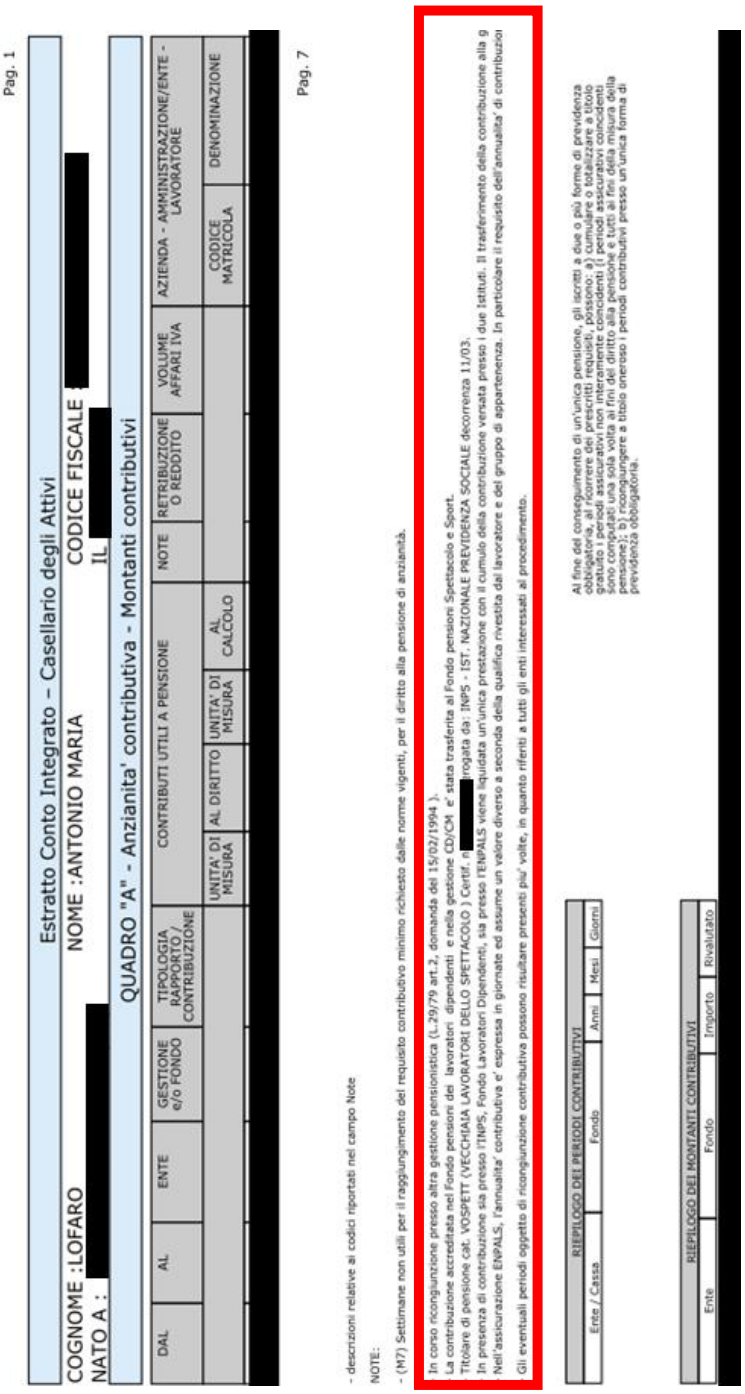
ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables



Pag. 1

Estratto Conto Integrato – Casellario degli Attivi

COGNOME :LOFARO NOME :ANTONIO MARIA CODICE FISCALE [redacted]

NATO A : [redacted] IL [redacted]

QUADRO "A" - Anzianita' contributiva - Montanti contributivi

DAL	AL	ENTE	GESTIONE e/o FONDO	TIPOLOGIA RAPPORTO / CONTRIBUZIONE	CONTRIBUTI UTILI A PENSIONE			NOTE	RETRIBUZIONE O REDDITO	VOLUME AFFARI IVA	AZIENDA - AMMINISTRAZIONE/ENTE - LAVORATORE	
					UNITA' DI MISURA	AL DIRITTO	UNITA' DI MISURA	AL CALCOLO			CODICE MATRICOLA	DENOMINAZIONE
[redacted]												

Pag. 7

- descrizioni relative ai codici riportati nel campo Note

NOTE:

- (N7) Settimane non utili per il raggiungimento del requisito contributivo minimo richiesto dalle norme vigenti, per il diritto alla pensione di anzianità.

In corso riconguinzione presso altra gestione pensionistica (L.29/79 art.2, domanda del 15/02/1994).
La contribuzione accreditata nel Fondo pensioni dei lavoratori dipendenti e nella gestione CD/CM e' stata trasferita al Fondo pensioni Spettacolo e Sport.
Titolare di pensione cat. VOSPETT (VECCHIAIA LAVORATORI DELLO SPETTACOLO) Certif. n [redacted] rogata da: INPS - IST. NAZIONALE PREVIDENZA SOCIALE decorrenza 11/03.
In presenza di contribuzione sia presso l'INPS, Fondo Lavoratori Dipendenti, sia presso l'ENPALS viene liquidata un'unica prestazione con il cumulo della contribuzione versata presso i due Istituti. Il trasferimento della contribuzione alla g
Nell'assicurazione ENPALS, l'annualita' contributiva e' espressa in giornate ed assume un valore diverso a seconda della qualifica rivestita dal lavoratore e del gruppo di appartenenza. In particolare il requisito dell'annualita' di contribuzio
Gli eventuali periodi oggetto di riconguinzione contributiva possono risultare presenti piu' volte, in quanto riferiti a tutti gli enti interessati al procedimento.

Ai fine del conseguimento di un'unica pensione, gli iscritti a due o più forme di previdenza obbligatoria, al ricorrere dei prescritti requisiti, possono: a) cumulare o totalizzare a titolo gratuito i periodi assicurativi non interamente coincidenti (i periodi assicurativi coincidenti sono considerati una sola volta ai fini del diritto alla pensione e sono ripartiti tra le forme della pensione); b) ricongiungere a titolo oneroso i periodi contributivi presso un'unica forma di previdenza obbligatoria.

RIEPILOGO DEI PERIODI CONTRIBUTIVI				
Ente / Cassa	Fondo	Anni	Mesi	Giorni
[redacted]				

RIEPILOGO DEI MONTANTI CONTRIBUTIVI			
Ente	Fondo	Importo	Rivalutato
[redacted]			

Figure Case 1 - 13: status as of 2019-05-18

The document states: "ongoing reconnection [pension contributions] for another retirement benefit management (as per Law 29/79 Art. 2, filed on 15/2/1994).", and highlighted that multiple contributions would be consolidated into a single pension (highlighted in red within the image).

Or: filed 1994-02-15

still ongoing 2019-05-18

i.e. more than 24 years from when it was filed.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Side-effect of the previous PEC (electronic registered email) sent on 2019-05-19?

On 2019-06-07 my mother was called on her mobile by a person who said to be a Dott. Livolsi calling from INPS, provided her contact number, and asked to send again via email the documentation.

On 2019-06-08, as requested, sent the same documentation sent on 2019-05-19; anyway, the email message bounced back from the new address (I add anyway added also the one previously used as a fall-back).

As the phone number provided by said Dott. Livolsi was sometimes unreachable, sometimes disconnected, and calling INPS they were unable to trace Dott. Livolsi, I wrote again asking for contact information, to follow-up on the call of 2019-06-07: we are still waiting.

A similar issue happened few months earlier, when I received a phone call from a person calling from a mobile phone, who stated to be from INPS Torino, announced a PEC (electronic registered email) on the same day, but I never received it.

I just… had to listen to about 10 minutes of complaints about how the latest internal re-organization of INPS and allocation to local offices while leaving documents in Rome was generating frustration in employees- to which I replied that I was sorry for them, but my father was a "customer" of INPS- their internal organizational changes were an internal issue, not something that was up to a customer to solve.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

As will be discussed later, on 2020-06-04 we were informed by INPS that the transfer of contributions to ENPALS had been defined on 2019-09-28, but meanwhile we received no replies to what we asked in late June 2019.

Actually, that PEC (electronic registered email) wasn't even addressed to me- I was just in CC, as it was addressed by an INPS unit in Turin to the Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly, Internal Audit)- but I will share that later.

In late Autumn 2019 my parents decided to file a request to INPS with the support of ENASC, aiming to a) obtain information on the progress of the dossier discussed within previous sections, and b) obtain the completion of the request filed on 1994-02-15, accepted on 2000-06-16.

We received the documentation in the next two pages on the two requests filed by ENASC to INPS in December 2019 only in early March 2020.

Within the first request, presented on 2019-11-21, ENASC inserted an unusual clause to obtain that, if the request were to be declined, the amounts paid (2000-2010) were to be returned to my father; unusual, as Law 29/1979 stipulates that this option is available just if only parts of the instalments has been paid (instead, all the payments were completed by 2010, and therefore the transfer became irrevocable as per Law 29/1979, as confirmed by INPS).

You can see this first request on the right-hand side page.

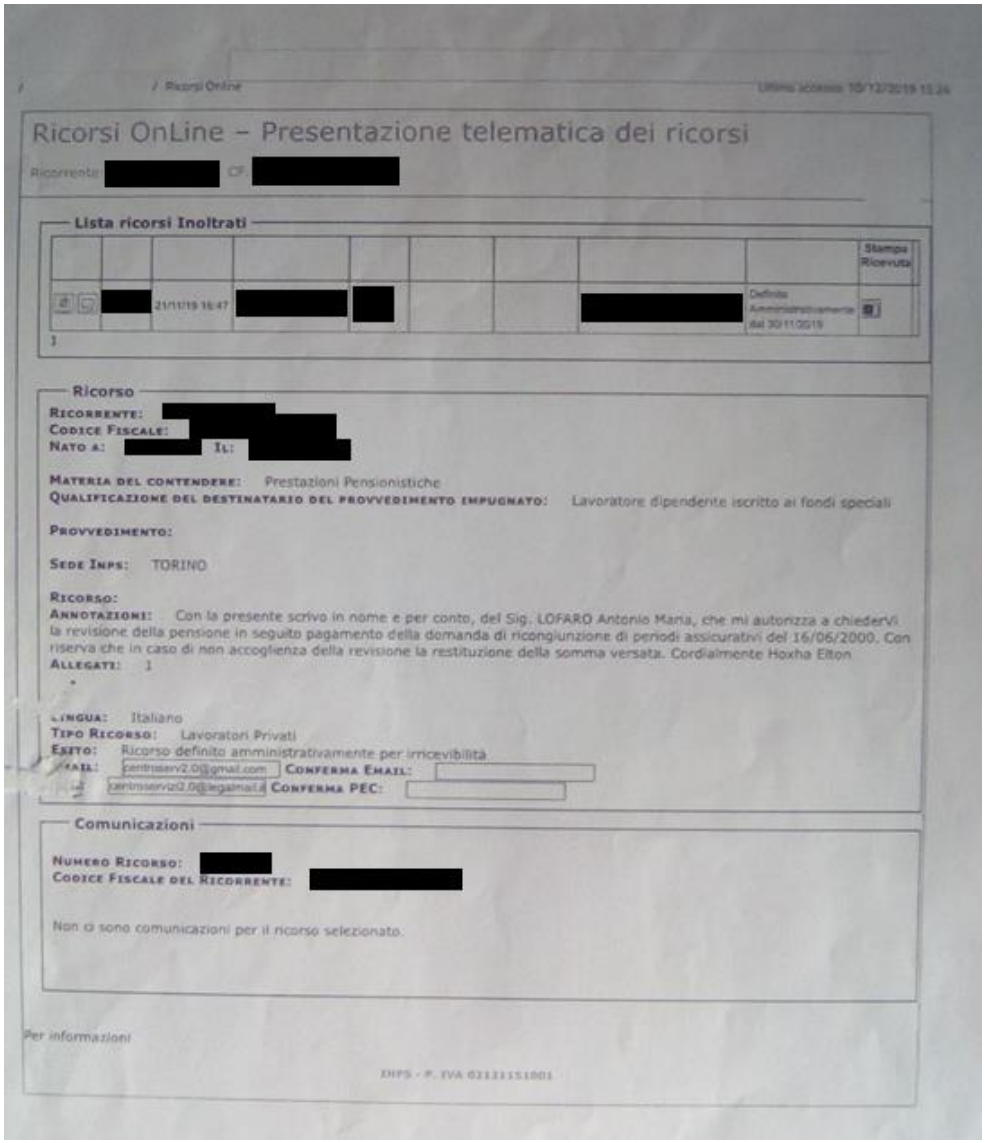

Ricorsi OnLine – Presentazione telematica dei ricorsi
Lista ricorsi Inoltrati
Stampa Ricevuta
Ricorso
Ricorrente:
Codice Fiscale:
Nato a:
Il:
Materia del contendere: Prestazioni Pensionistiche
Qualificazione del destinatario del provvedimento impugnato: Lavoratore dipendente iscritto ai fondi speciali
Provvedimento:
Sede Inps: TORINO
Ricorso:
Annotazioni: Con la presente scrivo in nome e per conto, del Sig. LOFARO Antonio Maria, che mi autorizza a chiederVi la revisione della pensione in seguito pagamento della domanda di ricongiunzione di periodi assicurativi del 16/06/2000. Con riserva che in caso di non accoglienza della revisione la restituzione della somma versata. Cordialmente Hoxha Elton
Allegati: 1
Lingua: Italiano
Tipo Ricorso: Lavoratori Privati
Esito: Ricorso definito amministrativamente per irricevibilità
Conferma Email:
Conferma PEC:
Comunicazioni
Numero Ricorso:
Codice Fiscale del Ricorrente:
Non ci sono comunicazioni per il ricorso selezionato.
Per informazioni

Figure Case 1 - 14: filed by ENASC on 2019-11-21

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

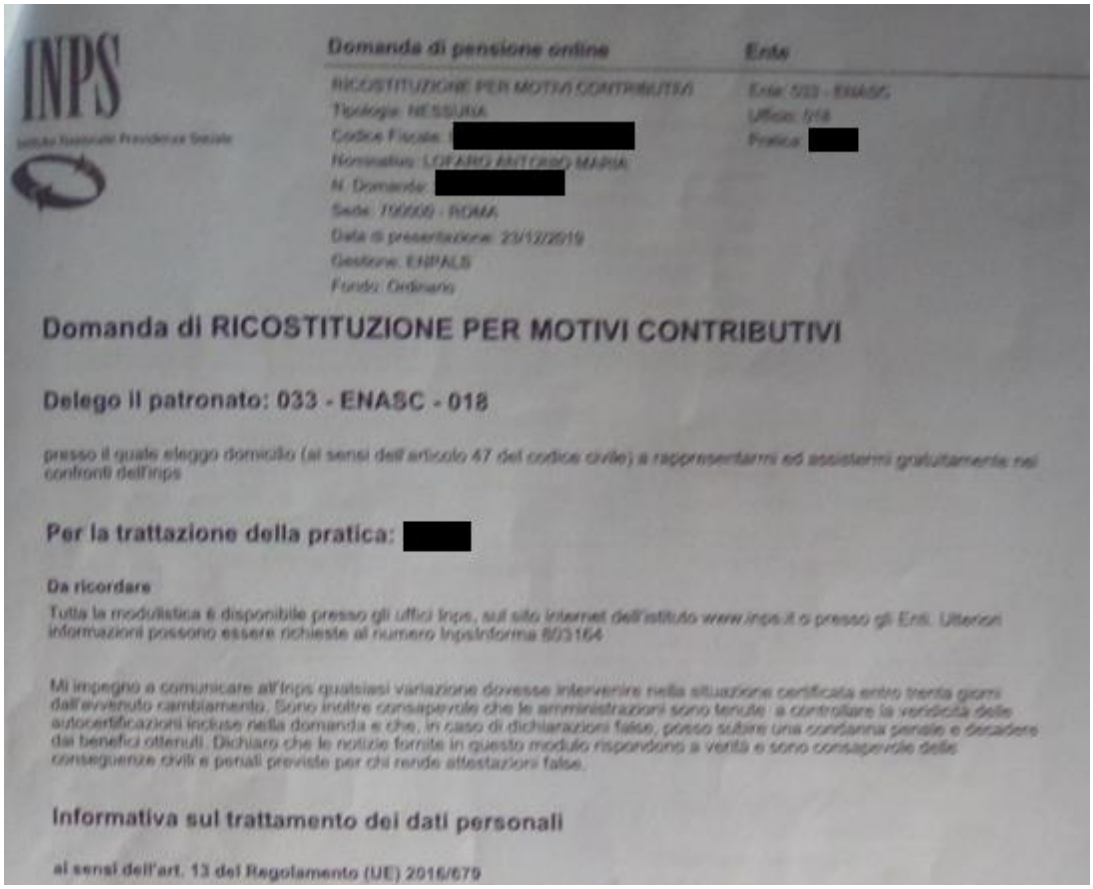
ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables



INPS

Domanda di pensione online

Ente

Domanda di RICOSTITUZIONE PER MOTIVI CONTRIBUTIVI

Delego il patronato: 033 - ENASC - 018

Per la trattazione della pratica: [redacted]

Da ricordare

Informativa sul trattamento dei dati personali

ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679

Figure Case 1 - 15 filed by ENASC on 2019-12-23

Is unusual also the second request presented in December 2019, in this page, that ENASC told us in two meetings to have prepared and filed upon suggestion from INPS Torino; unusual, as INPS on 2019-09-28 had transferred the contributions to ENPALS, as confirmed in writing by INPS on 2020-06-04.

As you can see, the latest request was filed on 2019-12-23, right before Christmas.

But, as said within the previous pages, we did not have copies until after February 2020.

Figure Case 1 – 16: the key phases of the timeline – phases H-K

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

On 2020-02-10 INPS released an answer to the request filed on 2019-12-23 by ENASC o.b.o. my parents, shown on the next page.

This letter stated that it would be possible to file a request to revise the decision and, should no further decision be released within 90 days, a legal action could be filed within three years.

When we met with ENASC on 2020-02-25, ENASC presented the answer from INPS and suggested to move to the latter.

Such a choice would have skipped a procedural step.

Also the request filed on 2019-12-23 by ENASC did not match what had been requested from my parents, but both in the meeting in late February 2020 and a follow-up meeting in early March 2020 ENASC stated that prepared the request following suggestions from INPS in Torino.

Actually, as confirmed by INPS in a PEC (registered electronic email) sent on 2020-06-04, the pension contributions had already been transferred from INPS to ENPALS on 2019-09-28.

Furthermore, both in the meeting on 2020-02-25 and 2020-03-03 ENASC highlighted the possibility to have the amounts paid to INPS for the instalment plan agreed in 2000 returned (audio recordings available online).

An option, anyway, not between those listed within law 29/1979.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

INPS Direzione Provinciale di ROMA
VIA DELL'AMBA ARADAM 5
00184 ROMA RM
Istituto Nazionale Previdenza Sociale

ROMA, 10/02/2020

LOFARO ANTONIO MARIA
[redacted]

[redacted]

e p.c. LOFARO ANTONIO MARIA
presso ENASC SEDE PROVINCIALE
VIA BELMONTE N.5
10155 TORINO (TO)

Oggetto: Reiezione domanda di Ricostituzione per Motivi contributivi

Rif. domanda n. [redacted]

Pensione/Prestazione n [redacted]

Cat. VOSPETT

Codice fiscale [redacted]

Le comunico che non e' stato possibile accogliere la domanda in oggetto, presentata il 23.12.2019, per il seguente motivo:

non risulta contribuzione utile per la ricostituzione.

Contro il presente provvedimento può essere inoltrato ricorso amministrativo al Comitato Provinciale entro 90 giorni dalla data di ricezione dello stesso (art. 46 legge 9 marzo 1989, n. 88). Il ricorso può essere inviato esclusivamente:

- online (se in possesso di credenziali SPID o del codice PIN dispositivo rilasciato dall'INPS), utilizzando l'apposita procedura del sito www.inps.it, seguendo il percorso: Accedi ai servizi > Servizi per il cittadino > Ricorsi Online;

- per il tramite degli enti di patronato e degli altri soggetti abilitati all'intermediazione con l'Istituto.

Se non interviene alcuna decisione nei successivi novanta giorni, potrà essere proposta un'azione giudiziaria, entro tre anni dalla data di scadenza del termine previsto per la decisione del ricorso stesso.

L'eventuale azione giudiziaria dovrà essere notificata presso la scrivente sede, avendo il rappresentante legale dell'istituto eletto a tal fine domicilio speciale presso la stessa, ai sensi dell'art. 47 del codice civile e per gli effetti di cui all'art. 30 del codice di procedura civile.

Figure Case 1 - 17 reply by INPS on 2020-02-20

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Following Law 29/1979, once the payment of the instalment plan had been completed (i.e. in 2010), the request to transfer contributions from INPS to ENPALS became irrevocable.

This point made quixotic the hypothesis, that ENASC had already inserted within the first version of the request filed by ENASC to INPS in November 2019.

ENASC during meetings on 2020-02-25 and 2020-03-03 suggested to file a request to INPS to revise the decision taken on the request that ENASC filed on 2020-12-23.

For the reasons described within the previous pages, instead we asked to present a new request that was coherent with what we had asked them to file.

Asked ENASC to provide me the text that they planned to file, but before they filed it.

As the text presented various formal and substantial inaccuracies, the same day I sent a PEC (electronic registered email) with a proposed revised text (see next two pages to compare the two versions).

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

From: [redacted]
Sent: martedì 3 marzo 2020 12:47
To: centroservizi2.0@legalmail.it; centroserv2.0@gmail.com
Cc: [redacted]
Subject: Re: Ricalcolo della pensione N. [redacted] Categoria VOSPETT - Vs. testo consegnatoci questa mattina
Attachments: 2000-06-16_fr_ENPALS_accoglimentodomanda.pdf; 20200303_fr_CentroServizi.jpg; 20200303_fr_CentroServizi-testo.txt

Importance: High

Buongiorno,

ho riletto la pagina allegata che avete consegnato questa mattina, con il titolo "Oggetto: Ricalcolo della pensione N. [redacted] Categoria VOSPETT", confrontando con i dati della documentazione (domanda di ricongiunzione in base alla legge 29/79 presentata nel 1994 e sua accettazione nel 2000, estratto conto previdenziale del 18/05/2019 citato nelle PEC precedentemente inviate all'INPS, PEC di cui avevo lasciato copia nell'incontro della scorsa settimana con [redacted].

Vi sono in effetti alcune discrepanze rispetto alla documentazione.

Per semplicità e chiarezza nella condivisione con i miei genitori (cc), oltre ad allegare l'immagine della pagina, riporto l'allegato citato e scrivo il testo con i dati emendati.

"La presente per conto del Sig. Antonio Maria Lofaro (C.F. [redacted] nato in [redacted] il [redacted] e residente in [redacted]

Il Sig. Lofaro è attualmente titolare di pensione VOSPETT (VECCHIAIA LAVORATORI DELLO SPETTACOLO) Certif. n. [redacted] erogata da INPS - IST. NAZIONALE PREVIDENZA SOCIALE decorrenza 11/2003.

In data 15/02/1994 provvedeva a presentare domanda ai sensi della legge 7 febbraio 1979, n.29 per la ricongiunzione nel Fondo pensioni lavoratori dello spettacolo gestito da E.N.P.A.L.S. (Ente Nazionale di Previdenza e di Assistenza per i Lavoratori dello Spettacolo) dei periodi assicurativi esistenti nella gestione I.N.P.S. GESTIONE SPECIALE ARTIGIANI, domanda accolta dall'E.N.P.A.L.S. il 16/06/2000 con Raccomandata AR Prot. [redacted] (cfr. documento "2000-06-16_fr_ENPALS_accoglimentodomanda" allegato).

Come richiesto nell'approvazione, ai fini della copertura finanziaria dei periodi assicurativi in questione veniva versata la somma di Lire [redacted] rateizzata in 120 mensilità di Lire [redacted] ciascuna, con versamento iniziale delle prime tre rate quale accettazione (per un importo di Lire [redacted], come richiesto; le restanti rate vennero trattenute mensilmente dall'importo di pensione spettante, fino all'estinzione del piano di ammortamento

Ad oggi la pensione del cliente non risulta ricalcolata pertanto si richiede all'INPS il ricalcolo della pensione in base ai contributi versati e ricongiunti."

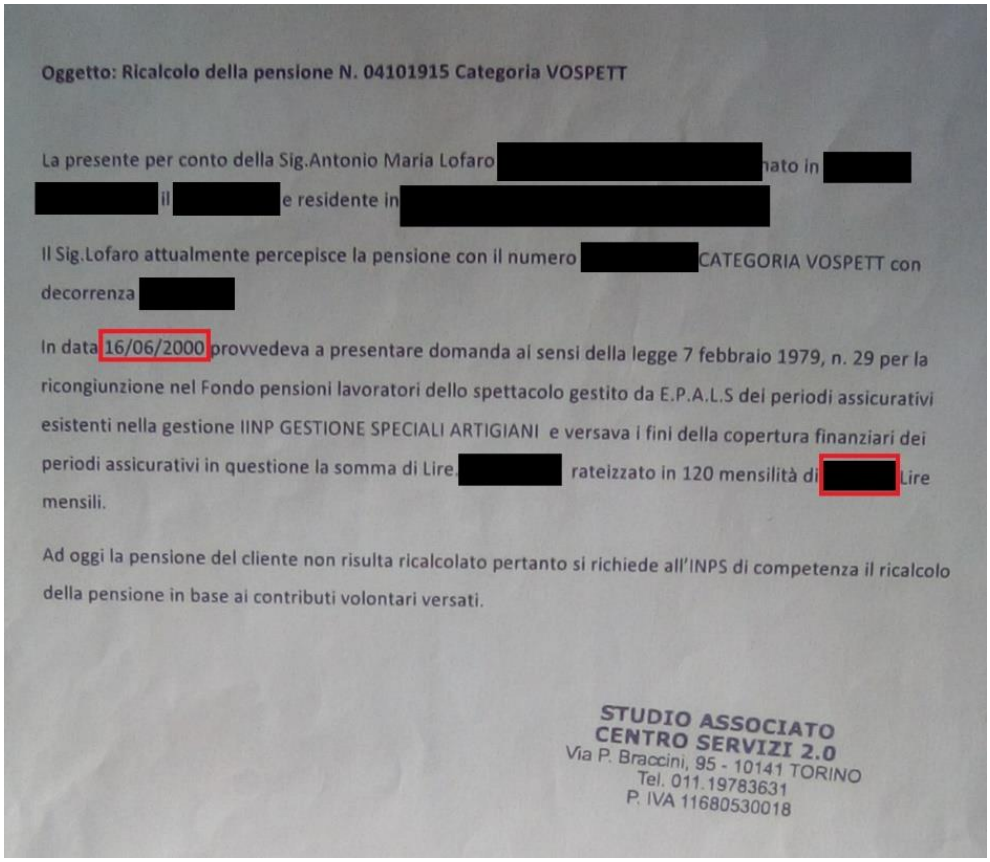
Ho rimosso la dizione "di competenza" nell'ultima frase, dato che l'INPS stessa aveva indicato che la competenza per il ricalcolo/rivalutazione è di Roma.

Allego, oltre all'immagine del testo, anche il testo originale, unitamente alla copia del citato documento di accettazione della domanda inviato dall'E.N.P.A.L.S.

Potreste gentilmente inviarmi copia della ricevuta di presentazione, una volta presentata?

Figure Case 1 - 18 my 2020-03-03 revised version of ENASC text

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05



Oggetto: Ricalcolo della pensione N. 04101915 Categoria VOSPETT

La presente per conto della Sig.Antonio Maria Lofaro [redacted] nato in [redacted] il [redacted] e residente in [redacted]

Il Sig.Lofaro attualmente percepisce la pensione con il numero [redacted] CATEGORIA VOSPETT con decorrenza [redacted]

In data 16/06/2000 provvedeva a presentare domanda ai sensi della legge 7 febbraio 1979, n. 29 per la ricongiunzione nel Fondo pensioni lavoratori dello spettacolo gestito da E.P.A.L.S dei periodi assicurativi esistenti nella gestione IINP GESTIONE SPECIALI ARTIGIANI e versava i fini della copertura finanziari dei periodi assicurativi in questione la somma di Lire [redacted] rateizzato in 120 mensilità di [redacted] Lire mensili.

Ad oggi la pensione del cliente non risulta ricalcolato pertanto si richiede all'INPS di competenza il ricalcolo della pensione in base ai contributi volontari versati.

STUDIO ASSOCIATO
CENTRO SERVIZI 2.0
Via P. Braccini, 95 - 10141 TORINO
Tel. 011.19783631
P. IVA 11680530018

Figure Case 1 - 19 original version of ENASC text of 2020-03-03

I highlighted in red the two key formal mistakes, as 2000-06-16 was when ENPALS accepted the request filed on 1994-02-15, while the text ENASC proposed to file to INPS mistakenly stated the acceptance date as if it had been the date when, six years earlier it had been presented.

The masked information marked in red? Instead of stating the monthly payment amount, stated the cumulative amount paid with the first three instalments- as if the amount to be paid had been multiplied by three.

There were other formal and textual errors, but those were the worth a further turn-down, if an appeal had been filed with that text.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

From: [redacted]
Sent: martedì 10 marzo 2020 14:06
To: previdenzapals@inps.it; INPS PEC
Cc: [redacted]
Subject: sollecito di conferma completamento iter (riferimento Vs. raccomandata AR Prot. N. [redacted] del 2000-06-16 per approvazione domanda del 1994-02-15 di ricongiunzione ai sensi L.29/79)
Attachments: Allegato1_2000-06-16_fr_ENPALS_accoglimentodomanda.pdf; Allegato2_Estratto-conto-al-20190518.pdf; Allegato3_Estratto-conto-al-20200226.pdf

Buongiorno,

la presente per conto del Sig. Antonio Maria Lofaro (C.F. [redacted] nato in [redacted] il [redacted] e residente in [redacted]

Il Sig. Lofaro è attualmente titolare di pensione VOSPETT (VECCHIAIA LAVORATORI DELLO SPETTACOLO) Certif. n. [redacted] erogata da INPS - IST. NAZIONALE PREVIDENZA SOCIALE decorrenza 11/2003.

In data 15/02/1994 provvedeva a presentare domanda ai sensi della legge 7 febbraio 1979, n.29 per la ricongiunzione nel Fondo pensioni lavoratori dello spettacolo gestito da E.N.P.A.L.S. (Ente Nazionale di Previdenza e di Assistenza per i Lavoratori dello Spettacolo) dei periodi assicurativi esistenti nella gestione I.N.P.S. GESTIONE SPECIALE ARTIGIANI, domanda accolta dall'E.N.P.A.L.S. il 16/06/2000 con Raccomandata AR Prot. N. [redacted] (cfr. Allegato 1).

Come richiesto nell'approvazione, ai fini della copertura finanziaria dei periodi assicurativi in questione veniva versata la somma di Lire [redacted] rateizzata in 120 mensilità di Lire [redacted] ciascuna, con versamento iniziale delle prime tre rate quale accettazione (per un importo di Lire [redacted]; le restanti rate vennero trattenute mensilmente dall'importo di pensione spettante fino all'estinzione del piano di ammortamento.

Dal 25/6/2018, i miei genitori hanno cercato di ottenere conferma dello stato di avanzamento della pratica, e tra l'ottobre 2018 e tutto il 2019 è stata ripetutamente sollecitata via PEC, ricevendo risposte che rinviavano di volta in volta ad altri uffici, o contatti telefonici ed email senza seguito, ma mai una conclusione.

Al 18/5/2019, lo stato riportato nell'estratto conto, nella sezione "SEGNALAZIONI PERSONALIZZATE E/O PRATICHE IN CORSO", era ancora: "In corso ricongiunzione presso altra gestione pensionistica (L.29/79 art.2, domanda del 15/02/1994)" (cfr. Allegato 2).

Al 26/2/2020, lo stato riportato nell'estratto conto, nella sezione "SEGNALAZIONI PERSONALIZZATE E/O PRATICHE IN CORSO", era: "Definita la ricongiunzione dall'AGO in altra gestione pensionistica (L.29/79) presentata il 15/02/1994 presso la sede di : TORINO" (cfr. Allegato 3).

Ovvero: ad oggi, 10/3/2020, non è stato ancora completato l'iter di liquidazione di una domanda presentata il 15/02/1994 ed approvata il 16/06/2000.

I miei genitori gradirebbero sollecita risposta, dato che non hanno ancora ricevuto l'usuale documentazione (TE08, ecc) di conferma.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
p.c. Antonio Maria Lofaro e Gemma Liso Lofaro

Pensionato VO SPETT:
LOFARO Antonio Maria,
[redacted]

Figure Case 1 - 20 PEC of 2020-03-10

Due to the Italian lockdown started on 2020-03-08, we decided to revoke the authorization to represent, and to again contact INPS directly.

On 2020-03-10 sent a PEC to ensure that the appropriate people within the INPS structure at the central or local level would be involved, considering that since 2018 our contacts with INPS had been bounced around the local and national structure.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

The PEC (electronic registered email of 2020-03-10 (see page on the left) summarized the dossier from 1994-02-15, acceptance on 2000-06-16, payment of the instalments (completed in 2010), and previous contacts from 2018.

Also, added the text from the two documents extract from INPS Portal that highlighted the status at 2019-05-18 and 2020-02-26.

Few months after this PEC, INPS Torino via PEC informed us that the "definizione" that I had seen on the INPS Portal on 2020-02-26 happened on 2019-09-28.

Few minutes later, Direzione Centrale Pensioni forwarded the PEC to the "filiale metropolitana di Roma", asking to provide "urgente riscontro all'interessato" (urgent feed-back to the interested party: 2020-03-10).

Previously, INPS had stated that it would be possible to request a follow-up only two weeks after the initial request.

As one month had passed after Direzione Centrale Pensioni had forwarded my PEC (electronic registered email) of 2020-03-10 to "filiale metropolitana Roma", on 2020-04-06 wrote again to Direzione Centrale Pensioni.

While on 2020-03-10 the forwarding took few minutes, this time few hours were needed, and it was again forwarded to "filiale metropolitana Roma".

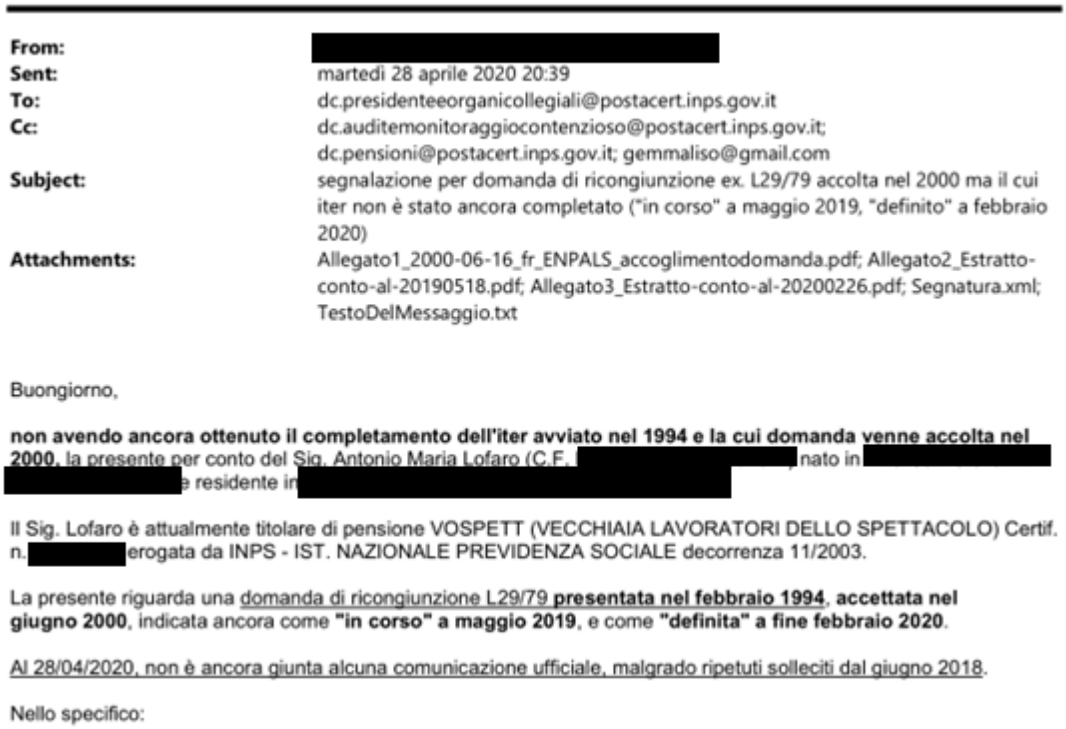
ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables



From: [redacted]
Sent: martedì 28 aprile 2020 20:39
To: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; gemmaliso@gmail.com
Subject: segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 accolta nel 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definito" a febbraio 2020)
Attachments: Allegato1_2000-06-16_fr_ENPALS_accoglimentodomanda.pdf; Allegato2_Estratto-conto-al-20190518.pdf; Allegato3_Estratto-conto-al-20200226.pdf; Segnatura.xml; TestoDelMessaggio.txt

Buongiorno,

non avendo ancora ottenuto il completamento dell'iter avviato nel 1994 e la cui domanda venne accolta nel 2000, la presente per conto del Sig. Antonio Maria Lofaro (C.F. [redacted], nato in [redacted] e residente in [redacted]

Il Sig. Lofaro è attualmente titolare di pensione VOSPETT (VECCHIAIA LAVORATORI DELLO SPETTACOLO) Certif. n. [redacted] erogata da INPS - IST. NAZIONALE PREVIDENZA SOCIALE decorrenza 11/2003.

La presente riguarda una domanda di ricongiunzione L29/79 **presentata nel febbraio 1994**, **accettata nel giugno 2000**, indicata ancora come **"in corso" a maggio 2019**, e come **"definita" a fine febbraio 2020**.

Al 28/04/2020, non è ancora giunta alcuna comunicazione ufficiale, malgrado ripetuti solleciti dal giugno 2018.

Nello specifico:

Figure Case 1 - 21 PEC of 2020-04-28

As of 2020-04-28 we still had no answer- neither to the PEC (electronic registered email) of 2020-03-10, nor to that of 2020-04-06.

Therefore, on 2020-04-28 sent a PEC one level up, to the Direzione Generale (CEO), CC to Direzione Centrale Pensioni and Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly: Internal Audit); also, summarized the whole dossier, to avoid yet another partial reply.

The PEC (electronic registered email) of 2020-04-28 (sent after 8pm) was immediately forwarded the day after at 8:05am from Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly Internal Audit), that was just in CC, to the Direzione Provinciale Torino; in such a forward, it was not visible the Direzione Centrale Pensioni, that I had CC-ed along with Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso; also, the original addressee, Direzione Generale, is not visible within the forward.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

When Quando	From Da	To A	Cc Cc
29/04/2020 08:05	dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it	direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it	[redacted]
30/04/2020 20:20	dc.pensioni@postacert.inps.gov.it	[redacted]	
30/04/2020 20:20	normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it	PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it giuseppe.domini@inps.it Direzione.torino@inps.it eugenio.viviani@inps.it	Nunziatina.DeNigris@inps.it Emanuele.Erpete@inps.it
03/05/2020 17:33	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	FondiSpeciali.Torino@inps.it	
04/05/2020	FondiSpeciali.Torino@inps.it	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	
04/05/2020 10:20	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	[redacted] normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it	

On 2020-04-30, the day after the PEC (electronic registered email) of 2020-04-28 was forwarded by Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso, the other CC addressee, Direzione Centrale Pensioni (apparently not informed that I was CC within the forwarding), sent a PEC to inform that the PEC of 2020-04-28 had been forwarded, but without CC or declaring the addressees.

Few days later, on 2020-05-04, at last, we received an answer.

The table on the left-hand side summarizes all the forwards and bouncing back done between 2020-04-29 and 2020-05-04 within INPS itself.

In the end, confirmed what I had extracted from the INPS Portal and shared on 2020-03-10, providing no answer to the questions asked since 2018.

Figure Case 1 - 22 intra-INPS exchanges 2020-04-29 to 2020-05-04

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

When it rains, it pours.

So, on 2020-05-07 I received a PEC (electronic registered email) from INPS Filiale Metropolitana Roma, where they answered to my PEC of 2020-03-10, confirmed that the 120 payments due for the request of 1994-02-15, approved on 2000-06-16, had been completed in July 2010.

I answered on the same day via PEC and, to ensure alignment, as INPS in its PEC and emails between 2002-04-29 and 2020-05-04 involved each time different offices within INPS, asked again answer to the same questions asked since 2018.

Anyway, it was not yet the end.

As I received no answer, on 2020-05-27 sent yet another PEC to Direzione Generale, summarizing again the dossier, and referencing also the information that I had received on 2020-05-07, and the long list of internal transfers contained within the PEC that INPS Torino sent on 2020-05-04.

On 2020-05-27, as usual when I wrote to Direzione Generale, I had CC-ed to Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly Internal Audit).

On 2020-05-28 the latter forwarded my PEC to Direzione Provinciale Torino, asking to provide “adequate feed-back”.

So, I did not expect the quick answer that was provided, at last with some documentation (actually, already in our possession), just few days later.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

On 2020-06-04 Direzione Provinciale Torino sent a PEC (electronic registered email) to Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly, Internal Audit).

Within that PEC, it said that the "definizione" (i.e. identification) that I found referenced within the documentation extracted from the INPS Portal on 2020-02-26 had been done months earlier, on 2019-09-28.

Furthermore:
- stated that "*the office in charge of the processing of the pension can go ahead with the consolidation of contributions as per ENPALS pensions regulations*"
- attached a duplicate of the document that my parents had already received in 1999.

I was in carbon copy to the PEC.

Therefore, as I had received no direct answer to my PEC of 2020-05-27, decided to wait yet another week (as a PEC in CC is not an answer-is an answer to somebody else providing information so that all those involved know who provided what when, but leaving to the original addressee to answer).

Then, on 2020-06-11 sent again a PEC to Direzione Generale (see next few pages for the key exchanges 2020-05-04 up to 2020-06-11), to summarize the status, collecting all the bits of information that I had received over the previous months from the various INPS offices that wrote me following my PECs sent to Direzione Generale.

Interesting to be a "case officer" on behalf of what, in the end, is a supplier.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

This is PEC that I had received on 2020-05-04 with all the list of the "bouncing around" within INPS itself (literally- as from Rome, went to an office in Turin, then was forwarded few times, and finally sent back to the same local office in Turin, which in turn wrote me, forwarding all the thread).

From: contoassicurativoindividuale.torino <contoassicurativoindividuale.torino@inps.it>
Sent: lunedì 4 maggio 2020 10:20
To: robertolofaropec@pec.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni; PoloSpecialisticoPALS.Roma
Subject: Risposta: Risposta: Inoltro: PEC: POSTA CERTIFICATA: segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 accolta nel 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definito" a febbraio 2020)

la domanda di l.29/2 risulta definita con il trasferimento della contribuzione, per le domande ancora in essere è competente il polo specialistico ex Enpals

gestione conto individuale
sede di Torino
sk

***** TESTO ORIGINALE *****

Mittente: FondiSpeciali.Torino@inps.it
Inviato il: 04/05/2020 09.25.31

NON DI COMPETENZA DEL POLO REGIONALE FONDI SPECIALI DI TORINO

***** TESTO ORIGINALE *****

Mittente: contoassicurativoindividuale.torino@inps.it
Inviato il: 03/05/2020 17.33.24

Mittente: normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it

Protocollo: -

Data di ricezione: 30/04/2020 18.59.43

Destinatari: PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; Direzione.torino@inps.it; eugenio.viviani@inps.it;

Destinatari CC: Nunziatina.DeNigris@inps.it; Emanuele.Erpete@inps.it;

***** TESTO DEL MESSAGGIO INOLTRATO *****

Figure Case 1 - 23 the actual INPS thread on 2020-05-04

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

From: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Sent: giovedì 4 giugno 2020 16:55
To: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Cc: [redacted]
Subject: Risposta: POSTA CERTIFICATA: Inoltro: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 accolta nel 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definito" a febbraio 2020) [redacted]
Attachments: Iofaro duplicato ricongiunzione Stampa_20200604-[redacted]TRC.pdf; Iofaro Estratto_Casellario_Attivi.pdf; Segnatura.xml; TestoDelMessaggio.txt

La ricongiunzione in questione è stato definita da questa sede di Torino in data 28/09/2019 con il trasferimento dei contributi all'ENPALS (cfr. allegato il duplicato del TRC).

Si allega anche l'estratto conto integrato nel quale si evidenzia che i contributi trasferiti sono stati accreditati.

Peraltro si osserva anche che sono presenti ancora dei periodi di contributi artigiani dal [redacted] che probabilmente il richiedente non aveva inserito nella domanda pervenuta presso questa sede.

In ogni caso non essendo ancora decorsi i termini di prescrizione il richiedente può chiedere il riesame del provvedimento affinché siano inseriti anche tali periodi.

Nel frattempo la sede competente alla trattazione della pensione può procedere alla ricostituzione contributiva secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS.

Per ogni comunicazione si prega di inoltrare le richieste o alla PEC di sede di Torino direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it o alla mail istituzionale contoassicurativoindividuale.torino@inps.it.

Cordiali Saluti
Il Responsabile della L.P/S
Gestione Conto Assicurativo Individuale
INPS Sede Provinciale di Torino
E. Viviani

Questo è un messaggio di Posta Elettronica Certificata (PEC) inviato dall'INPS (Istituto Nazionale Previdenza Sociale). Per rispondere a questo messaggio è necessario disporre di una casella di Posta Elettronica Certificata. Eventuali messaggi inviati a indirizzi PEC dell'INPS da caselle di posta elettronica ordinaria (non certificata) verranno rifiutati dal sistema.

***** TESTO ORIGINALE *****

Mittente: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it
Data di ricezione gestore PEC: 28/05/2020 09.30.23
Data di ricezione INPS: 28/05/2020 09.33.20

1

Figure Case 1 - 24 the INPS PEC of 2020-06-04

Again: I was just in CC, hence it was a PEC (akin to a registered mail) from an INPS office stating both the status and next stesp to their own Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (an original addressee of my PEC- akin to Internal Audit).

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

From: [redacted]
Sent: giovedì 11 giugno 2020 22:59
To: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it
Cc: INPS - Audit
Subject: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 accolta nel 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definito" a febbraio 2020) [redacted]
Attachments: 20200611_to_INPS-log.png; 20200528_fr_INPS.eml (730 KB)

Buongiorno,

con riferimento al precedente messaggio del 27/05/2020 (riportato dopo la firma), ad oggi non è stata ancora fornita la risposta ripetutamente richiesta.

In sintesi: come già per i precedenti messaggi inviatimi da vari uffici, anche nell'ultimo messaggio inviatomi il 04/06/2020 dalla Direzione Provinciale di Torino (che lo aveva ricevuto il 28/05/2020 dalla Segreteria della Direzione Centrale, l'indirizzo in CC), nessuno si indica competente a fornire tale risposta.

Ho atteso una settimana prima di scriverVi nuovamente, per un eventuale invio della risposta richiesta da parte di altro ufficio che fosse stato eventualmente coinvolto.

La Direzione Provinciale di Torino indica che "*La ricongiunzione in questione è stato definita da questa sede di Torino in data 28/09/2019 con il trasferimento dei contributi all'ENPALS.*": ovvero, oltre 25 anni per passare dalla domanda alla definizione (i 25 anni includono anche i primi oltre 6 anni per accogliere la domanda).

Dato che non il 26/02/2020 (data dell'estratto conto dal Vs. sistema che avevo allegato in precedenza), ma già dal 28/09/2019 era stata definita la ricongiunzione, a maggior ragione i miei genitori gradirebbero una risposta scritta sui termini temporali di liquidazione ed effetti economici.

Per riassumere le date salienti, con l'aggiornamento fornito il 04/06/2020:

- 15/02/1994: viene presentata la domanda a Torino
- 16/06/2000: oltre sei anni dopo, viene accolta
- 25/06/2018: i miei genitori chiedono chiarimenti sull'avanzamento della pratica, non avendo mai ricevuto informazioni (avevano solo visto i precedenti addebiti della rateizzazione iniziata nel 2000)
- 30/10/2018: dato che nessuna informazione era stata ancora fornita, malgrado ripetuti contatti con Linea INPS, invio la prima PEC
- 18/05/2019: sulle informazioni rese disponibili online, risulta ancora "In corso ricongiunzione presso altra gestione pensionistica (L.29/79 art.2, domanda del 15/02/1994)"
- 28/09/2019: oltre 19 anni dopo l'accoglimento, e 25 anni dalla presentazione, la domanda è stata definita dalla Sede di Torino
- 04/06/2020: la Sede di Torino indica "*la sede competente alla trattazione della pensione può procedere alla ricostituzione contributiva secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS.*"- ma la PEC inviatami è CC solo alla Segreteria della Direzione Centrale: e quindi è un ulteriore rinvio di competenza (tra l'altro, essendo indirizzata a me, non si capisce chi sarebbe competente, e se sia stato avvisato- cfr. gli scambi tra fine aprile ed inizio maggio, inviati in precedenza, che furono dello stesso tenore, in alcuni casi con lo stesso ufficio INPS coinvolto più volte da altri uffici INPS).

Per completezza: dopo aver indicato implicitamente come competenza di altri fornire la risposta, la Direzione Provinciale di Torino conclude di inviare comunicazioni o via PEC a se stessa o "alla mail istituzionale contoassicurativoindividuale.torino@inps.it."- che aveva scritto il 04/05/2020 esser competenza di altri: non si capisce quindi l'obiettivo di ulteriori comunicazioni tramite tali canali:

1

Figure Case 1 - 25 summary PEC of 2020-06-11 page 1 of 3

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

rinviare di altri 3 anni?

Per riassumere, aggiornando l'elenco dei contatti (limitato al periodo aprile-giugno 2020) inviato il 27/05/2020:

Quando	Da	A
29/04/2020 08:05	dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it	direzione.provinciale.torino@postacert.inp
30/04/2020 20:20	dc.pensioni@postacert.inps.gov.it	[redacted]
30/04/2020 20:20	normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it	PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it giuseppe.domini@inps.it Direzione.torino@inps.it eugenio.viviani@inps.it
03/05/2020 17:33	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	FondiSpeciali.Torino@inps.it
04/05/2020 09:25	FondiSpeciali.Torino@inps.it	contoassicurativoindividuale.torino@inps
04/05/2020 10:20	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	[redacted] normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it
28/05/2020 09:30	dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it	direzione.provinciale.torino@postacert.inp
04/06/2020 16:55	direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it	[redacted]

Inusuale, per la mia pregressa esperienza di consulenza organizzativa in Italia ed all'estero, che sia il cliente a dover sollecitare l'avanzamento di processi interni al fornitore stesso, per ottenere rinvii ad altri uffici per competenza, che infine rinviano al richiedente: procrastinare è prassi in qualunque burocrazia, purtroppo, ma mi sembra che 27 anni siano un tempo di attraversamento processo eccessivo.

Infine, la Direzione Provinciale di Torino indica altre informazioni ma, visti i risultati precedenti, preferiamo concentrarci solo su questa pratica, per ora (a giugno 2018 i miei genitori presentarono 3 richieste, di cui questa era la più importante, ma a luglio 2018 rilessi telefonicamente con una operatrice di Linea INPS una risposta dalla quale si desumeva che erano state per errore sovrapposte; ho conservato le risposte per futura memoria).

Allego i due messaggi inviatimi il 28/05/2020 ed il 04/06/2020.

Attenderemo una ulteriore settimana, trascorsa la quale considereremo che sia necessario segnalare alla supervisione politica sull'operato dell'Ente, dato che un iter avviato il 15/02/1994 sembra trascenda le capacità di intervento della Direzione, indice di una potenziale anomalia strutturale e non semplicemente legata ad errori di trattamento di un singolo dossier.

Certo di Vs. sollecita e risolutiva risposta, colgo l'occasione per porgere distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
p.c. Antonio Maria Lofaro e Gemma Liso Lofaro (CC)

DATI DEL PERCETTORE DEL TRATTAMENTO PENSIONISTICO
Pensionato VO SPETT:
LOFARO Antonio Maria,
[redacted]

From: [redacted]
To: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it, dc.pensioni@postacert.inps.gov.it, [redacted]
Date: Wed, 27 May 2020 22:41:38 +0200
Subject: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 accolta nel 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definito" a febbraio 2020) [redacted]

Buongiorno,

con riferimento al precedente messaggio del 28/04/2020, ad oggi non è stata ancora fornita la risposta richiesta.

2

Figure Case 1 - 26 summary PEC of 2020-06-11 page 2 of 3

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

In sintesi: dai messaggi inviatimi tra il 29/04/2020 ed il 04/05/2020, nessuno si indica competente a fornire tale risposta.

Ad oggi, diversamente da altre ricongiunzioni, non è stata ancora inviata alcune delle informazioni richieste a partire dall'ottobre 2018 via PEC, richieste re-iterate nella PEC del 28/04/2020.

I miei genitori gradirebbero una risposta scritta sui termini temporali di liquidazione ed effetti economici: dato che nell'estratto conto al 26/02/2020 disponibile sul Portale INPS risultava finalmente "definita" la domanda di ricongiunzione del febbraio 1994 accolta nel giugno 2000, tali informazioni dovrebbero essere presumibilmente disponibili.

Per Vs. tracciabilità, inserisco quale riferimento di protocollo quello indicato dall'Audit nel suo primo messaggio del 30/04/2020 in cui annunciava il trasferimento a chi di competenza, [redacted].

Allego i tre messaggi ricevuti tra il 29/04/2020 ed il 04/05/2020 (l'ultimo era inusuale, in quanto conteneva anche gli scambi interni all'INPS stessa).

Le strutture e persone di cui ho avuto conoscenza (dai messaggi allegati) esser stati coinvolte nel tentare di dare una risposta sono:

Quando	Da	A
29/04/2020 08:05	dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it	direzione.provinciale.torino@postacer
30/04/2020 20:20	dc.pensioni@postacert.inps.gov.it	[redacted]
30/04/2020 20:20	normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it	PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it giuseppe.domini@inps.it Direzione.torino@inps.it eugenio.viviani@inps.it
03/05/2020 17:33	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	FondiSpeciali.Torino@inps.it
04/05/2020 09:25	FondiSpeciali.Torino@inps.it	contoassicurativoindividuale.torino@i[redacted]
04/05/2020 10:20	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it

Dato che dal livello di Direzione Centrale Pensioni sino al livello operativo ognuno ha rinviato ad altri per competenza (cfr. messaggi allegati), probabilmente solo la Direzione Generale ha la competenza (o, quantomeno, accesso a chi abbia competenza) per dare risposta.

Per riassumere le date salienti:

- 15/02/1994: viene presentata la domanda
- 16/06/2000: oltre sei anni dopo, viene accolta
- 18/05/2019: risulta *"In corso ricongiunzione presso altra gestione pensionistica (L.29/79 art.2, domanda del 15/02/1994)"*
- 26/02/2020: risulta *"Definita la ricongiunzione dall'AGO in altra gestione pensionistica (L.29/79) presentata il 15/02/1994 presso la sede di : TORINO"*.

Riporto in calce il messaggio inviato il 28/04/2020, e se necessario posso nuovamente inviare gli allegati.

Oltre ai tre messaggi del 29/04/2020, 30/04/2020, 04/05/2020 che ho ricevuto a seguito della mia PEC di "escalation" del 28/04/2020, allego anche un messaggio di ringraziamento alla Filiale Metropolitana Roma che mi ha ha inviato il 07/05/2020 un messaggio in riferimento alla richiesta del 10/03/2020- tale messaggio non era pertinente alla domanda, ma comunque confermava un'informazione accessoria all'iter, informazione desumibile dai Vs. sistemi: *"Il signor Antonio Maria Lofaro ha concluso la dilazione del pagamento di 120 rate relativo all'onere di ricongiunzione in data 07/2010, attraverso la trattenuta sulla pensione VOSPETT[redacted]con inizio dal 07/2000"*.

Certo di Vs. sollecita e risolutiva risposta, colgo l'occasione per porgere distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From: [redacted]
To: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it

3

Figure Case 1 - 27 summary PEC of 2020-06-11 page 3 of 3

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

So, I would like to try to summarize the history between June 2018 and June 2020.

My parents went through various offices (INPS and patronati).

Then routinely tried to use the "easier access" / "digital transformation" channels, i.e. call centre and INPS Portal.

For a while, after I was involved in July 2018, I went along, using PECs (electronic registered email) sparingly, only to highlights point whenever there was some misunderstanding (e.g. when INPS could not see attachments in their own INPS Portal that were clearly visible), and to mark the walk across time.

Then, shifted to PEC-only, after at last some information partially answering our questions since June 2018 (at least on the status report) was made automatically available on INPS Portal in spring 2019.

The funny part? From May 2019, whenever contacting INPS to obtain answers to the original questions of 2018, generally provided to INPS more information from their own systems than whatever I received as a reply.

What do you do when even the CEO office of a State organization is unable to provide direct answers?

You escalate at the political level.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

[redacted] 22 giugno 2020

Alla c.a. Presidente della 11ª Commissione permanente (Lavoro pubblico e privato, previdenza sociale)
per copia nascosta: Componenti la Commissione
per conoscenza (in quanto citati nel presente documento): Direzione Generale INPS / altri INPS citati

Oggetto: INPS- circa 27 anni per (non) completare una ricongiunzione iniziata il 15 febbraio 1994

DATI DEL PERCETTORE DEL TRATTAMENTO PENSIONISTICO: LOFARO Antonio Maria, nato il [redacted] a [redacted] Codice Fiscale [redacted], Codice Pensione VO/SPETT[redacted]

Nel lontano 15 febbraio 1994 i miei genitori presentavano una domanda di ricongiunzione per mio padre (INPS/ENPALS, attore in pensione), ai sensi della L.29/79, accolta ben sei anni dopo, il 16 giugno 2000 (allegato 1).

Nel giugno 2018, dovendo presentare altra domanda per ulteriori contribuzioni come attore, tramite gli usuali canali (patronati, CAF, INPS, Linea INPS), dal 25 giugno 2018 hanno più volte presentato richieste sul completamento dell'iter, senza altro esito se non continui rinvii tra uffici o, verbalmente, commenti senza supporto documentale.

Le uniche informazioni scritte di conferma sull'esistenza ed avanzamento del dossier tra il giugno 2018 ed il maggio 2019? Le ho ottenute solo grazie al alla messa in disponibilità, a partire dalla primavera 2019, sul Portale INPS del "cassetto previdenziale" per ciascun cittadino, ove risultava ancora "in corso ricongiuzione" al 18 maggio 2019.

Il 26 febbraio 2020, il sistema online indicava come "definita" la pratica, ma ad oggi resta ancora da completare.

Nel frattempo, la domanda presentata nel giugno 2018 contestualmente alla prima richiesta di informazioni era già stata completata in circa 1 anno, ed aveva avuto impatto sulla pensione: ovvero, non rientra nella norma dell'INPS non riuscire a completare una ricongiunzione in oltre un quarto di secolo.

Un rinvio di oltre un quarto di secolo trasforma questo (ed altri dossier ex-L.29/79 per attori o altri eventualmente esistenti) da problema tecnico a problema quasi da Direzione Libertà Civili, e quindi politico.

Avendo contattato la Direzione Centrale dell'INPS dall'inizio di marzo 2020 perché coinvolgesse chi fosse competente a fornire una risposta, ottenendo solo rinvii tra uffici per competenza (cfr. pagina 2 dell'allegato Acrobat), **probabilmente solo a livello politico è possibile ottenere che l'INPS appuri quanti casi simili (ricongiunzioni L.29/79 per pensionati ENPALS) siano stati "dispersi", e per quando pianifichi di risolverli** (a titolo di esempio, i miei genitori stavano abbandonando il dossier una prima volta nel 2018, ed una seconda nel 2019).

Limitandomi ai soli indirizzi email coinvolti dal 29 aprile 2020 al 4 giugno 2020 ai quali la domanda è stata rinviata dall'INPS stessa con l'invito a fornire una risposta per quanto di competenza, sono stati coinvolti almeno 12 indirizzi email (quelli di cui ho avuto visibilità), ognuno rinviando ad altri per competenza.

SINTESI: dal giugno 2000 (accoglimento della domanda del febbraio 1994), al giugno 2018 (richiesta informazioni), al settembre 2019, la pratica era rimasta "sospesa" tra Torino e Roma, e tra settembre 2019 e giugno 2020 la stessa INPS non aveva ritenuto dare il "placet" al passaggio alla fase successiva, pur essendo stati coinvolti da parte dellla stessa Direzione Generale nelle comunicazioni gli stessi uffici almeno dal mese di aprile 2020.

Nella mia pregressa esperienza professionale sul cambiamento culturale ed organizzativo in Italia ed all'estero, è inusuale che debba esser un cliente esterno a dover agire da "ufficiale di collegamento" tra uffici interni ad un fornitore per ottenere che processi interni proseguano il proprio iter.

Per semplificarne stampa e diffusione, si allega la presente, con una seconda pagina, in formato Acrobat.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

Figure Case 1 - 28 PEC of 2020-06-22 page 1 of 2

As since 2018 INPS did not provide meaningful answers, despite having escalated vertically across all the organization, eventually from spring 2020 contacting also the Direzione Generale, on 2020-06-22 sent a PEC (electronic registered email) to the Commission at the Italian Senate that oversees INPS.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

INPS- circa 27 anni per (non) completare una ricongiunzione iniziata il 15 febbraio 1994

ELENCO DELLE COMUNICAZIONI DA PARTE DELL'INPS SUL DOSSIER DA FINE APRILE 2020

Potrei allegare email e documenti che ho inviato e ricevuto dall'estate 2018, ma mi limito alla copia Acrobat dell'ultima PEC inviata l'11 giugno (allegato 2; contiene la "storia" dal 10 marzo 2020), oltre a quanto inviatomi dall'INPS (allegato 3), nell'ordine indicato in questa tabella:

30/04/2020 20:20	dc.pensioni@postacert.inps.gov.it	[redacted]		rinvio per competenza
30/04/2020 20:20	normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it	PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it giuseppe.domini@inps.it Direzione.torino@inps.it eugenio.viviani@inps.it	Nunziatina.DeNigris@inps.it Emanuele.Erpete@inps.it	rinvio per competenza
03/05/2020 17:33	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	FondiSpeciali.Torino@inps.it		rinvio per competenza
[illegible]	FondiSpeciali.Torino@inps.it	[illegible]		competenza
04/05/2020 10:20	contoassicurativoindividuale.torino@inps.it	[redacted] @inps.it PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it		competenza
28/05/2020 09:30	dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it	direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it	[redacted]	rinvio per competenza
04/06/2020 16:55	direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it	[redacted]	dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it	rinvio per competenza

All'inizio 2019 ricevetti anche una telefonata da chi si qualificava come ufficio INPS di Torino (ma da un cellulare), e mi esponeva le variazioni di assetto organizzativo interno dell'INPS a livello nazionale e locale dal 2014.

Come risposi allora, mio padre in questo dossier è da considerarsi come un "cliente" dell'INPS, e di conseguenza si aspetta una risposta dall'INPS quale struttura organizzata (il c.d. "sportello unico"), non rinvii dal 2018 tra i vari uffici locali, nazionali, e varie strutture interne a quanto sembra in continua evoluzione, di cui non può esser a conoscenza (una situazione à la Kafka).

Nell'ultima PEC inviatami il 4 giugno 2020, l'INPS stessa dichiarava che in effetti la pratica era stata definita sin dalla fine settembre 2019, non a fine febbraio 2020 (data in cui noi consultammo nuovamente il sistema INPS online).

Di conseguenza, non si capisce perchél'INPS

- né a fine settembre 2019,
- né nelle precedenti email dal 30 aprile 2020, in cui erano stati coinvolti gli stessi referenti ed uffici

abbiano ritenuto necessario fornire tale informazione, e condividere l'invito che il 4 giugno estendeva (non si sa a chi, dato che la PEC era indirizzata a me, probabilmente erano in copia nascosta) a chi di competenza a procedere d'ufficio: *"Nel frattempo la sede competente alla trattazione della pensione può procedere alla ricostituzione contributiva secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS."*.

NOTA SULLA DIFFUSIONE DELLA PRESENTE PEC/EMAIL

Per trasparenza, non avendo avuto dall'INPS alcuna risposta alla semplice domanda posta dall'ottobre 2018 via PEC (quando e quanto), non ho modo di confermare quale degli indirizzi ed uffici coinvolti dall'INPS stessa sia da considerarsi competente a fornire tale risposta, e di conseguenza questa PEC/email è inviata in "copia carbone" a tutti gli indirizzi di cui ho avuto conoscenza scritta.

Per ridurre il volume di email in eventuali risposte, tutti le componenti ed i componenti della Commissione XI hanno ricevuto la presente PEC/email tramite email separata.

Pagina 2 di 2, 2020-06-22

Figure Case 1 - 29 PEC of 2020-06-22 page 2 of 2

All the INPS addresses listed within the table were in CC to the PEC.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Few days more, and I wrote again to INPS Direzione Provinciale Torino, with carbon copy the other addresses within INPS that were within my previous PECs (electronic registered emails), plus those that wrote on behalf of INPS Torino on 2020-06-04 (see previous pages).

As you saw so far, there were too many twists and turns, so I seized the opportunity to provide a recap.

Therefore, on 2020-06-28 sent this PEC to summarize the dossier history, starting from 1994-02-15 (when the original request had been presented), to 2000-06-16 (when it had been accepted), and again from 2018-06-25 (when my parents filed a request to know the status) up to 2020-06-11 (my most recent PEC sent to the Direzione Generale to obtain a relevant answer).

The PEC of 2020-06-28 was CC-ed to all the addresses within INPS that had been listed (mainly from INPS itself) within PECs and emails since April 2020.

The right-hand side page contains the first page of the PEC sent on 2020-06-28, as a follow-up on previous PECs on this same dossier sent since 2018.

Then, waited another three weeks, also if INPS had previously stated that their answers are to be provided within 2 weeks.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

From: [redacted]
Sent: domenica 28 giugno 2020 19:22
To: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it; dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it; Nunziatina.DeNigris@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; Emanuele.Erpete@inps.it; Direzione.torino@inps.it; eugenio.viviani@inps.it; contoassicurativoindividuale.torino@inps.it; FondiSpeciali.Torino@inps.it
Subject: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019)

Buongiorno,

con riferimento alla Vs. precedente PEC del 4/6/2020, inviatami a firma Eugenio Viviani, ed indirizzata al Vs. stesso ufficio ed all'Audit, e in copia a me, in cui indicava di procedere d'ufficio alla ricostituzione a seguito del dossier le cui date principali sono le seguenti:

- 15/02/1994: viene presentata la domanda a Torino di ricongiunzione ai sensi L.29/79
- 16/06/2000: oltre sei anni dopo, viene accolta (riferimento Vs. raccomandata AR Prot. N[redacted] del 16/6/2000 per approvazione domanda del 15/2/1994 di ricongiunzione ai sensi L.29/79)
- 25/06/2018: i miei genitori chiedono chiarimenti sull'avanzamento della pratica, non avendo mai ricevuto informazioni (avevano solo visto i precedenti addebiti della rateizzazione iniziata nel 2000)
- 30/10/2018: dato che nessuna informazione era stata ancora fornita, malgrado ripetuti contatti con Linea INPS, invio la prima PEC alla Direzione Centrale Pensioni
- 18/05/2019: sulle informazioni rese disponibili online dalla primavera 2019, risulta ancora "In corso ricongiunzione presso altra gestione pensionistica (L.29/79 art.2, domanda del 15/02/1994)"
- 28/09/2019: oltre 19 anni dopo l'accoglimento, e 25 anni dalla presentazione, la domanda è stata definita dalla Sede di Torino (al 26/2/2020 risultava nel sistema online: "*Definita la ricongiunzione dall'AGO in altra gestione pensionistica (L.29/79) presentata il 15/02/1994 presso la sede di : TORINO*")
- 04/06/2020: nella succitata PEC, il Dott. Viviani indica "*la sede competente alla trattazione della pensione può procedere alla ricostituzione contributiva secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS.*".

Non avendo avuto alcuna risposta dal 25/6/2018, né direttamente dall'INPS, né tramite Patronati e CAF consultati dai miei genitori (come indicato in precedenti PEC), da inizio marzo 2020 la richiesta era stata presentata alla Direzione Generale ed all'Audit, che la trasmetteva ad altri uffici che inviavano ad altri per competenza (incluso il Vs. ufficio) dal mese di marzo/aprile 2020.

L'11/6/2020, non avendo ricevuto alcuna comunicazione ulteriore da parte INPS, avevo inviato per conto dei miei genitori una ulteriore PEC allo stesso canale (Direzione Generale ed Audit) che Vi aveva trasmesso le precedenti PEC contenenti la medesima richiesta (p.es. il 28/5/2020, cfr. in calce alla presente, ma anche ad aprile).

Cautelativamente, in luogo delle due settimane dalla Vs. PEC del 4/6/2020 (lasso di tempo indicatomi nel luglio 2018 da Linea INPS come "tempo tecnico" interno per rispondere), ho atteso una ulteriore settimana.

Ad oggi non è stata ancora fornita la risposta ripetutamente richiesta

Avendo indicato il Dott. Viviani "*<omissis>Per ogni comunicazione si prega di inoltrare le richieste o alla PEC di sede di Torino direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it <omissis>*", sono nuovamente a scriverVi.

I miei genitori gradirebbero una risposta scritta sui termini temporali di liquidazione ed effetti economici.

In copia alla presente gli interlocutori interni INPS di cui ho avuto visibilità nelle email e PEC inviatemi dal mese di aprile 2020 da parte dell'INPS.

Distinti saluti

1

Figure Case 1 - 30 PEC of 2020-06-28

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Therefore, on 2020-07-24 sent another PEC, again sharing the same information previously sent, and asking for a prompt reply.

From: [redacted]
Sent: venerdì 24 luglio 2020 09:24
To: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it; dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it; Nunziatina.DeNigris@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; Emanuele.Erpete@inps.it; Direzione.torino@inps.it; eugenio.viviani@inps.it; contoassicurativoindividuale.torino@inps.it; FondiSpeciali.Torino@inps.it
Subject: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019)

Importance: High

Buongiorno,

con riferimento alla precedente PEC del 28/6/2020 (riportata dopo la firma), sulla domanda di ricongiunzione del 15 febbraio 1994 che ad oggi, 24 luglio 2020, non ha ancora avuto impatti sul trattamento pensionistico erogato, malgrado ripetuti solleciti dal giugno 2018.

Cautelativamente, in luogo delle due settimane dalla mia ultima (lasso di tempo indicatomi nel luglio 2018 da Linea INPS come "tempo tecnico" interno per rispondere), ho atteso ulteriori due settimane.

Ad oggi non è stata ancora fornita la risposta ripetutamente richiesta.

Avendo indicato il Dott. Viviani il 4/6/2020 scritto *"<omissis>Per ogni comunicazione si prega di inoltrare le richieste o alla PEC di sede di Torino direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it <omissis>"*, sono nuovamente a scriverVi.

I miei genitori gradirebbero una sollecita risposta scritta sui termini temporali di liquidazione ed effetti economici, dato che nella PEC del 4/6/2020 (cfr. in calce) veniva indicato come la ricongiunzione fosse stata definita il 28/9/2019; non si capisce quindi per quale motivo si sia atteso sino al 4/6/2020 da parte dell'Ufficio stesso per indicare a se stesso (non vi erano altri destinatari salvo me stesso e l'Audit) di "Nel frattempo la sede competente alla trattazione della pensione può procedere alla ricostituzione contributiva secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS".

In copia alla presente gli interlocutori interni INPS di cui ho avuto visibilità nelle email e PEC inviatemi dal mese di aprile 2020 da parte dell'INPS.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
p.c. Antonio Maria Lofaro e Gemma Liso Lofaro
DATI DEL PERCETTORE DEL TRATTAMENTO PENSIONISTICO
Pensionato VO SPETT:
LOFARO Antonio Maria,

Figure Case 1 - 31 PEC of 2020-07-24

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

At last, on 2020-08-12 received a reply from INPS Direzione Provinciale Torino, that contradicted both the documentation, the law, and what INPS Torino itself had written on 2020-06-04 in a PEC (electronic registered email) addressed not to me, but to Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso.

On 2020-08-12 INPS Direzione Provinciale Torino answered to the PEC of 2020-07-24 stating that, according to them, since the pension started being paid had already included the amounts due as per the 1994-02-15 request, and that the "in corso" ("ongoing") within the document extracted from INPS Portal on 2020-05-19 was an internal technical issue.

This contradicted what had been written on 2020-06-04 from the same office to Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly Internal Audit), what was inside the letter sent from INPS in 1999 (sent again in duplicate by INPS as an attachment to the PEC of 2020-06-04), and what is stated by Law 29/1979 (see pages 174-178).

The reference to "reiezione del 2020-02-10" (i.e. reject), associated to the request filed from ENASC on 2019-12-23 with contents different from those that my parents had asked, refers to contents that ENASC stated on 2020-02-24 and 2020-03-03 had been suggested by INPS Torino (audio recordings available).

Within the next two pages, the PEC from INPS on 2020-08-12, and my reply on 2020-08-13.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

From: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Sent: mercoledì 12 agosto 2020 15:40
To: [redacted]
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it; Emanuele.Erpete@inps.it; FondiSpeciali.Torino@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; Nunziatina.DeNigris@inps.it; PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it
Subject: Risposta: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019) [
Attachments: Segnatura.xml; TestoDelMessaggio.txt

Gentile Sig. Lofaro,

In merito alla segnalazione in oggetto, si fa presente quanto segue.
Fin dalla data di liquidazione il calcolo della pensione risulta comprensivo dei periodi già oggetto di ricongiunzione, che quindi sono stati già per intero considerati, nonostante nell'estratto conto la domanda risultasse ancora "in corso", per un fatto tecnico interno.
Non risulta pertanto ulteriore contribuzione da trasferire e quindi da riconoscere in sede di pensione, come attestato peraltro dalla reiezione del 10/2/2020 ("non risulta contribuzione utile per la ricostituzione") della domanda di ricostituzione presentata il 23/12/2019 per la pensione VOSPETT[redacted]

Cordiali saluti

Alessandro Casile
Direttore provinciale

Questo è un messaggio di Posta Elettronica Certificata (PEC) inviato dall'INPS (Istituto Nazionale Previdenza Sociale). Per rispondere a questo messaggio è necessario disporre di una casella di Posta Elettronica Certificata. Eventuali messaggi inviati a indirizzi PEC dell'INPS da caselle di posta elettronica ordinaria (non certificata) verranno rifiutati dal sistema.

***** TESTO ORIGINALE *****

Mittente: [redacted]
Data di ricezione gestore PEC: 24/07/2020 09.23.49 Data di ricezione INPS: 24/07/2020 09.31.32

Buongiorno,
con riferimento alla precedente PEC del 28/6/2020 (riportata dopo la firma), sulla domanda di ricongiunzione del 15 febbraio 1994 che ad oggi, 24 luglio 2020, non ha ancora avuto impatti sul trattamento pensionistico erogato, malgrado ripetuti solleciti dal giugno 2018.

Cautelativamente, in luogo delle due settimane dalla mia ultima (lasso di tempo indicatomi nel luglio 2018 da Linea INPS come "tempo tecnico" interno per rispondere), ho atteso ulteriori due settimane.

1

Figure Case 1 - 32 INPS PEC of 2020-08-12

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

From: [redacted]
Sent: giovedì 13 agosto 2020 11:08
To: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it; Emanuele.Erpete@inps.it; FondiSpeciali.Torino@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; Nunziatina.DeNigris@inps.it; PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it; eugenio.viviani@inps.it; mariassunta.matrisciano@senato.it
Subject: Re:Risposta: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019

Buongjorno,

il 4/06/2020 il Dott. Viviani (cfr. in calce allegato, rimesso in CC dato che non c'era nella Vs. PEC, pur essendovi il testo della precedente PEC che lo stesso mi aveva inviato), indicava:
a) " La ricongiunzione in questione è stato definita da questa sede di Torino in data 28/09/2019 con il trasferimento dei contributi all'ENPALS"
b) "la sede competente alla trattazione della pensione può 1) procedere 2) alla ricostituzione contributiva 3) secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS." (1 2 3 aggiunti per chiarezza)

Al contrario, la Vs. PEC indica che già dall'accoglimento della domanda del 1994, accoglimento effettuato nel 2000, i contributi sarebbero stati oggetto di ricalcolo del pre-esistente trattamento pensionistico, e che quindi l'attuale trattamento include i contributi di cui alla domanda del 1994, **anche se la ricongiuzione non è stata definita sino al 28/09/2019 (cfr. PEC del Dott. Viviani).**

In occasione di altre nuove contribuzioni per l'attività di attore (supplemento), l'INPS ha inviato una serie di documenti (TE08, ecc) che evidenziavano sia i contributi considerati, sia il ricalcolo a valle dei contributi, sia l'impatto dei contributi stessi sulla valorizzazione del trattamento pensionistico.

Malgrado ciò che riporta la Vs. ultima PEC di oggi, tali documenti in cui si evidenziassero le contribuzioni ed il derivante ricalcolo, non sono mai stato ricevut.

Dalla prima richiesta alla Sede INPS di Torino in via XX Settembre del giugno 2018 (prima di provare a passare, su suggerimento dell'INPS stessa, ad un patronato), non sono mai stati forniti.

Si richiede quindi l'invio di tale documentazione che, da quanto scrive, dovrebbe esser già disponibile presso l'INPS, e che quindi non si comprende perché non sia mai stata condivisa almeno da fine 2018, quando inviai la prima PEC in nome e per conto di Antonio Maria Lofaro.

Certi di sollecita e conclusiva risposta da parte dell'INPS.

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
p.c. Antonio Maria Lofaro e Gemma Liso Lofaro
DATI DEL PERCETTORE DEL TRATTAMENTO PENSIONISTICO
Pensionato VO SPETT:
LOFARO Antonio Maria,
[redacted]

1

Figure Case 1 - 33 PEC of 2020-08-13

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Following the PEC (electronic registered email) sent by INPS Direzione Provinciale Torino on 2020-02-03 (see previous pages), on 2020-08-13 sent again to INPS a PEC summarizing what I had sent before.

On 2020-08-13 highlighted the contradictions between their PEC of 2020-08-12 (cfr. explanation in the previous pages) and:
- what INPS had written in 1999 and 2000
- what the same Direzione Provinciale had written on 2020-06-04 to the Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso (roughly, Internal Audit)
- what Law 29/1979 stated.

Anyway, if INPS assumed to be able to support what INPS Direzione Provinciale Torino stated, I asked to send us the documentation to answer to the information requests filed since 2018-06-25.

The PEC of 2020-08-13 was again shared with the Members of the Senate Commission (see 2020-06-22 in the previous pages).

As shown within the next few pages, instead of answering, INPS decided to insert on 2020-09-10 within the INPS Portal a request as if had been presented by my parents.

Moreover inserting false information, as if it were an appeal against the reject of 2020-02-10, i.e. what ENASC had advised us to file in two meetings on 2020-02-24 and 2020-03-03, and we had refused to do.

Refused to do, as inconsistent with both my parents' request, and INPS reply to the request filed by ENASC first in November 2019, then again amended as suggested by INPS (as we were told in February and March 2020 by ENASC- audio recordings available online).

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

I remember that in September my parents told me that they had received a text message notification for something inserted by INPS within INPS Portal that first stated that was being processed in an office, then in another, but without date of reference for the updates, and changing descriptions.

As it had happened before since 2018- the reason why I had switched to using just PECs (electronic registered emails) to communicate with INPS: we say in Italy that verba volant, script manent- but if you are not the one writing what was said, then what sits on records is what is written.

Then, on 2020-05-25 my parents showed me the message, and I recovered both the text message (that gave no details) and the message (at least, its latest version) that had been inserted by INPS on its Portal on 2020-09-10 (at least, that was the date of the text message).

I saw immediately that something was amiss- and my parents confirmed me that my mother had just forwarded some of my PECs between May 2020 and August 2020 to a Minister of the Italian Government.

As it happens in these cases, probably the messages eventually went down through the hierarchy, and ended up on the same desks previously contacted.

Why this assumption?

Because, instead of sharing the requests contained in my PECs, the message inserted by INPS within INPS Portal on 2020-09-10 contained what had been suggested by ENASC- up to the reference codes on the dossier- as they told us on both 2020-02-25 and 2020-03-03.

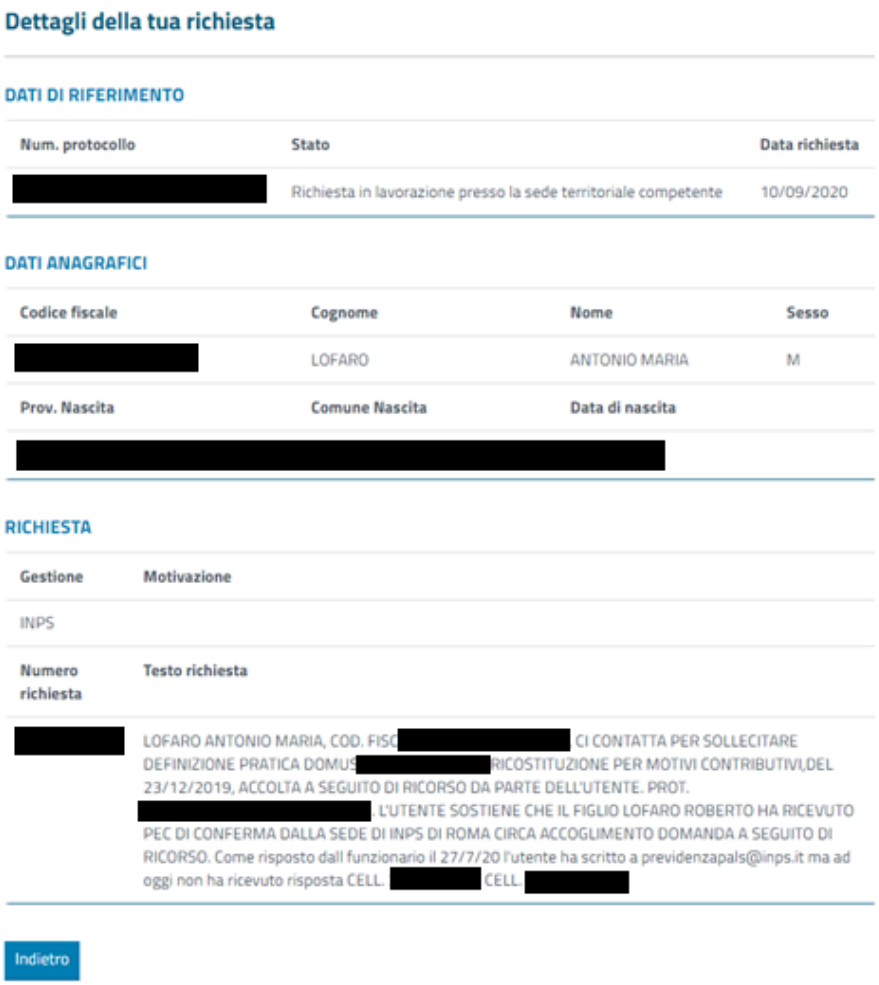
ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables



Dettagli della tua richiesta

DATI DI RIFERIMENTO

Num. protocollo	Stato	Data richiesta
[redacted]	Richiesta in lavorazione presso la sede territoriale competente	10/09/2020

DATI ANAGRAFICI

Codice fiscale	Cognome	Nome	Sesso
[redacted]	LOFARO	ANTONIO MARIA	M

Prov. Nascita	Comune Nascita	Data di nascita
[redacted]		

RICHIESTA

Gestione	Motivazione
INPS	

Numero richiesta	Testo richiesta
[redacted]	LOFARO ANTONIO MARIA, COD. FISC[redacted] CI CONTATTA PER SOLLECITARE DEFINIZIONE PRATICA DOMUS[redacted]RICOSTITUZIONE PER MOTIVI CONTRIBUTIVI,DEL 23/12/2019, ACCOLTA A SEGUITO DI RICORSO DA PARTE DELL'UTENTE. PROT. [redacted] L'UTENTE SOSTIENE CHE IL FIGLIO LOFARO ROBERTO HA RICEVUTO PEC DI CONFERMA DALLA SEDE DI INPS DI ROMA CIRCA ACCOGLIMENTO DOMANDA A SEGUITO DI RICORSO. Come risposto dall funzionario il 27/7/20 l'utente ha scritto a previdenzapals@inps.it ma ad oggi non ha ricevuto risposta CELL. [redacted] CELL. [redacted]

Indietro

Figure Case 1 - 34 Message inserted by INPS 2020-09-10

I can just say, as I shared on 2020-10-25 with INPS (i.e. as soon as I saw the message), that there is a number of inconsistencies.

I do not know how ended up being a mix of what we had been suggested to do in March 2020 and several (false) activities assigned to me personally.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Therefore, it is quixotic that the message inserted in the INPS Portal on 2020-09-10, that I read on 2020-10-25 when I was told by my parent that there had been an update on INPS Portal contained:

1. Reference codes that we had invited to file a petition for revision on 2020-02-24 and 2020-03-03 by ENASC
2. First false: was stated that the interested party (my father) had sent this information
3. Second false: was stated that I had filed a petition for revision as suggested by ENASC
4. Third false: was stated that I had said that such a (non-existing) petition had been resulted in the approval via PEC (electronic registered email) by INPS Rome.

Therefore, on 2020-10-25 wrote again a PEC to INPS notifying the anomaly.

The PEC is on the next two pages.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

From: [redacted]
Sent: domenica 25 ottobre 2020 17:56
To: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; Emanuele.Erpete@inps.it; FondiSpeciali.Torino@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; Nunziatina.DeNigris@inps.it; PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it; eugenio.viviani@inps.it; INPS Torino
Subject: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019)
Attachments: 20200910_rispostainps.png

Importance: High

Buongiorno,

relativamente all'oggetto,

Non avendo ricevuto alcuna risposta scritta dopo la mia ultima del 13/8/2020, i miei genitori contattarono altri canali, ed oggi mi hanno mostrato che il 10/09/2020 InpsRisponde ha inserito una richiesta, probabilmente dietro sollecitazione di tali canali, ma con contenuto difforme da quanto richiesto.

Inoltre, è inusuale che una trascrizione da parte di un operatore INPS riporti informazioni palesemente false (su una conferma che io avrei ricevuto da altre strutture INPS ed un ricorso che avrei presentato), informazioni difformi da quanto documentato da diverse PEC.

Come scritto in precedenza, la domanda presentata da ENASC il 23/12/2019, dopo esser stati coinvolti dai miei genitori mesi prima, non era quella richiesta dai miei genitori (informazione sull'avanzamento), e non è stato presentato ricorso al rigetto del 10/02/2020, in quanto non aveva senso presentare ricorso contro il rigetto di una domanda erronea nella sostanza.

Anzi, dato che pure la nuova domanda che il patronato avrebbe dovuto presentare in sostituzione, per cui chiesi di inviarmela prima via PEC per evitare nuove anomalie, riportava financo date e dati non rispondenti alla documentazione, infine venne revocata la delega al patronato- posso condividere le PEC scambiate, qualora fosse necessario.

Pur essendo mancanti nel sistema INPS accessibile all'utente molti documenti relativi ad anni precedenti (anche se in teoria il sistema prevede p.es. CUD dal 2005, non sono presenti nel portale online per mio padre), dalla documentazione cartacea in nostro possesso (p.es. dichiarazioni fiscali emesse dall'INPS pre-2010) risultano le detrazioni relative al piano di finanziamento per la ricongiunzione (tramite rate mensili sulla pensione in essere, invalidità poi diventata vecchiaia).

Il Dott. Viviani il 4/06/2020 dall'INPS via PEC indicava:
a) " La ricongiunzione in questione è stato definita da questa sede di Torino in data 28/09/2019 con il trasferimento dei contributi all'ENPALS"
b) "la sede competente alla trattazione della pensione può 1) procedere 2) alla ricostituzione contributiva 3) secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS." (1 2 3 aggiunti per chiarezza)

Il 12/08/2020 il Dott. Casile dall'INPS indicava:*"Fin dalla data di liquidazione il calcolo della pensione risulta comprensivo dei periodi già oggetto di ricongiunzione"*: ovvero dal 2003? Ma "già oggetto della ricongiunzione" si riferisce a quelli precedentemente ricongiunti o quelli di cui alla domanda del 1994, accolta nel 2000, oggetto di un piano di pagamento sino a buona parte del 2010, e completata dalla definizione del 28/09/2019?

Il completamento del piano di pagamento nel 2010 è documentato nelle succitate dichiarazioni fiscali e confermato alcuni mesi fa da Roma sulla base di loro verifiche, sempre via PEC.

Sarebbe inusuale nella mia esperienza di flussi procedurali informatizzati che comportino

1

Figure Case 1 - 35 PEC of 2020-10-25 page 1 of 2

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

stanziamenti/allocazioni/budget ecc dal 1986 sia in Italia sia all'estero, come pure nella mia limitata esperienza di contabilità nel settore pubblico (Sviluppo Italia e Ministero dell'Interno per brevi progetti che contenevano anche integrazioni con sistemi contabili) che, a fronte di uno stato di non completamento del trasferimento delle fonti (sia dei pagamenti della rateizzazione sia dei contributi), sia già stato erogato dal 2003 un importo giustificato solo da entrambi- ma può darsi che la gestione contabile dell'INPS sia difforme da quella di qualunque altra struttura privata o pubblica con cui abbia interagito, per la natura delle prestazioni erogate.

In ogni caso, qualora, come indicato dal Dott. Casile, tale erogazione sia avvenuta dal 2003 anche se il completamento del "finanziamento" (tramite trasferimento contribuzione) è avvenuto a fine 2019, la documentazione sulla variazione dell'importo e suo inizio di efficacia dovrebbe esser disponibile e, quindi, condivisibile da parte INPS con miei genitori: non si capisce perché dal 2018 sia stato necessario un numero elevato di PEC per non avere una risposta a fronte di un dossier aperto nel lontano 1994.

Comunque, dalla documentazione in nostro possesso non risulta variazione di importo.

Di nuovo, visto che dal luglio 2018 (prima chiamata dei miei genitori a Linea INPS in cui casualmente intervenni), a quest'ultimo contatto del settembre 2020, sembra che la complessità del dossier porti a difformità nella trascrizione, Vi invito a rispondere sempre via PEC, come previsto dalle normative vigenti.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From [redacted]
To: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it, dc.pensioni@postacert.inps.gov.it, dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it, Emanuele.Erpete@inps.it, FondiSpeciali.Torino@inps.it, giuseppe.domini@inps.it, normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it, Nunziatina.DeNigris@inps.it, PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it, eugenio.viviani@inps.it, mariassunta.matrisciano@senato.it
Date: Thu, 13 Aug 2020 11:07:37 +0200
Subject: Re:Risposta: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019 [redacted]

Figure Case 1 - 36 PEC of 2020-10-25 page 2 of 2

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Another twist: after my complaint on 2020-10-25 that I sent via PEC (electronic registered email) to INPS Direzione Generale, on 2020-10-28 arrived a text message notification of an update to the message of 2020-09-10 (see next page).

Again, the update on 2020-10-28 contradicts what INPS wrote on 2020-06-04 to Direzione Centrale Audit e Monitoraggio Contenzioso, what INPS and ENPALS wrote in 1999 on the process to obtain the "ricongiunzione" and within the acceptance on 2000-06-16 following law 29/1979, as well as what stated by INPS within its own documentation extracted from INPS Portal on 2019-05-18.

The request from 2018 is just this: INPS systems up to May 2019 stated as "on going" the consolidation of contributions ("ricongiunzione"), and "defined" end September 2019, while just in June 2020 INPS stated that could proceed with the consolidation within ENPALS.

If INPS Torino assumes that the "ricongiunzione" happened already when the 1990s pension due to physical inability ("invalidità") was converted into a pension due to age ("vecchiaia"), the economic impact of a "ricongiunzione" approved in 2000 and paid up to 2010 should be easy to prove- as happened recently for one of the requests filed in 2018, adding few more contributions due to more recent activities as actor, where INPS sent a form stating "before" and "after".

But such documentation has never been received, neither in 2000, nor in 2003, nor between June 2018 and November 2020.

Therefore, existing documentation collected since 2019-05-18 (moreover supplied by INPS itself) is proof, statements not supported by documentation are not.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

DATI DI RIFERIMENTO

Num. protocollo	Stato	Data richiesta
[redacted]	Richiesta definita dalla sede territoriale competente	10/09/2020

DATI ANAGRAFICI

Codice fiscale	Cognome	Nome	Sesso
[redacted]	LOFARO	ANTONIO MARIA	M
Prov. Nascita	**Comune Nascita**	**Data di nascita**	
[redacted]			

RICHIESTA

Gestione	Motivazione
INPS	La ricostituzione e' stata respinta in data 10/02/2020 in quanto la contribuzione a seguito di pagamento legge 29/79 e' stata gia' considerata nel calcolo della pensione (periodo [redacted] . A seguito di Pei inviataci dalla sede di Torino abbiamo visualizzato il fascicolo e abbiamo inviato copia del provvedimento di ricongiunzione . Si conferma che i periodi sono stati conteggiati nel calcolo della pensione. L'unico periodo non ricongiunto [redacted] e' relativo alla contribuzione come lavoratore artigiano. La S.V. potra' presentare domanda di pensione supplementare alla propria sede di residenza. Non risultano ricorsi nella procedura telematica ricorsi enpals. Cordiali saluti
Numero richiesta	**Testo richiesta**
10013505327	LOFARO ANTONIO MARIA, COD. FISC. [redacted], CI CONTATTA PER SOLLECITARE DEFINIZIONE PRATICA DOMUS [redacted] RICOSTITUZIONE PER MOTIVI CONTRIBUTIVI,DEL 23/12/2019, ACCOLTA A SEGUITO DI RICORSO DA PARTE DELL'UTENTE. PROT. [redacted] L'UTENTE SOSTIENE CHE IL FIGLIO LOFARO ROBERTO HA RICEVUTO PEC DI CONFERMA DALLA SEDE DI INPS DI ROMA CIRCA ACCOGLIMENTO DOMANDA A SEGUITO DI RICORSO. Come risposto dall funzionario il 27/7/20 l'utente ha scritto a previdenzapals@inps.it ma ad oggi non ha ricevuto risposta CELL. [redacted] CELL. [redacted]

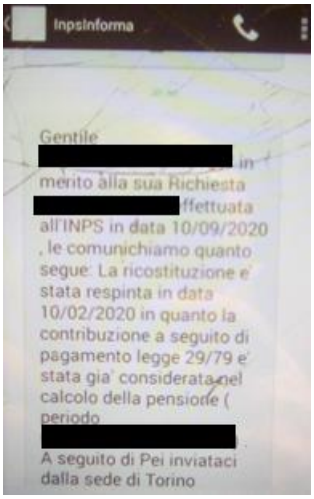


Figure Case 1 - 37 Update from INPS and SMS

Anyway, the update on 2020-10-28 again is not an answer to our requests since 2018, but a mere answer to a question that INPS made to itself how it saw fit on 2020-09-10, and as of 2020-11-07 neither is accessible on INPS Portal.

Anyway, it was not yet the end of this unusual sequence of events.

What happened next?

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

I think that we can agree that what you read in the previous pages is a short summary of three years of documentation volleys on a file that is already 27 years old.

Personally, up to when INPS decided to insert a message asking itself questions and giving itself answers, I had set as a target just to create a file as the one contained within the second half of this book.

But the message that I read on 2020-10-25, inserted by INPS on 2020-09-10, has been the main motivational driver to convert this file from a mere section of a book that I had planned on my experiences with bureaucracies in Italy since 2012, to a self-standing book.

The self-standing book, containing the full documentation and written in English and Italian, was shared with institutional parties (INPS included).

On 2020-11-03 checked again within the INPS Portal if there was any update and now the content of the 2020-09-10 message and associated reply from INPS was not visible anymore, only the listing was available (see next page).

The documentation for this chapter was closed on 2020-11-07, albeit the preparation for the book initially ended on 2020-12-06.

Up the to then, no further notification of any update was received.

But I was in for few more twists.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

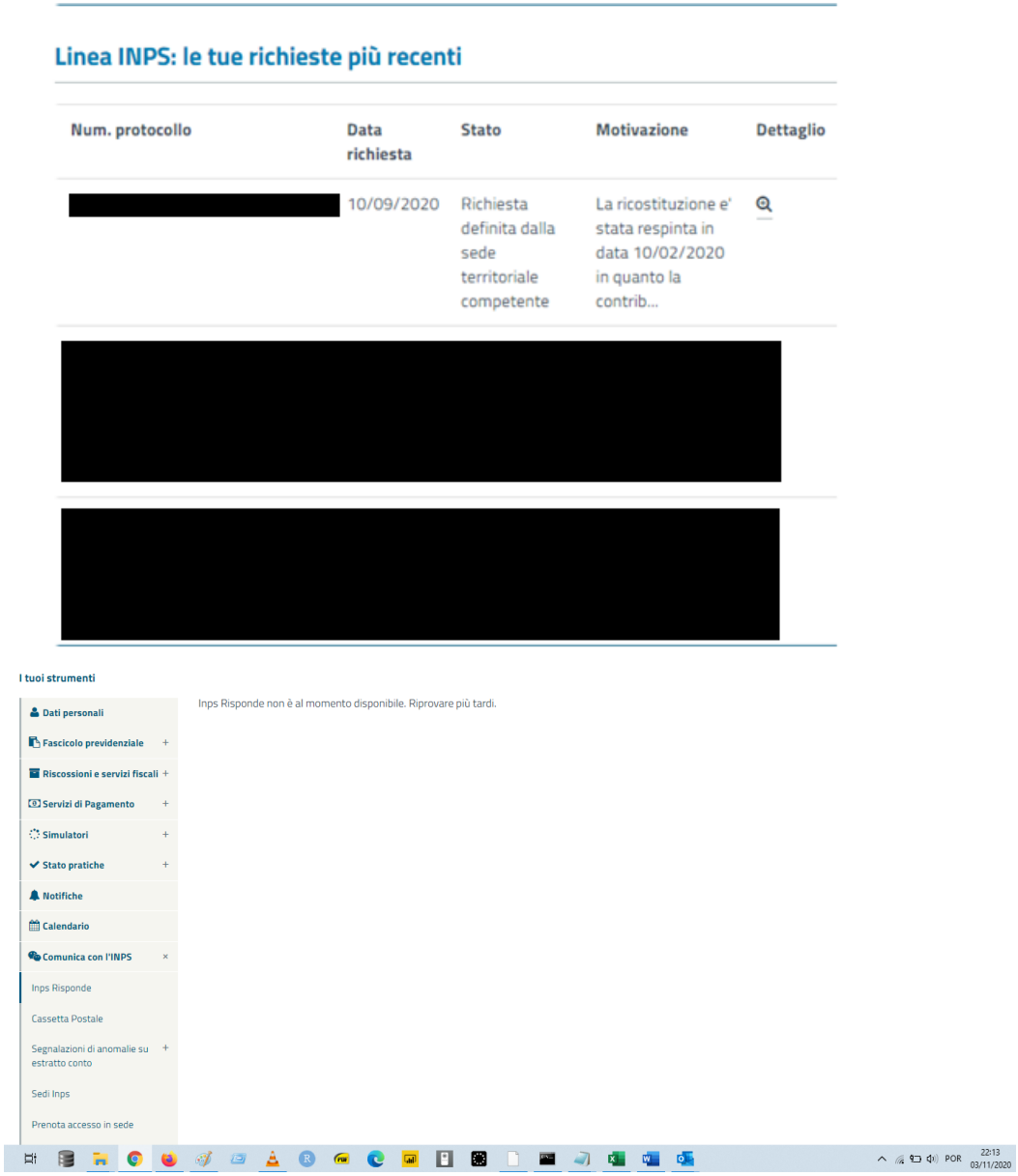


Figure Case 1 - 38 Message content not visible

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

CONCLUSIONS

Figure Case 1 – 39: the key phases of the timeline

What you see above is the (now familiar) timeline.

I would like here to summarize the key dates:

1994-02-15	request filed
2000-06-16	request approved
2010-07	payments completed
2018-06-25	information on status first requested by my parents
2019-05-18	report from INPS showing still "ongoing" ("in corso")
2019-09-28	INPS changes the status from "ongoing" to "identified" ("definita")
2020-05-07	INPS confirms that in 2010 the payments had been completed
2020-06-04	INPS confirms the status change on 2019-09-28 and states to INPS that can proceed, providing also documentation
2020-08-12	INPS contradicts INPS message of 2020-06-04, and the documentation on 2019-05-18 and status change

Figure Case 1 - 40: key dates 1994-2020

As you can see, I skipped all the other dates, as those are the pivotal elements worth discussing in this (short) last section.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

You can see on the left-hand side page the key dates across.

There anyway two conclusions that I can derive from the dossier, and notably from the documentation provided by INPS since 2019-05-18.

There are two possible scenarios:

1. As documented since at least 2019-05-19 by their systems, and confirmed internally via PEC by INPS on 2020-06-04 (I was CC-ed), there was a status change from "in corso" to "definita" on 2019-09-28, and could proceed to completion; in this case, it is to be understood why, since 2000 (or at least since 2010, when all payments had been done), has not yet been completed
2. As stated by INPS on 2020-08-12 but without any documentation, it had already been done, and the "workflow progress" shown in their systems is irrelevant, a technical issue; then, why information was not provided accordingly to the "customer", not in 2000 or 2003, not in 2010, not since 2018, despite repeated request? It would be just a simple "before" and "after", as INPS sent in the past.

In the first scenario, a process issue ("in corso", i.e. "pending") that needs an understanding, and, as I wrote in June to the Italian Senate, worth checking how many other similar cases are around.

In the second scenario, a systems issue, as INPS information about the status of processing is not represented correctly by workflow information (the "in corso", "definita"), and therefore raises some questions on how somebody applying for pension benefits (and even its own offices) could provide certified information.

In Latin would be said… "tertium non datur".

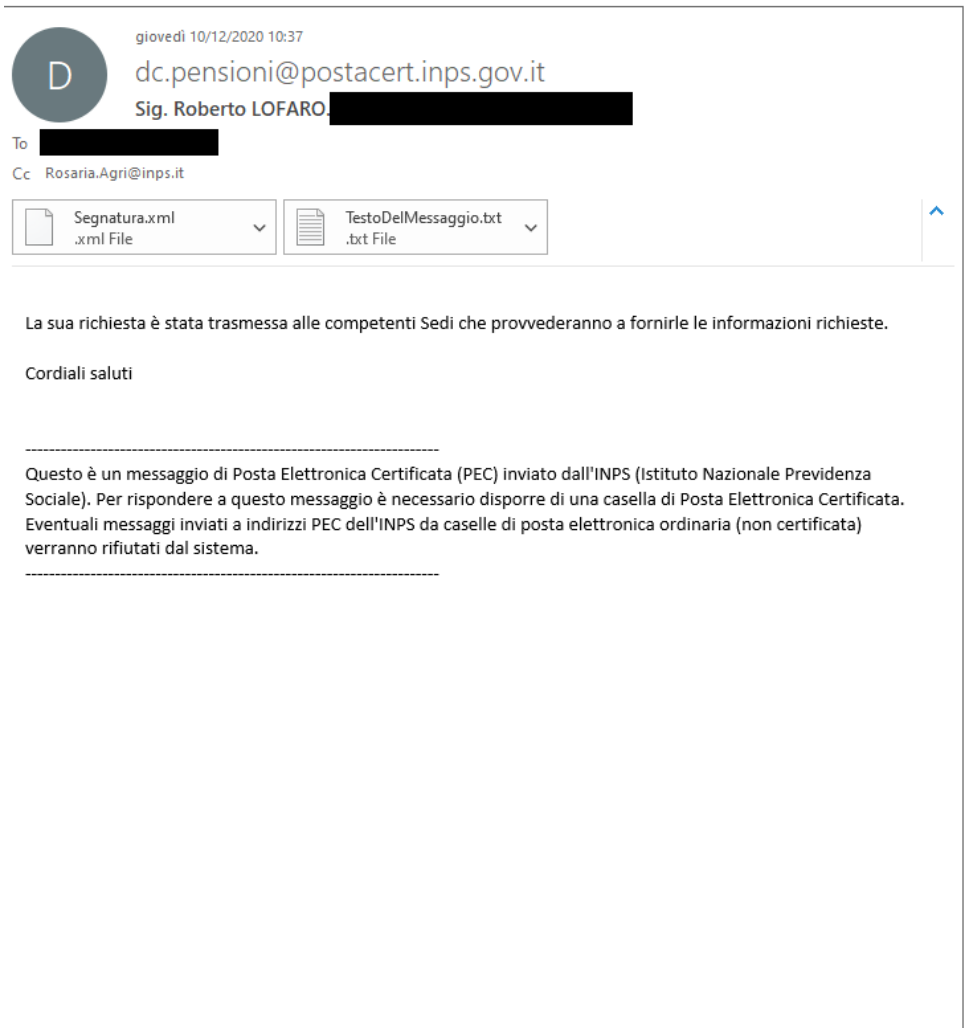
ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Anyway, in Italy nothing is ever final.

So, after announcing that I was about to close this book, I received on 2020-12-10 a cryptic message from one of the addresses of my PEC of 2020-10-25, supposedly a reply.

Despite being a reply, original title, addresses, copy of the message it is a reply to, are all missing, as well as any reference to the matter at hand- but you can see it in the right-hand side page.

As it was a PEC, it was to be considered an official message, so I waited a follow-up, as in similar cases it has been instantaneous.


giovedì 10/12/2020 10:37

D

dc.pensioni@postacert.inps.gov.it

Sig. Roberto LOFARO [redacted]

To [redacted]

Cc Rosaria.Agri@inps.it

Segnatura.xml
.xml File

TestoDelMessaggio.txt
.txt File

La sua richiesta è stata trasmessa alle competenti Sedi che provvederanno a fornirle le informazioni richieste.

Cordiali saluti

Questo è un messaggio di Posta Elettronica Certificata (PEC) inviato dall'INPS (Istituto Nazionale Previdenza Sociale). Per rispondere a questo messaggio è necessario disporre di una casella di Posta Elettronica Certificata. Eventuali messaggi inviati a indirizzi PEC dell'INPS da caselle di posta elettronica ordinaria (non certificata) verranno rifiutati dal sistema.

Figure Case 1 - 41: INPS PEC of 2020-12-10 morning

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

From: [redacted]
Sent: domenica 25 ottobre 2020 17:56
To: dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; Emanuele.Erpete@inps.it; FondiSpeciali.Torino@inps.it; giuseppe.domini@inps.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; Nunziatina.DeNigris@inps.it; PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it; eugenio.viviani@inps.it; INPS Torino
Subject: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019)
Attachments: 20200910_rispostainps.png
Importance: High

Buongiorno,

relativamente all'oggetto,

Non avendo ricevuto alcuna risposta scritta dopo la mia ultima del 13/8/2020, i miei genitori contattarono altri canali, ed oggi mi hanno mostrato che il 10/09/2020 InpsRisponde ha inserito una richiesta, probabilmente dietro sollecitazione di tali canali, ma con contenuto difforme da quanto richiesto.

Inoltre, è inusuale che una trascrizione da parte di un operatore INPS riporti informazioni palesemente false (su una conferma che io avrei ricevuto da altre strutture INPS ed un ricorso che avrei presentato), informazioni difformi da quanto documentato da diverse PEC.

Come scritto in precedenza, la domanda presentata da ENASC il 23/12/2019, dopo esser stati coinvolti dai miei genitori mesi prima, non era quella richiesta dai miei genitori (informazione sull'avanzamento), e non è stato presentato ricorso al rigetto del 10/02/2020, in quanto non aveva senso presentare ricorso contro il rigetto di una domanda erronea nella sostanza.

Anzi, dato che pure la nuova domanda che il patronato avrebbe dovuto presentare in sostituzione, per cui chiesi di inviarmela prima via PEC per evitare nuove anomalie, riportava financo date e dati non rispondenti alla documentazione, infine venne revocata la delega al patronato- posso condividere le PEC scambiate, qualora fosse necessario.

Pur essendo mancanti nel sistema INPS accessibile all'utente molti documenti relativi ad anni precedenti (anche se in teoria il sistema prevede p.es. CUD dal 2005, non sono presenti nel portale online per mio padre), dalla documentazione cartacea in nostro possesso (p.es. dichiarazioni fiscali emesse dall'INPS pre-2010) risultano le detrazioni relative al piano di finanziamento per la ricongiunzione (tramite rate mensili sulla pensione in essere, invalidità poi diventata vecchiaia).

Il Dott. Viviani il 4/06/2020 dall'INPS via PEC indicava:
a) " La ricongiunzione in questione è stato definita da questa sede di Torino in data 28/09/2019 con il trasferimento dei contributi all'ENPALS"
b) "la sede competente alla trattazione della pensione può 1) procedere 2) alla ricostituzione contributiva 3) secondo la normativa prevista per le pensioni dell'ENPALS." (1 2 3 aggiunti per chiarezza)

Il 12/08/2020 il Dott. Casile dall'INPS indicava:*"Fin dalla data di liquidazione il calcolo della pensione risulta comprensivo dei periodi già oggetto di ricongiunzione"*; ovvero dal 2003? Ma "già oggetto della ricongiunzione" si riferisce a quelli precedentemente ricongiunti o quelli di cui alla domanda del 1994, accolta nel 2000, oggetto di un piano di pagamento sino a buona parte del 2010, e completata dalla definizione del 28/09/2019?

Il completamento del piano di pagamento nel 2010 è documentato nelle succitate dichiarazioni fiscali e confermato alcuni mesi fa da Roma sulla base di loro verifiche, sempre via PEC.

Sarebbe inusuale nella mia esperienza di flussi procedurali informatizzati che comportino

1

stanziamenti/allocazioni/budget ecc dal 1986 sia in Italia sia all'estero, come pure nella mia limitata esperienza di contabilità nel settore pubblico (Sviluppo Italia e Ministero dell'Interno per brevi progetti che contenevano anche integrazioni con sistemi contabili) che, a fronte di uno stato di non completamento del trasferimento delle fonti (sia dei pagamenti della rateizzazione sia dei contributi), sia già stato erogato dal 2003 un importo giustificato solo da entrambi- ma può darsi che la gestione contabile dell'INPS sia difforme da quella di qualunque altra struttura privata o pubblica con cui abbia interagito, per la natura delle prestazioni erogate.

In ogni caso, qualora, come indicato dal Dott. Casile, tale erogazione sia avvenuta dal 2003 anche se il completamento del "finanziamento" (tramite trasferimento contribuzione) è avvenuto a fine 2019, la documentazione sulla variazione dell'importo e suo inizio di efficacia dovrebbe esser disponibile e, quindi, condivisibile da parte INPS con miei genitori: non si capisce perché dal 2018 sia stato necessario un numero elevato di PEC per non avere una risposta a fronte di un dossier aperto nel lontano 1994.

Comunque, dalla documentazione in nostro possesso non risulta variazione di importo.

Di nuovo, visto che dal luglio 2018 (prima chiamata dei miei genitori a Linea INPS in cui casualmente intervenni), a quest'ultimo contatto del settembre 2020, sembra che la complessità del dossier porti a difformità nella trascrizione, Vi invito a rispondere sempre via PEC, come previsto dalle normative vigenti.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From: [redacted]
To: direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it
Cc: dc.auditemonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it, dc.pensioni@postacert.inps.gov.it, dc.presidenteeorganicollegiali@postacert.inps.gov.it, Emanuele.Erpete@inps.it, FondiSpeciali.Torino@inps.it, giuseppe.domini@inps.it, normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it, Nunziatina.DeNigris@inps.it, PoloSpecialisticoPALS.Roma@inps.it, eugenio.viviani@inps.it, mariassunta.matrisciano@senato.it
Date: Thu, 13 Aug 2020 11:07:37 +0200
Subject: Re:Risposta: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definita" c/o Torino nel settembre 2019 [redacted]

Figure Case 1 - 42: Copy of my PEC of 2020-10-25

The full-sized copy of the above PEC is on page 88-89

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

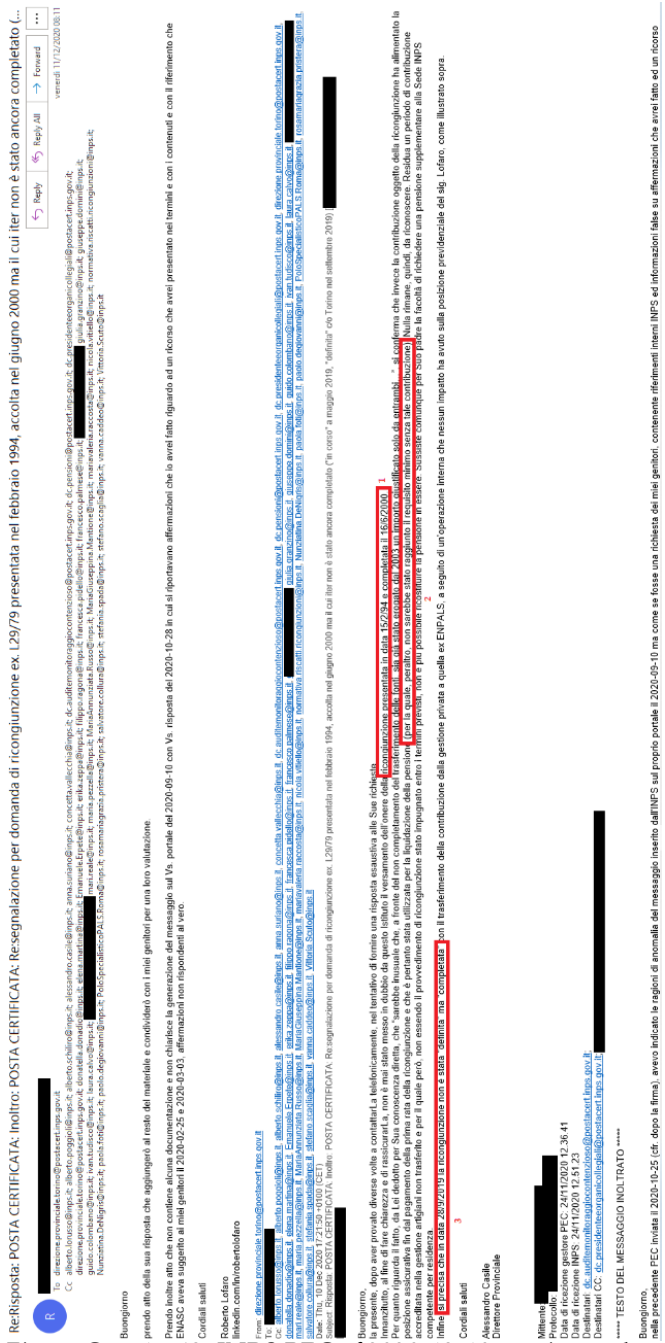
The same day, 2020-12-10 at 17:21, arrived another PEC, that you can see on the right-hand page, attached to my reply on 2020-10-11.

The numbers within the bullet list refer to the boxes highlighted in red:

1. Dates:
    a. 2020-06-16 (see page 40) was when communicated by ENPALS the conditions under which was to be completed the contract- as per Law 29/1979, it was only after the payment of the first three instalments, to be done within 60 days, that it was considered accepted by the "customer"
    b. Both the Law and the documentation sent up to 2020-06-16 by INPS and ENPALS stipulated that the customer could withdraw if the customer ceased to complete payments- completion that happened in July 2010
2. The terms and conditions associated with the Law 29/1979 stipulated that a "ricongiunzione" was allowed only if already existed a right to receive benefits- which was what was confirmed in 1999 and 2000; the phrase instead implies as if the law were to allow to choose at will in which pension fund to "consolidate", also if no prior right existed
3. This last phrase contradicts what INPS systems reported and was confirmed on 2020-06-04 (see page 71).

As you can see, these latest PEC exchanges in December 2020 did not alter what I wrote on page 95 (referring to the status in October 2020).

Hence, as I wrote in my short reply, I am still waiting:
- the documentation asked since 2018 (documenting the change in value, as was provided in other cases)
- a clarification on the false information inserted on 2020-09-10 by INPS itself within its own system as if it had been reported by me.



Re:Risposta: POSTA CERTIFICATA: Inoltro: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato (...

Reply | Reply All | Forward | ... — venerdì 11/12/2020 08:11

Buongiorno

prendo atto della sua risposta che aggiungerà al resto del materiale e condividerò con i miei gestori per una loro valutazione

Prendo inoltre atto che non contiene alcuna documentazione e non chiarisce la generazione del messaggio sul Vs. portale del 2020-09-10 con Vs. risposta del 2020-10-28 in cui si riportavano affermazioni che io avrei fatto riguardo ad un ricorso che avrei presentato nel termini e con il riferimento che ENASC aveva suggerito ai miei gestori il 2020-02-25 e 2020-03-03, affermazioni non rispondenti al vero

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

Da: direzione provinciale torino@postacert.inps.gov.it
Cc: alberto.rocco@inps.it; alberto.poggiolini@inps.it; alberto.schillino@inps.it; alessandro.casile@inps.it; anna.suriano@inps.it; concetta.vallecchia@inps.it; dc.auditmonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it; dc.pensioni@postacert.inps.gov.it; dc.presidenteorganicolegiali@postacert.inps.gov.it; direzione.provinciale.torino@postacert.inps.gov.it; donatella.donadio@inps.it; elena.martina@inps.it; Emanuela.Elpeta@inps.it; erika.zeppa@inps.it; filippo.ragona@inps.it; francesca.adelio@inps.it; francesco.palmese@inps.it; [redacted]; giulia.granizio@inps.it; giuseppe.domeo@inps.it; guido.colombano@inps.it; ivan.bulicoso@inps.it; laura.calvo@inps.it; Manuela.Iacobelli@inps.it; Maria.Rosaria.Bonfiglio@inps.it; Mariadonata.Russo@inps.it; Marialuisapaola.Mansione@inps.it; marianna.riccardi@inps.it; [redacted]; nicola.ritelli@inps.it; normativa.riscatti.ricongiunzioni@inps.it; Nunziatina.Cellerino@inps.it; paola.bellanca@inps.it; paolo.degiovanni@inps.it; Pasquale.Mastrolia@inps.it; pierfrancesco.gatti@inps.it; rocco.cosentino@inps.it; romina.cardoso@inps.it; Vittorio.Sciotto@inps.it

Oggetto: Risposta: POSTA CERTIFICATA: Inoltro: POSTA CERTIFICATA: Re:segnalazione per domanda di ricongiunzione ex. L29/79 presentata nel febbraio 1994, accolta nel giugno 2000 ma il cui iter non è stato ancora completato ("in corso" a maggio 2019, "definito" ov Torino nel settembre 2019)

Data: Thu, 10 Dec 2020 17:21:50 +0100 (CET)

Buongiorno,
la presente, dopo aver provato diverse volte a contattarLa telefonicamente, nel tentativo di fornire una risposta esaustiva alle Sue richieste
Innanzitutto, al fine di fare chiarezza e di rassicurarLa, non è mai stato messo in dubbio da questo istituto il versamento dell'onere della ricongiunzione presentata in data 15/7/94 e completata il 15/6/2000
Pertanto, nessun ulteriore onere è richiesto per la ricongiunzione, che risulta già completata, come da Sua richiesta, dal 15/6/2000
Per quanto riguarda la posizione assicurativa, si evidenzia che è pertanto stata utilizzata per la liquidazione della pensione [redacted] per la quale, peraltro, non sarebbe stato raggiunto il requisito minimo senza tale contribuzione. Nulla rimane, quindi, da riconoscere. Resta un periodo di contribuzione accreditata nella gestione artigiani non trasferito e per il quale però, non essendo il provvedimento di ricongiunzione stato impugnato entro i termini previsti, non è più possibile richiederne il trasferimento.
Infine si precisa che in data 28/9/2019 la ricongiunzione non è stata definita ma completata con il trasferimento della contribuzione dalla gestione privata a quella ex ENPALS, a seguito di un'operazione interna che nessun impatto ha avuto sulla posizione previdenziale del sig. Lofaro, come illustrato sopra.
competente per residenza.

Cordiali saluti

Alessandro Casile
Direttore Provinciale

Mittente: [redacted]
Protocollo: [redacted]
Data di ricezione gestore PEC: 24/11/2020 12:36:41
Data di ricezione INPS: 24/11/2020 12:51:23
Destinatari: dc.auditmonitoraggiocontenzioso@postacert.inps.gov.it
Destinatari CC: dc.presidenteorganicolegiali@postacert.inps.gov.it

***** TESTO DEL MESSAGGIO INOLTRATO *****

Buongiorno,
nella precedente PEC inviata il 2020-10-25 (cfr. dopo la firma), avevo indicato le ragioni di anomalia del messaggio inserito dall'INPS sul proprio portale il 2020-09-10 ma come sa fosse una richiesta dei miei gestori, contenente riferimenti interni INPS ed informazioni false su affermazioni che avrei fatto ed un ricorso

Figure Case 1 - 43: INPS PEC of 2020-12-10 evening and reply 2020-12-11

As in the previous PEC in August, on 2020-12-10 still no documentation supporting what asserted from INPS.

The PEC I received contained neither new information, nor the information requested since 2018-06-25, nor a real reply to the PEC of 2020-10-25 their PEC was supposedly a reply to.

Nonetheless, the long list of new addresses made it look as if it were an official answer that incidentally aligned the whole structure in Turin (as was sent by the manager).

This reply saved time to align all the structure (as before the 2020-12-10 PEC I did not have the new addresses).

Presentation ch01
An
exp
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

The PEC I received was also CC-ed to the Direzione Generale in Rome, where probably they noted that my reply had more or less the same content I had sent on 2020-08-13, again due to the lack of documentation.

At last, now all those addressed know that since 2018-06-25 we are still waiting for…

…a simple computation "before" and "after", for a request filed on 1994-02-15 , accepted on 2000-06-16, and fully paid by July 2010.

03 A Privacy Case Worth a Blockchain

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

INTRODUCTION

As you can see from the title of this chapter, in this case I disclosed within the title the issue.

Yes, it is a data privacy issue.

Data confidentiality/privacy, access, traceability are issues that I had to work on in few countries, few industries, few languages- well before the GDPR was even designed: privacy and confidentiality existed well before GDPR or its precursor directive where drafted.

What you will read in this chapter is a case that, from a direct economic perspective, might seem minimal, but, in terms of organizational management of data for a city that proudly claims to be in the top league of "smart cities" (i.e. data-centric), is not.

In data privacy (and confidentiality), the key element is controlling access and keeping track of who uses what- and this along the "lifecycle" of data- "privacy by default and by design" (and consent).

I wrote few books on related themes, and you can read an outline online:
- on using your own devices within your business activities **https://robertolofaro.com/byod**
- on "relevant data", i.e. using and processing only the data needed for the purpose at end **https://robertolofaro.com/relevantdata**
- on the business impacts of GDPR, i.e. different levels of issues and compliance, **https://robertolofaro.com/gdpr**
- on "consent data", i.e. the concept that, in our data-centric world, we need to get used to have a proper level of consent for whatever uses we want to do of data **https://robertolofaro.com/consentdata**

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

No, I am not trying to sell more books- you can find electronic versions online for free, if you search around (but you are welcome to buy).

My point is simpler: in the "paper-based" past, data stayed where they were collected.

MANUAL DATA VERSUS AUTOMATED DATA

Just to witness a detail: when I completed high school and registered with the local university in Turin, eventually received a contact from the University administration.

They said that my high school diploma could not be accepted.

The reason? Somebody in Turin, when I was born in 1965, on a manual register wrote my family name as it was originally, well before I was born, "Lo Faro", instead of "Lofaro".

Nobody noticed that, as everybody used the electronic registry based upon my parents' documents.

Until… to prepare an official document (the high school diploma), they had to check- "Houston, we have a problem".

Paper registry, easier to amend, isn't it? It was faster for Apollo 13 to fix a square peg into a round hole (or viceversa- watch the movie).

Well, in this case "Italian creativity" failed to show- as initially an employee suggested that everybody in my family had to get to the "right surname": imagine changing a century of surnames.

It took few years, but at last....

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

… I was again a member of my family and was entitled to my diploma.

I was able to go to the office, see a simple pen dash put into the registry, go back to my high school, and have my high school diploma.

Also in our digital times, when you provide the data, often saw in Italy that the "chain of custody" worked only while data were managed by monoliths as suppliers (i.e. internally).

And when were externalized or outsourced? Frankly, compliance depended more on the outsourcer than the customer, as the latter often mistakes outsourcing for overheads cuts.

In reality, "segregation of duties" and "need to know", in a country where tribal relationships still matter more than office, are still an elusive target when distributing roles (and associated processes, tasks, data) across multiple "service providers".

In Italy, e.g. while going each day to work in Turin from 2015 until 2018, I heard it was normal that, whenever there was an issue, the first question was not "how do I contact customer support?", but "who do you know that works there?" (yes, I wrote about it 70 pages ago).

I prefer to "follow procedure"- yes, "solve the issue, fix the process": I would rather leave "most favorable trade partner" to trade diplomacy.

So that the next "customer" does not need to waste the same amount of time that you wasted (provided that has a similar knowledge network).

But there are also other socio-economical elements to consider, to fully understand this case.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

THE (PAST) STRUCTURE OF LOCAL AUTHORITIES

In most major towns, local authorities long ago covered a large array of services, including utilities.

Gradually, that changed- and started spreading services into purpose-based companies that they controlled ("controllate") or were shareholders ("participate").

Anyway, many of those companies ended up having also private shareholders, or even being listed on stockmarkets.

Have a look to the Italian stockmarket: many utilities are companies previously belonging or being part of local authorities.

Within the Italian "spoils system", the winner really "takes it all"- at least in the past.

Meaning: not just the top managers, as happens in any country, but top-to-down within companies.

Search for Italian books having within the title "casta"- you will get a long list of boring (unless you are Italian) details about who got what where when for which political party: common knowledge.

Whatever the reason, decades ago we were used to that system.

And did not work just at local level: also at national level.

Then, with the Second Italian Republic, privatizations and unbundling former local or State service and utilities monopolies became "trendy", but creating sometime a private-public mix.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

One of the immediate consequences was that formally part of what you considered "a service from local authorities" or "a service from the State" or even "a service delivered by a State-owned company" turned into "a service delivered by a private company operating according to market rules".

Well, the latter is still a questionable assertion, when you keep monopolies or oligopolies (as we saw recently in Italy, e.g. on telco).

Moreover, also internal processes started being unbundled, i.e. split across different organizational entities without a unifying coordination of purpose.

Sometimes, this then enabled externalizing processes or parts of processes, further weakening keeping track of accountability.

And, sometimes, some externalizations were reversed, or a competitor replaced the prior service provider, creating a backlog of externalized accountabilities (as in Italy sorting out can take a while).

In Italy, both in the private and public sector, some externalization or outsourcing activities included also the physical transfer of employees and infrastructure, or creating joint-ventures.

Routinely in Italy, after leaving a supplier, I kept receiving calls from somebody that offered different products or services, but had had access to detailed data from a previous supplier.

It is easy to understand by "leading" the conversation and seeing which details are added- but is a boring game that did only few times- then, simply stopped answering the phone to numbers that were not within my contact list.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

ABOUT THIS CASE

What you will read in the next few pages includes at least two organizations and concerns some data-privacy related issues.

Yes, as I wrote few pages ago, it is about data and data management-something that will be an even more critical issue in the future.

In 2018 a representative of the Italian Data Privacy Watchdog at an event on data-centric economy in Milan said that they had to translate into English each dossier, to share it.

Therefore, as I shared it eventually with the Italian and EU privacy bodies, the dossier in this case was written in English.

As I stated at the beginning, it is not the amounts involved that matter, but two potential issues:
- on a personal level, if data have been mismanaged once by assigning to me (the tax side of) a property that I did not have any involvement in, this could imply that other bureaucratic issues could surface
- on a social level, as in one of the scenarios of the previous case, could this be a structural failure indicator, and not a "once only" SNAFU?

As you saw at the end of the previous case, in this one too eventually I received an email stating something but without any supporting documentation; in this case, such a statement was to be contradicted by facts (further requests and announcing further taxes) within weeks.

So, it seems that giving reassurances without providing documentation is a local habit in Turin (akin to a "because I said you so"), not shared in Rome, while, whenever a citizen has to do something, such a level of flexibility is not even considered (in both).

Not really a XXI century approach to citizen-authorities relationships.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

A new citizenship-authorities relationship requires anyway a proactive mindset, not bouncing around until the customer (as often happens in Italy), gets tired and pays just to avoid wasting time.

In Italian we say "muro di gomma" (a rubber wall).

Because, in Italy, the "digitalization" implies that, as you will see in this case, also if you notify of a mistake, if nobody fixes it, it is the one on the receiving end that has to prove a negative.

Meanwhile, the Italian legal system starts, as in this case, to send notifications, update databases, and broadcasting something that, in reality, did not happen.

In the early 2000s, I did a study as I saw that the continuous flow of rules, regulations and, yes, also results of project from Brussels were structured by experts but to be applied by local authorities.

Authorities that almost never had in house the resources able to cope with that flow- also when it could have been useful.

Back then, I saw a "triaging" (in this case, exactly in three):
- those before 50k inhabitants, needed an "aggregator"
- those between 50k and 800k inhabitants, could be a target
- larger towns, had the structure to potentially be autonomous.

What I saw in this case is a failure of structured processes&recovery.

I do not know if this happens in other towns and with other processes, but "digital transformation" should enable a better response when something happens- it is the whole concept embedded within the "privacy by default and by design" and "consent".

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

A PRIVACY CASE WORTH A BLOCKCHAIN

The title betrays were I am heading to.

What is a blockchain? As per the Wikipedia definition: *"A blockchain, originally block chain, is a growing list of records, called blocks, that are linked using cryptography. Each block contains a cryptographic hash of the previous block, a timestamp, and transaction data (generally represented as a Merkle tree)".*

You can read the full article here:
https://en.wikipedia.org/wiki/Blockchain.

To rephase in English: the idea contains three elements:
- a list of records (the blocks)
- each block contains also a "key" representing the previous block
- this way, nobody can tamper with the whole chain.

Extend the idea: you could say that any use of a set of blocks could "fork" its own blockchain with a key to the pre-existing one.

In this way, you can also identify a "chain of custody", that is actually often a requirement (e.g. segregation of duties, "need to know", etc.).

Value added: if you have to remove or "remove from visibility" an item, it is relatively easy to identify where (which, actually, is one of the elements of GDPR)- and "shut the door"- e.g. by leaving the one that marks which "set of blocks" was linked to, but moving the blocks themselves out of reach (as legal requirements might demand).

Well, this is just a simple example of what could be feasible: instead, what happens when you still have data replicated around?

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

As you can see, the timeline with the case is much shorter, starting really in 2015 (when I became again resident in Turin), continuing on 2017 (when I switched from an apartment to another within the same address, but different buildings), to 2019 (when I ceased to be resident in Turin).

Figure Case 2 – 1: the key phases of the timeline

As for the dates highlighted in block D and E, will be explained later.

HOW DOES THE PROCESS START?

The first step was of course to look for an address where you could become resident, in my case an agency where I could rent a flat.

Eventually, found one close to the local central registration office in Turin ("anagrafe"), so it was quite convenient to do the process.

The first step real step (beside other preliminary steps not relevant here) was to pay a visit to the office, provide my ID card, provide reference numbers about the apartment that I had to extract from the agent, sign some forms, be asked some questions, answering those questions, and there I was registered.

As I wrote within the introduction to this chapter, in the past in large towns it was more or less "self-contained".

Nowadays, you provide your data to local authorities, and then the data are "propagated" across an array of organizations for an array of purposes.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

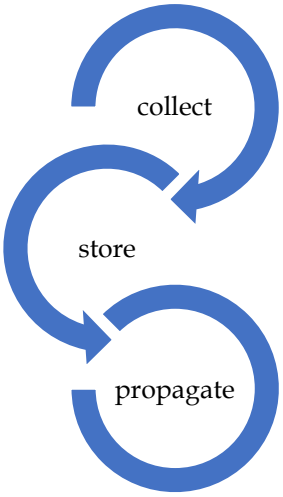


Figure Case 2 – 2: beginning the lifecycle of your registration

The picture above represents the birth of your registration as a resident citizen.

Nothing outside of the ordinary: to become a member of anything anywhere, your personal (and financial) data follow at least the first two steps: are collected and stored.

In Italy when you register as resident in a location you are also asked if you have a driving license, and data about the vehicles you own, between other things.

Then, again as described within the introduction, even the smallest villages (and the largest ones) are not anymore "self-contained".

So, data are spread around.

How? In part, depends on the size of your location.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

AN ORGANIZATIONAL CULTURE DIGRESSION

A major change happened when, in the 1990s, directly elected mayors were allowed to choose their secretary, and not have one assigned by a ministry in Rome and local representatives of the Central Government.

If you are curious about the history of this evolution and its side-effects, have a look on Wikipedia:
https://it.wikipedia.org/wiki/Segretario_comunale_e_provinciale

A book worth reading on the history of the administrative (and political) side of Italy is *"Storia del Ministero dell'Interno: dall'Unità alla regionalizzazione"*
(see **https://www.librarything.com/work/8462731/book/193443141**)

A cultural note: the title of what in UK is called Home Secretary is Ministero dell'Interno (Interior ministry being the meaning).

For reason unknown to me, quite often journalists call it "Ministero degli Interni"- which make it sounds as if they were talking about "interior design" ("architettura d'interni").

Which makes semantic sense (as routinely that ministry is considered almost as "above the political fray" as the Italian President, and holds significant powers), i.e. supervises the "design" of the State, but…

The main point is: if you read the introduction to this chapter, you know that in Italy we have a variety of sizes, when it comes to towns.

From those with less than 1,000 inhabitants, to those with almost 1,000,000 (or more).

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

So, if you delegate the power to choose his own secretary, the potential impact is different in different locations.

Flip side of the coin: no matter if small or large, any location has, from a legal perspective, to provide the same services and to cover the same duties- despite the obvious difference in resources (financial, human, etc).

As an example, that I quote occasionally, I remember when, many years ago, there was a snowfall in Tuscany.

The mayor of a small town talked with a reporter who said that citizens where complaining as the snow was not promptly removed.

The reply: the small town had over 400km of roads, as it was spread around, and he said that while people moving in from major cities liked to live as far as possible from the village, they still had the same expectations they had when they lived in a tightly packed urban area.

Moreover, beside the size, he did not have the budget (from taxation) to cover to deliver a similar service, also if it were to be feasible.

Imagine how many employees would be needed, part-time or full-time or service providers does not matter, to clean every few hours 400kms of roads.

I know that now many would think about drones, etc. to provide services when human intervention is not feasible

But the point is not about technology: it is about economies of scale.

So, two different approaches were often followed.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Larger towns, as outlined within the introduction to this chapter, "unbundled", i.e. split across service or process lines.

Eventually privatizing some services, either to companies that they anyway controlled (at least initially), or to private providers.

For smaller locations, sometimes a consortium with ownership shared between different locations was set up, e.g. to provide waste management, or managing some financial processes.

Since I started again working and living full-time in Italy in 2012, more than once saw that some of those "aggregations" generated issues, in some cases that I had already seen in mid-2000s from the data that they were required to provide to the central government.

As an example: not too long ago, a small location that was part of a consortium asked for a traffic fine to be paid- that had been already paid.

Eventually, the point was simple: the consortium apparently had collected payments, but failed to document (and probably release the associated funds) the status to local authorities.

Once document, the request was rescinded.

This was just a cultural example, as part of this cultural digression, to explain how in Italy actually since the late 1990s we had plenty of reforms (one of the largest one being about the role of regional governments- but will be discussed in the next chapter).

This discussion would be worth an history book on and by itself- maybe in the future: for now, back to the privacy case.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

CHRONOLOGY OF THE CASE

Case 2 – 3: phase A 2015- first registration in Turin

In mid-November 2015, found an apartment in Turin (where I had been working since late August), and therefore registered.

A registration implies visiting an office, providing information about myself, the apartment, showing the contract, and signing few forms.

Then, I was entitled to have an ID card showing the address- but only if I did not already have an ID card that was not yet expired.

All the correspondence from the local authorities was delivered to my apartment, a studio (one room partitioned into "night" and "day", plus bathroom and small cellar).

Case 2 – 4: phase B 2017- second registration in Turin

As a larger apartment became available, in July reached an agreement for another apartment within another building at the same address, where some renovation work was ongoing, so I agreed to enter on September 1st, and gave notice for the other apartment.

So, I went again to the same registration office that I had visited in 2015, but this time the process was a little more cumbersome.

Albeit, in the end, I was registered- and given a nice slip of paper stating that I had moved from the first apartment to the second one.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Note: I was lucky that where I was working in 2015 did not require travels abroad.

Otherwise, I always wondered what would have happened if, instead of presenting and ID card with my current address matching all the other documentation, I had provided at ID card and an anonymous strip of paper stating old and new address, but with no official statement.

Case 2 – 5: phase C 2019- relocating out of Turin and dossier start

Anyway, jump to 2019-03-01: I was supposed to leave my apartment on 2019-02-28, but the apartment owner asked me to meet instead on 2019-03-01.

Registration to a new address took a couple of weeks for various reasons.

As I was to discover later, this implied that I was liable for taxes not until 2019-02-28 (when still had access to the apartment), not until 2019-03-01 (when I returned the keys and the contract that I used to register at that address was not valid), not 2019-03-14 (when later I was told that my relocation outside Turin had been registered), but for both March and April 2019.

So, I wondered what happens if somebody were to register into the same apartment in March: would I be de facto covering their waste collection taxes for two months? Would be both being billed?

Interesting point that maybe somebody else could clarify.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

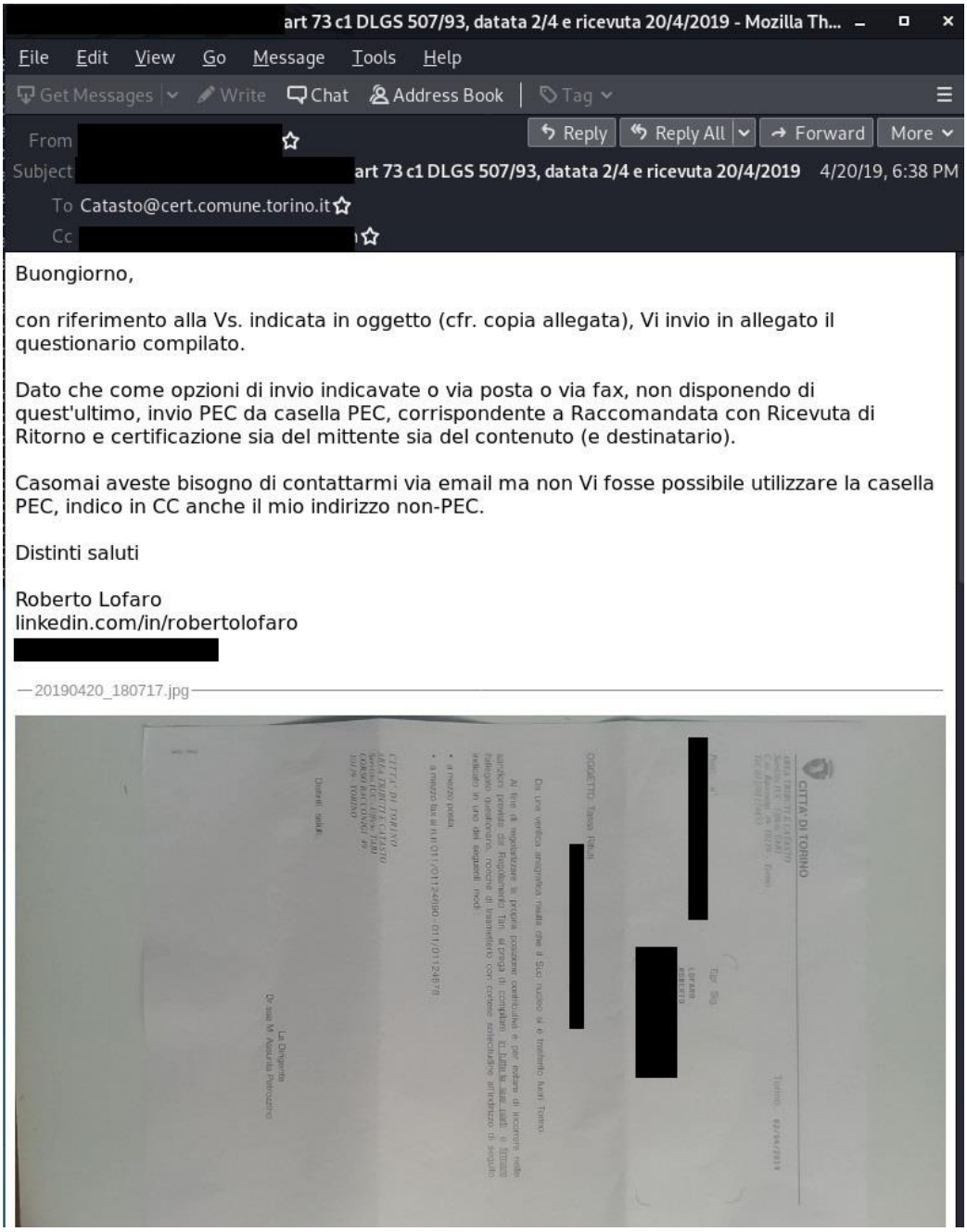
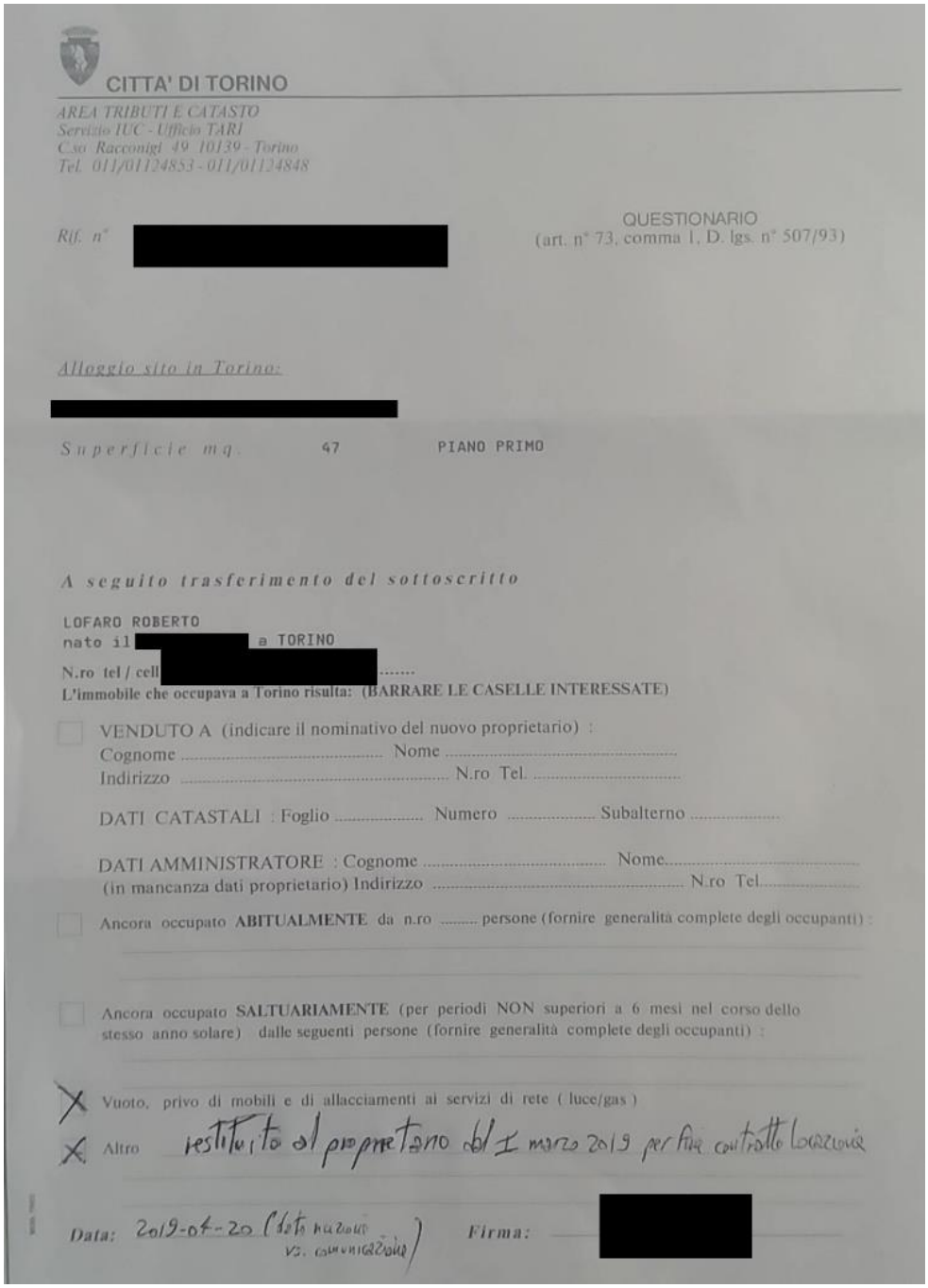

[redacted] art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/4 e ricevuta 20/4/2019 - Mozilla Th...
File Edit View Go Message Tools Help
Get Messages Write Chat Address Book Tag
Reply Reply All Forward More
From [redacted]
Subject [redacted] art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/4 e ricevuta 20/4/2019 4/20/19, 6:38 PM
To Catasto@cert.comune.torino.it
Cc [redacted]
Buongiorno,
con riferimento alla Vs. indicata in oggetto (cfr. copia allegata), Vi invio in allegato il questionario compilato.
Dato che come opzioni di invio indicavate o via posta o via fax, non disponendo di quest'ultimo, invio PEC da casella PEC, corrispondente a Raccomandata con Ricevuta di Ritorno e certificazione sia del mittente sia del contenuto (e destinatario).
Casomai aveste bisogno di contattarmi via email ma non Vi fosse possibile utilizzare la casella PEC, indico in CC anche il mio indirizzo non-PEC.
Distinti saluti
Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
[redacted]
20190420_180717.jpg
CITTA' DI TORINO

Figure Case 2 - 6: PEC sent on 2019-04-20

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05



CITTA' DI TORINO

AREA TRIBUTI E CATASTO
Servizio IUC - Ufficio TARI
C.so Racconigi 49 10139 - Torino
Tel. 011/01124853 - 011/01124848

Rif. n° [redacted]

QUESTIONARIO
(art. n° 73, comma 1, D. lgs. n° 507/93)

Alloggio sito in Torino: [redacted]

Superficie mq. 47 PIANO PRIMO

A seguito trasferimento del sottoscritto

LOFARO ROBERTO
nato il [redacted] a TORINO
N.ro tel / cell [redacted]
L'immobile che occupava a Torino risulta: (BARRARE LE CASELLE INTERESSATE)

☐ VENDUTO A (indicare il nominativo del nuovo proprietario) :
Cognome ..... Nome .....
Indirizzo ..... N.ro Tel. .....

DATI CATASTALI : Foglio ..... Numero ..... Subalterno .....

DATI AMMINISTRATORE : Cognome ..... Nome.....
(in mancanza dati proprietario) Indirizzo ..... N.ro Tel.....

☐ Ancora occupato ABITUALMENTE da n.ro ..... persone (fornire generalità complete degli occupanti) :

☐ Ancora occupato SALTUARIAMENTE (per periodi NON superiori a 6 mesi nel corso dello stesso anno solare) dalle seguenti persone (fornire generalità complete degli occupanti) :

☒ Vuoto, privo di mobili e di allacciamenti ai servizi di rete (luce/gas)

☒ Altro restituito al proprietario dal 1 marzo 2019 per fine contratto locazione

Data: 2019-04-20 (data ricezione via comunicazione) Firma: [redacted]

Figure Case 2 - 7: PEC sent on 2019-04-20 - attached form

On 2019-04-20 received at my new address a letter requesting some information about my apartment, notifying that they had been informed that I had relocated elsewhere.

The form asked to confirm other information and was sent by the office that then I tried to communicate with.

I sent the information via PEC (electronic registered email).

ch01 Presentation

ch02 Case 1

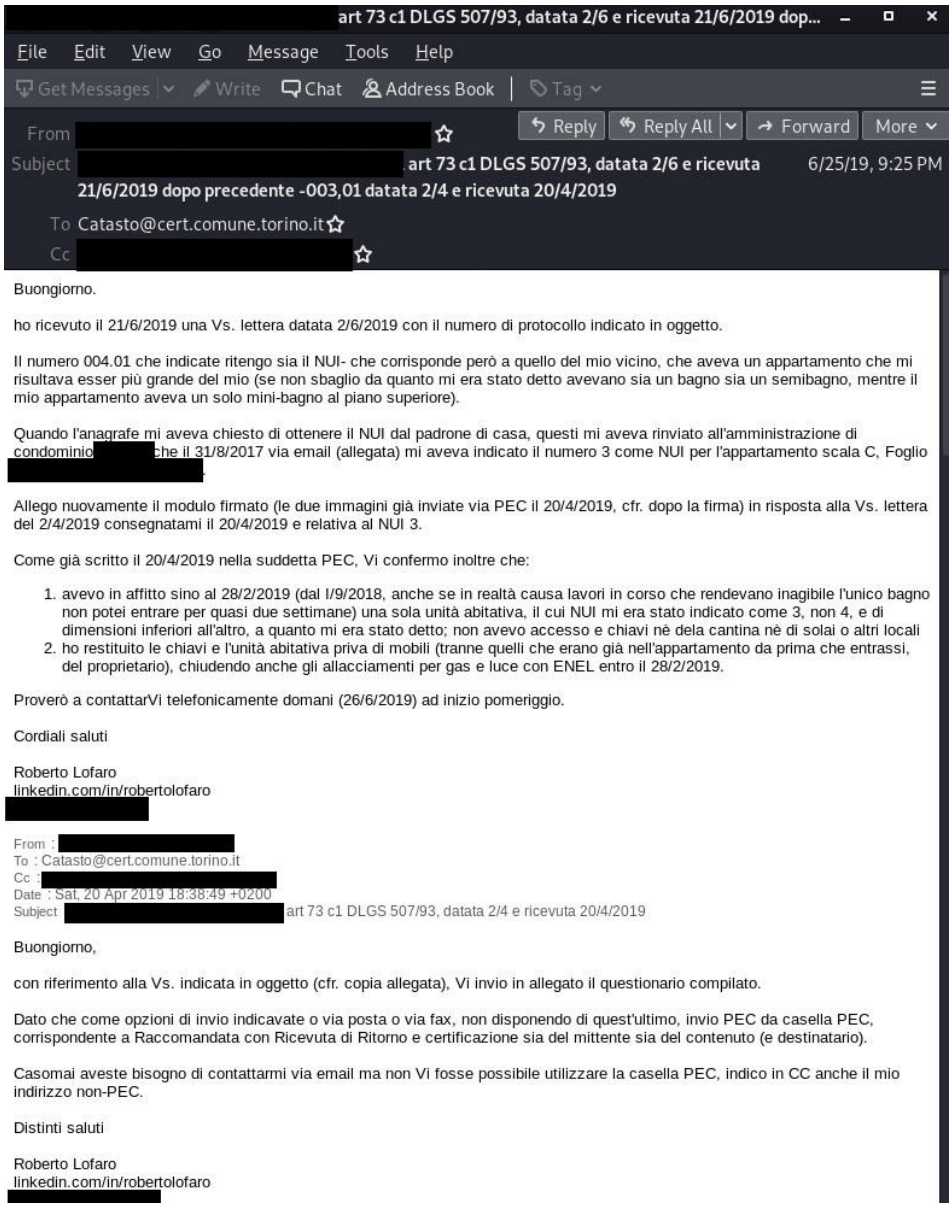
ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Two months, and I received on 2019-06-21 another information request- this time, for another apartment, one I knew was rented by some neighbors.

Therefore, sent on 2019-06-25 another PEC, to immediately notify Turin authorities (complemented on 2019-06-26 by another PEC amending- see right-hand page).



art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/6 e ricevuta 21/6/2019 dop...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

Reply | Reply All | Forward | More

From [redacted]

Subject [redacted] art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/6 e ricevuta 21/6/2019 dopo precedente -003,01 datata 2/4 e ricevuta 20/4/2019 6/25/19, 9:25 PM

To Catasto@cert.comune.torino.it

Cc [redacted]

Buongiorno.

ho ricevuto il 21/6/2019 una Vs. lettera datata 2/6/2019 con il numero di protocollo indicato in oggetto.

Il numero 004.01 che indicate ritengo sia il NUI- che corrisponde però a quello del mio vicino, che aveva un appartamento che mi risultava esser più grande del mio (se non sbaglio da quanto mi era stato detto avevano sia un bagno sia un semibagno, mentre il mio appartamento aveva un solo mini-bagno al piano superiore).

Quando l'anagrafe mi aveva chiesto di ottenere il NUI dal padrone di casa, questi mi aveva rinviato all'amministrazione di condominio [redacted] che il 31/8/2017 via email (allegata) mi aveva indicato il numero 3 come NUI per l'appartamento scala C, Foglio [redacted].

Allego nuovamente il modulo firmato (le due immagini già inviate via PEC il 20/4/2019, cfr. dopo la firma) in risposta alla Vs. lettera del 2/4/2019 consegnatami il 20/4/2019 e relativa al NUI 3.

Come già scritto il 20/4/2019 nella suddetta PEC, Vi confermo inoltre che:

1. avevo in affitto sino al 28/2/2019 (dal I/9/2018, anche se in realtà causa lavori in corso che rendevano inagibile l'unico bagno non potei entrare per quasi due settimane) una sola unità abitativa, il cui NUI mi era stato indicato come 3, non 4, e di dimensioni inferiori all'altro, a quanto mi era stato detto; non avevo accesso e chiavi nè dela cantina nè di solai o altri locali
2. ho restituito le chiavi e l'unità abitativa priva di mobili (tranne quelli che erano già nell'appartamento da prima che entrassi, del proprietario), chiudendo anche gli allacciamenti per gas e luce con ENEL entro il 28/2/2019.

Proverò a contattarVi telefonicamente domani (26/6/2019) ad inizio pomeriggio.

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
[redacted]

From : [redacted]
To : Catasto@cert.comune.torino.it
Cc : [redacted]
Date : Sat, 20 Apr 2019 18:38:49 +0200
Subject [redacted] art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/4 e ricevuta 20/4/2019

Buongiorno,

con riferimento alla Vs. indicata in oggetto (cfr. copia allegata), Vi invio in allegato il questionario compilato.

Dato che come opzioni di invio indicavate o via posta o via fax, non disponendo di quest'ultimo, invio PEC da casella PEC, corrispondente a Raccomandata con Ricevuta di Ritorno e certificazione sia del mittente sia del contenuto (e destinatario).

Casomai aveste bisogno di contattarmi via email ma non Vi fosse possibile utilizzare la casella PEC, indico in CC anche il mio indirizzo non-PEC.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
[redacted]

Figure Case 2 - 8: PEC sent on 2019-06-25

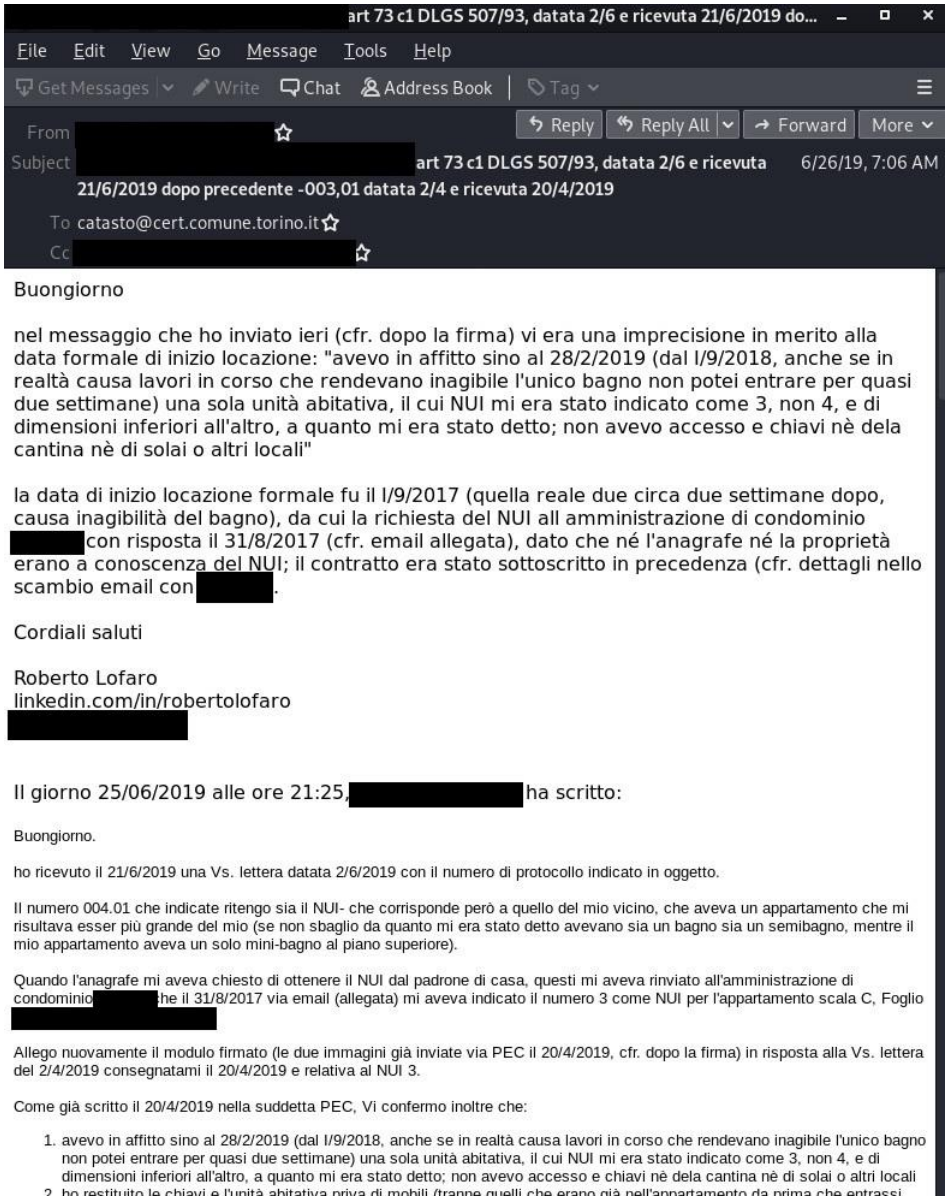
Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05



art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/6 e ricevuta 21/6/2019 do...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages Write Chat Address Book Tag

Reply Reply All Forward More

From [redacted]

Subject [redacted] art 73 c1 DLGS 507/93, datata 2/6 e ricevuta 21/6/2019 dopo precedente -003,01 datata 2/4 e ricevuta 20/4/2019 6/26/19, 7:06 AM

To catasto@cert.comune.torino.it

Cc [redacted]

Buongiorno

nel messaggio che ho inviato ieri (cfr. dopo la firma) vi era una imprecisione in merito alla data formale di inizio locazione: "avevo in affitto sino al 28/2/2019 (dal I/9/2018, anche se in realtà causa lavori in corso che rendevano inagibile l'unico bagno non potei entrare per quasi due settimane) una sola unità abitativa, il cui NUI mi era stato indicato come 3, non 4, e di dimensioni inferiori all'altro, a quanto mi era stato detto; non avevo accesso e chiavi nè dela cantina nè di solai o altri locali"

la data di inizio locazione formale fu il I/9/2017 (quella reale due circa due settimane dopo, causa inagibilità del bagno), da cui la richiesta del NUI all amministrazione di condominio [redacted] con risposta il 31/8/2017 (cfr. email allegata), dato che né l'anagrafe né la proprietà erano a conoscenza del NUI; il contratto era stato sottoscritto in precedenza (cfr. dettagli nello scambio email con [redacted].

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
[redacted]

Il giorno 25/06/2019 alle ore 21:25, [redacted] ha scritto:

Buongiorno.

ho ricevuto il 21/6/2019 una Vs. lettera datata 2/6/2019 con il numero di protocollo indicato in oggetto.

Il numero 004.01 che indicate ritengo sia il NUI- che corrisponde però a quello del mio vicino, che aveva un appartamento che mi risultava esser più grande del mio (se non sbaglio da quanto mi era stato detto avevano sia un bagno sia un semibagno, mentre il mio appartamento aveva un solo mini-bagno al piano superiore).

Quando l'anagrafe mi aveva chiesto di ottenere il NUI dal padrone di casa, questi mi aveva rinviato all'amministrazione di condominio [redacted] che il 31/8/2017 via email (allegata) mi aveva indicato il numero 3 come NUI per l'appartamento scala C, Foglio [redacted]

Allego nuovamente il modulo firmato (le due immagini già inviate via PEC il 20/4/2019, cfr. dopo la firma) in risposta alla Vs. lettera del 2/4/2019 consegnatami il 20/4/2019 e relativa al NUI 3.

Come già scritto il 20/4/2019 nella suddetta PEC, Vi confermo inoltre che:

1. avevo in affitto sino al 28/2/2019 (dal I/9/2018, anche se in realtà causa lavori in corso che rendevano inagibile l'unico bagno non potei entrare per quasi due settimane) una sola unità abitativa, il cui NUI mi era stato indicato come 3, non 4, e di dimensioni inferiori all'altro, a quanto mi era stato detto; non avevo accesso e chiavi nè dela cantina nè di solai o altri locali
2. ho restituito le chiavi e l'unità abitativa priva di mobili (tranne quelli che erano già nell'appartamento da prima che entrassi

Figure Case 2 - 9: PEC sent on 2019-06-26

Having clarified that I had nothing to do with the other apartment, I assumed it sorted out, as I believed that it had been a mistake: I also enclosed an email I had received from the building management on 2017-08-31 stating the number of my apartment to communicate to the authorities while notifying of my new address from 2017-09-01.

Then, we skip from June 2019 to December 2019, when I discovered that there was a data issue, as I received a tax bill for both apartments.

ch01 Presentation

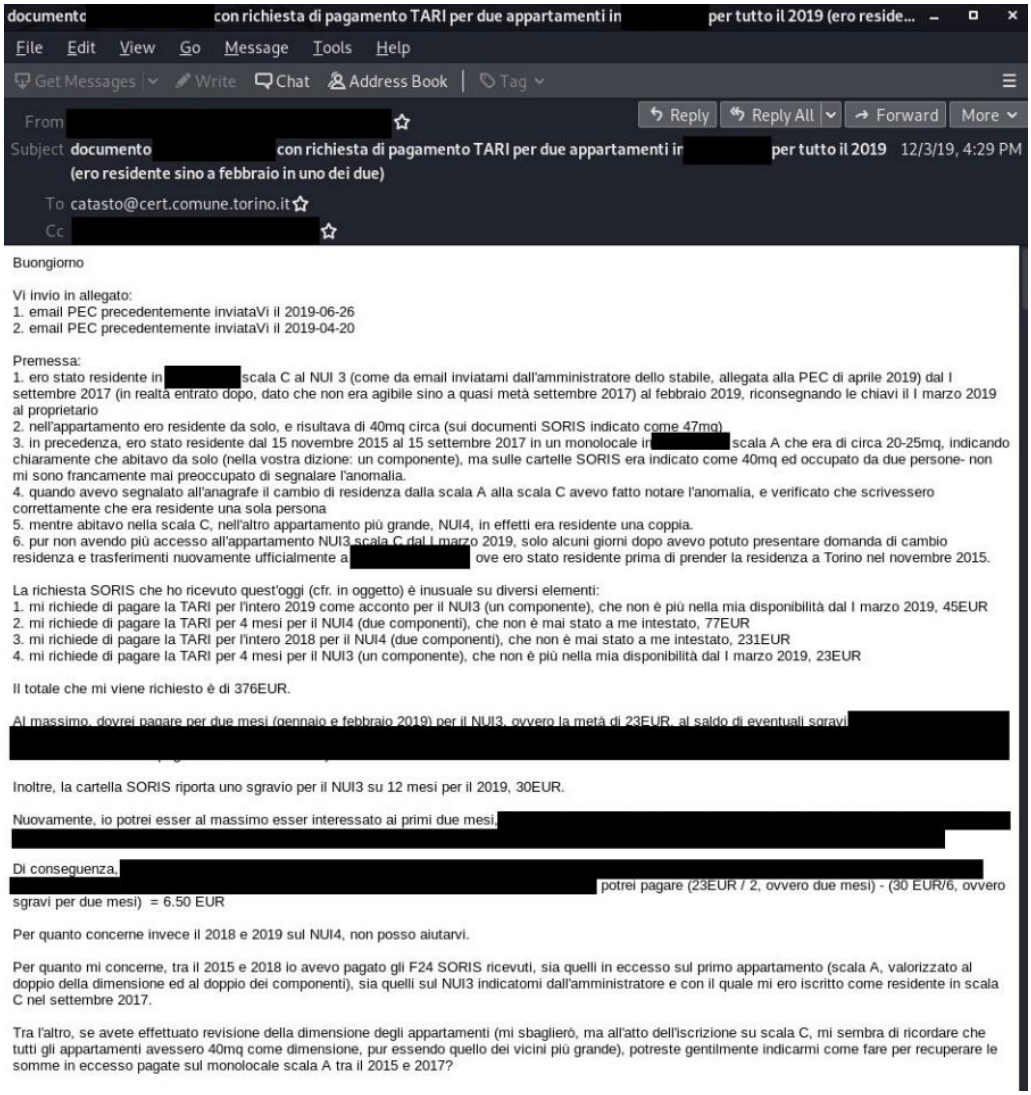
ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

On 2019-12-03 received a tax bill not only requesting to pay for both apartments when I was still living in Turin, but for the whole of 2019.



documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero reside...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

Reply | Reply All | Forward | More

From [redacted]

Subject documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 12/3/19, 4:29 PM
(ero residente sino a febbraio in uno dei due)

To catasto@cert.comune.torino.it

Cc [redacted]

Buongiorno

Vi invio in allegato:
1. email PEC precedentemente inviataVi il 2019-06-26
2. email PEC precedentemente inviataVi il 2019-04-20

Premessa:
1. ero stato residente in [redacted] scala C al NUI 3 (come da email inviatami dall'amministratore dello stabile, allegata alla PEC di aprile 2019) dal I settembre 2017 (in realtà entrato dopo, dato che non era agibile sino a quasi metà settembre 2017) al febbraio 2019, riconsegnando le chiavi il I marzo 2019 al proprietario
2. nell'appartamento ero residente da solo, e risultava di 40mq circa (sui documenti SORIS indicato come 47mq)
3. in precedenza, ero stato residente dal 15 novembre 2015 al 15 settembre 2017 in un monolocale in [redacted] scala A che era di circa 20-25mq, indicando chiaramente che abitavo da solo (nella vostra dizione: un componente), ma sulle cartelle SORIS era indicato come 40mq ed occupato da due persone- non mi sono francamente mai preoccupato di segnalare l'anomalia.
4. quando avevo segnalato all'anagrafe il cambio di residenza dalla scala A alla scala C avevo fatto notare l'anomalia, e verificato che scrivessero correttamente che era residente una sola persona
5. mentre abitavo nella scala C, nell'altro appartamento più grande, NUI4, in effetti era residente una coppia.
6. pur non avendo più accesso all'appartamento NUI3 scala C dal I marzo 2019, solo alcuni giorni dopo avevo potuto presentare domanda di cambio residenza e trasferimenti nuovamente ufficialmente a [redacted] ove ero stato residente prima di prender la residenza a Torino nel novembre 2015.

La richiesta SORIS che ho ricevuto quest'oggi (cfr. in oggetto) è inusuale su diversi elementi:
1. mi richiede di pagare la TARI per l'intero 2019 come acconto per il NUI3 (un componente), che non è più nella mia disponibilità dal I marzo 2019, 45EUR
2. mi richiede di pagare la TARI per 4 mesi per il NUI4 (due componenti), che non è mai stato a me intestato, 77EUR
3. mi richiede di pagare la TARI per l'intero 2018 per il NUI4 (due componenti), che non è mai stato a me intestato, 231EUR
4. mi richiede di pagare la TARI per 4 mesi per il NUI3 (un componente), che non è più nella mia disponibilità dal I marzo 2019, 23EUR

Il totale che mi viene richiesto è di 376EUR.

Al massimo, dovrei pagare per due mesi (gennaio e febbraio 2019) per il NUI3, ovvero la metà di 23EUR, al saldo di eventuali sgravi [redacted]

Inoltre, la cartella SORIS riporta uno sgravio per il NUI3 su 12 mesi per il 2019, 30EUR.

Nuovamente, io potrei esser al massimo esser interessato ai primi due mesi, [redacted]

Di conseguenza, [redacted] potrei pagare (23EUR / 2, ovvero due mesi) - (30 EUR/6, ovvero sgravi per due mesi) = 6.50 EUR

Per quanto concerne invece il 2018 e 2019 sul NUI4, non posso aiutarvi.

Per quanto mi concerne, tra il 2015 e 2018 io avevo pagato gli F24 SORIS ricevuti, sia quelli in eccesso sul primo appartamento (scala A, valorizzato al doppio della dimensione ed al doppio dei componenti), sia quelli sul NUI3 indicatomi dall'amministratore e con il quale mi ero iscritto come residente in scala C nel settembre 2017.

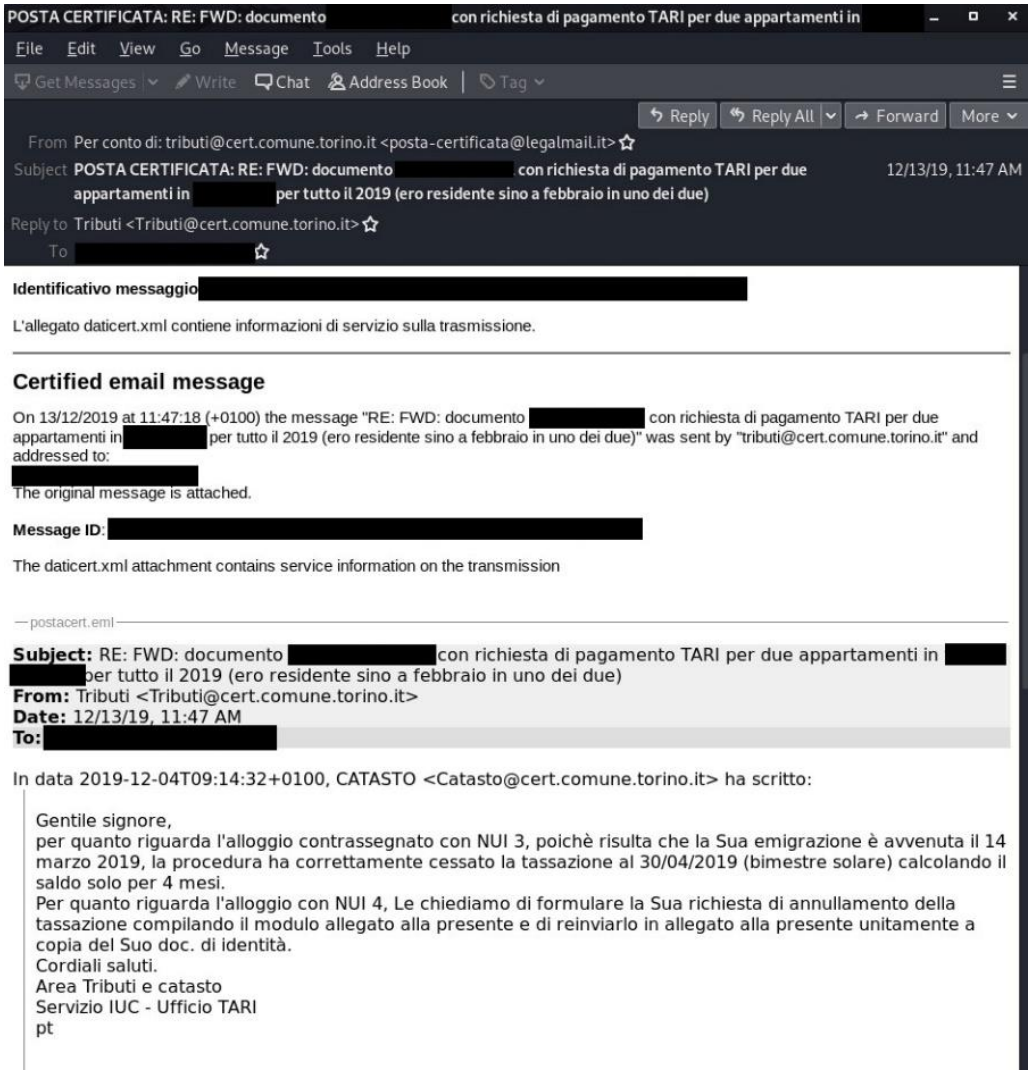
Tra l'altro, se avete effettuato revisione della dimensione degli appartamenti (mi sbaglierò, ma all'atto dell'iscrizione su scala C, mi sembra di ricordare che tutti gli appartamenti avessero 40mq come dimensione, pur essendo quello dei vicini più grande), potreste gentilmente indicarmi come fare per recuperare le somme in eccesso pagate sul monolocale scala A tra il 2015 e 2017?

Figure Case 2 - 10: PEC sent on 2019-12-03

Again, explained what I had already explained in June- this time, also discussing each amount and each itemized tax element.

Also, asked to verify why from my tax bill for the apartment that I rented until September 2017 were listed two people, and a larger size than the actual one.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05


POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted]

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

Reply | Reply All | Forward | More

From Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it <posta-certificata@legalmail.it>

Subject POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due) 12/13/19, 11:47 AM

Reply to Tributi <Tributi@cert.comune.torino.it>

To [redacted]

Identificativo messaggio [redacted]

L'allegato daticert.xml contiene informazioni di servizio sulla trasmissione.

Certified email message

On 13/12/2019 at 11:47:18 (+0100) the message "RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)" was sent by "tributi@cert.comune.torino.it" and addressed to:
[redacted]
The original message is attached.

Message ID: [redacted]

The daticert.xml attachment contains service information on the transmission

postacert.eml

Subject: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)
From: Tributi <Tributi@cert.comune.torino.it>
Date: 12/13/19, 11:47 AM
To: [redacted]

In data 2019-12-04T09:14:32+0100, CATASTO <Catasto@cert.comune.torino.it> ha scritto:

> Gentile signore,
> per quanto riguarda l'alloggio contrassegnato con NUI 3, poichè risulta che la Sua emigrazione è avvenuta il 14 marzo 2019, la procedura ha correttamente cessato la tassazione al 30/04/2019 (bimestre solare) calcolando il saldo solo per 4 mesi.
> Per quanto riguarda l'alloggio con NUI 4, Le chiediamo di formulare la Sua richiesta di annullamento della tassazione compilando il modulo allegato alla presente e di reinviarlo in allegato alla presente unitamente a copia del Suo doc. di identità.
> Cordiali saluti.
> Area Tributi e catasto
> Servizio IUC - Ufficio TARI
> pt

Figure Case 2 - 11: Turin local authorities PEC received on 2019-12-13

On 2019-12-13 received a PEC containing an answer asking to fill a form, and send it as a reply, but contained no information about the other issues that I had listed, and no clarification of how that had happened.

The curious point: to register I had to present my ID, to amend to their mistake I had to present my ID, but apparently nobody bothered to check the ID when registering somebody else (two people) under my name on another apartment (as if I had had two people whose taxes I had for whatever reason decided to cover).

ch01 Presentation

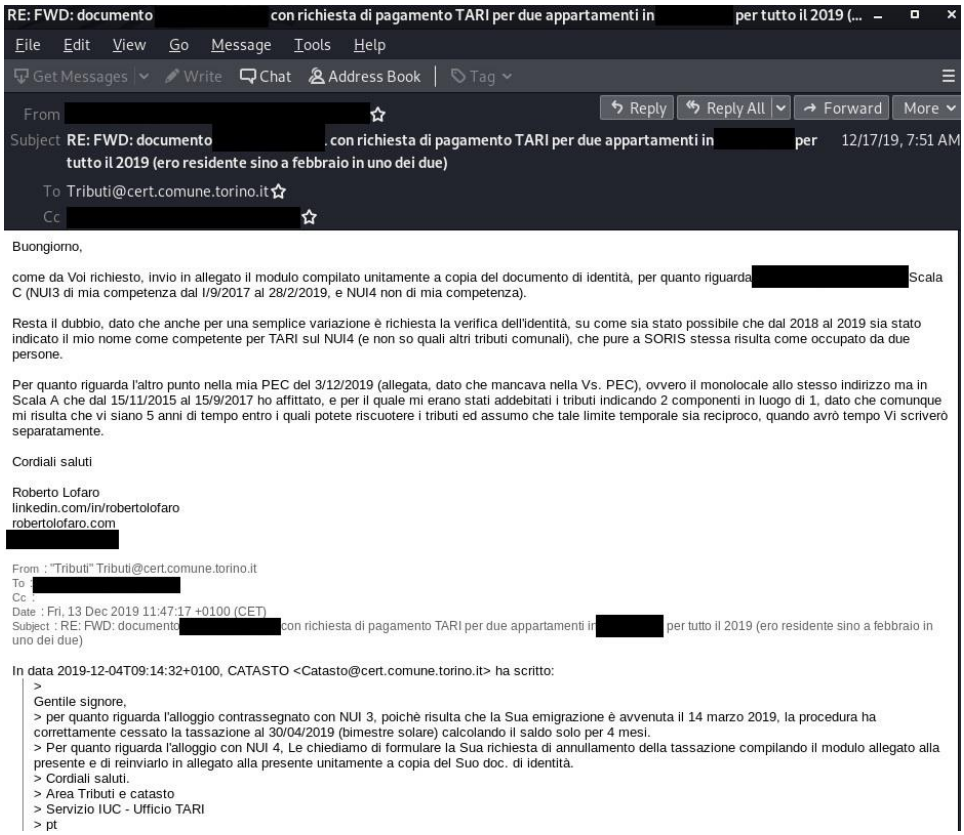
ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Anyway, within my reply PEC sent on 2019-12-17 I also expressed my concern on the misuse of personal data that I had provided for my registration.



RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

From [redacted]

Reply | Reply All | Forward | More

Subject RE: FWD: documento [redacted] . con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due) 12/17/19, 7:51 AM

To Tributi@cert.comune.torino.it

Cc [redacted]

Buongiorno,

come da Voi richiesto, invio in allegato il modulo compilato unitamente a copia del documento di identità, per quanto riguarda [redacted] Scala C (NUI3 di mia competenza dal I/9/2017 al 28/2/2019, e NUI4 non di mia competenza).

Resta il dubbio, dato che anche per una semplice variazione è richiesta la verifica dell'identità, su come sia stato possibile che dal 2018 al 2019 sia stato indicato il mio nome come competente per TARI sul NUI4 (e non so quali altri tributi comunali), che pure a SORIS stessa risulta come occupato da due persone.

Per quanto riguarda l'altro punto nella mia PEC del 3/12/2019 (allegata, dato che mancava nella Vs. PEC), ovvero il monolocale allo stesso indirizzo ma in Scala A che dal 15/11/2015 al 15/9/2017 ho affittato, e per il quale mi erano stati addebitati i tributi indicando 2 componenti in luogo di 1, dato che comunque mi risulta che vi siano 5 anni di tempo entro i quali potete riscuotere i tributi ed assumo che tale limite temporale sia reciproco, quando avrò tempo Vi scriverò separatamente.

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
robertolofaro.com
[redacted]

From : "Tributi" Tributi@cert.comune.torino.it
To [redacted]
Cc :
Date : Fri, 13 Dec 2019 11:47:17 +0100 (CET)
Subject : RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)

In data 2019-12-04T09:14:32+0100, CATASTO <Catasto@cert.comune.torino.it> ha scritto:

> Gentile signore,
> per quanto riguarda l'alloggio contrassegnato con NUI 3, poichè risulta che la Sua emigrazione è avvenuta il 14 marzo 2019, la procedura ha correttamente cessato la tassazione al 30/04/2019 (bimestre solare) calcolando il saldo solo per 4 mesi.
> Per quanto riguarda l'alloggio con NUI 4, Le chiediamo di formulare la Sua richiesta di annullamento della tassazione compilando il modulo allegato alla presente e di reinviarlo in allegato alla presente unitamente a copia del Suo doc. di identità.
> Cordiali saluti.
> Area Tributi e catasto
> Servizio IUC - Ufficio TARI
> pt

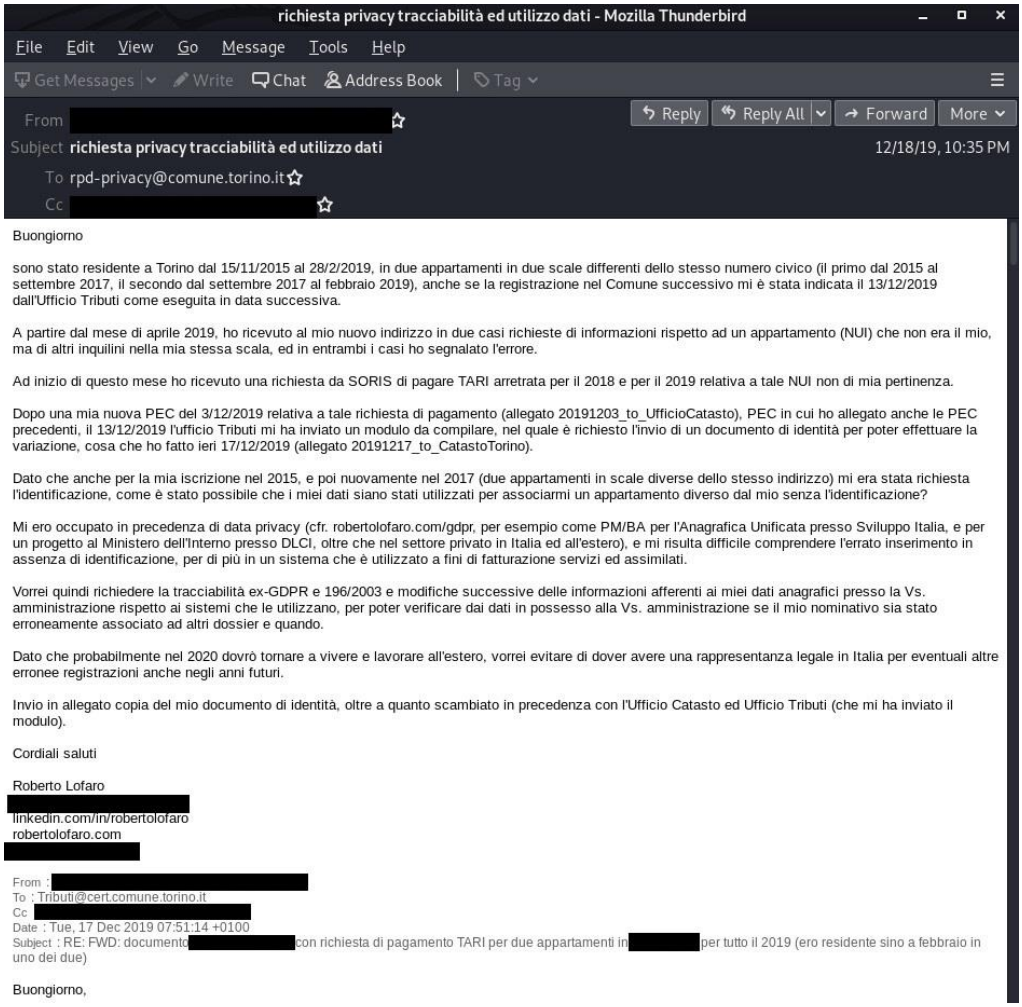
Figure Case 2 - 12: PEC sent on 2019-12-17

If you lived in Italy, whenever you have a doubt about something that could have future impacts, when dealing with bureaucracies you have to pre-empt, i.e. write to get explicit and written confirmation, or at least be able to prove that you asked formally a reply.

Note that, after the first exchanges, after I received the tax bill also for the other apartment, I shifted here too to communicate a) only in writing b) only via PEC c) never via phone, except if followed by PEC.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Therefore, the next morning, on 2019-12-18, to leave time to verify the previous message, wrote to their Data Protection Officer.



richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati - Mozilla Thunderbird

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

Reply | Reply All | Forward | More

From [redacted]

Subject richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati 12/18/19, 10:35 PM

To rpd-privacy@comune.torino.it

Cc [redacted]

Buongiorno

sono stato residente a Torino dal 15/11/2015 al 28/2/2019, in due appartamenti in due scale differenti dello stesso numero civico (il primo dal 2015 al settembre 2017, il secondo dal settembre 2017 al febbraio 2019), anche se la registrazione nel Comune successivo mi è stata indicata il 13/12/2019 dall'Ufficio Tributi come eseguita in data successiva.

A partire dal mese di aprile 2019, ho ricevuto al mio nuovo indirizzo in due casi richieste di informazioni rispetto ad un appartamento (NUI) che non era il mio, ma di altri inquilini nella mia stessa scala, ed in entrambi i casi ho segnalato l'errore.

Ad inizio di questo mese ho ricevuto una richiesta da SORIS di pagare TARI arretrata per il 2018 e per il 2019 relativa a tale NUI non di mia pertinenza.

Dopo una mia nuova PEC del 3/12/2019 relativa a tale richiesta di pagamento (allegato 20191203_to_UfficioCatasto), PEC in cui ho allegato anche le PEC precedenti, il 13/12/2019 l'ufficio Tributi mi ha inviato un modulo da compilare, nel quale è richiesto l'invio di un documento di identità per poter effettuare la variazione, cosa che ho fatto ieri 17/12/2019 (allegato 20191217_to_CatastoTorino).

Dato che anche per la mia iscrizione nel 2015, e poi nuovamente nel 2017 (due appartamenti in scale diverse dello stesso indirizzo) mi era stata richiesta l'identificazione, come è stato possibile che i miei dati siano stati utilizzati per associarmi un appartamento diverso dal mio senza l'identificazione?

Mi ero occupato in precedenza di data privacy (cfr. robertolofaro.com/gdpr, per esempio come PM/BA per l'Anagrafica Unificata presso Sviluppo Italia, e per un progetto al Ministero dell'Interno presso DLCI, oltre che nel settore privato in Italia ed all'estero), e mi risulta difficile comprendere l'errato inserimento in assenza di identificazione, per di più in un sistema che è utilizzato a fini di fatturazione servizi ed assimilati.

Vorrei quindi richiedere la tracciabilità ex-GDPR e 196/2003 e modifiche successive delle informazioni afferenti ai miei dati anagrafici presso la Vs. amministrazione rispetto ai sistemi che le utilizzano, per poter verificare dai dati in possesso alla Vs. amministrazione se il mio nominativo sia stato erroneamente associato ad altri dossier e quando.

Dato che probabilmente nel 2020 dovrò tornare a vivere e lavorare all'estero, vorrei evitare di dover avere una rappresentanza legale in Italia per eventuali altre erronee registrazioni anche negli anni futuri.

Invio in allegato copia del mio documento di identità, oltre a quanto scambiato in precedenza con l'Ufficio Catasto ed Ufficio Tributi (che mi ha inviato il modulo).

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
[redacted]
linkedin.com/in/robertolofaro
robertolofaro.com
[redacted]

From : [redacted]
To : Tributi@cert.comune.torino.it
Cc [redacted]
Date : Tue, 17 Dec 2019 07:51:14 +0100
Subject : RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)

Buongiorno,

Figure Case 2 - 13: PEC sent on 2019-12-18 to DPO Turin local authorities

My request was simple: considering what had happened, I asked to confirm where my information was in their systems, to ensure that no further misuses of my data had happened, as I would like to avoid any further risks of being considered as having not paid taxes that were not due in the first place.

ch01 Presentation

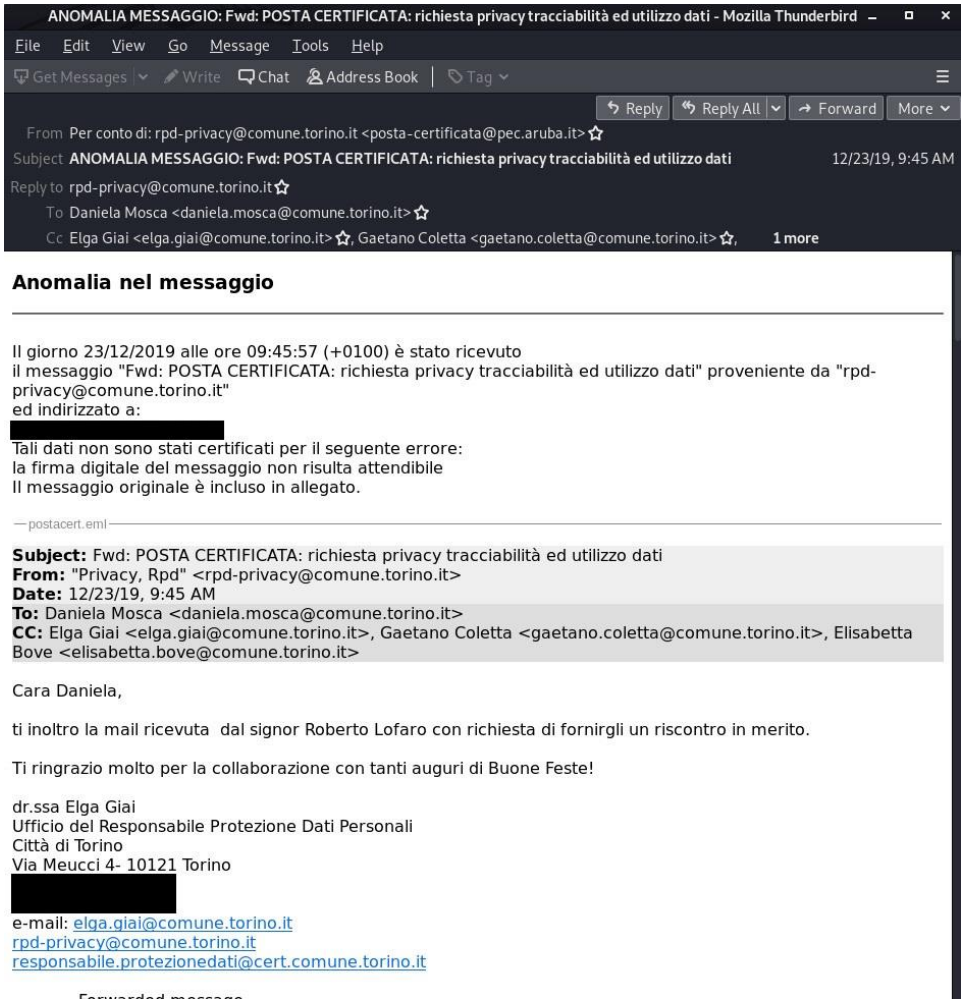
ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Figure Case 2 – 14: phase D 2019-12-23 reply from DPO Turin local authorities



Case 2 - 15: Turin local authorities mail received on 2019-12-23

Within this message, the Turin local authorities DPO involved other interested parties within the Turin administration, inviting them to provide a feed-back ("fornirgli un riscontro in merito").

Figure Case 2 – 16: phase E 2020- jumping around mailboxes

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

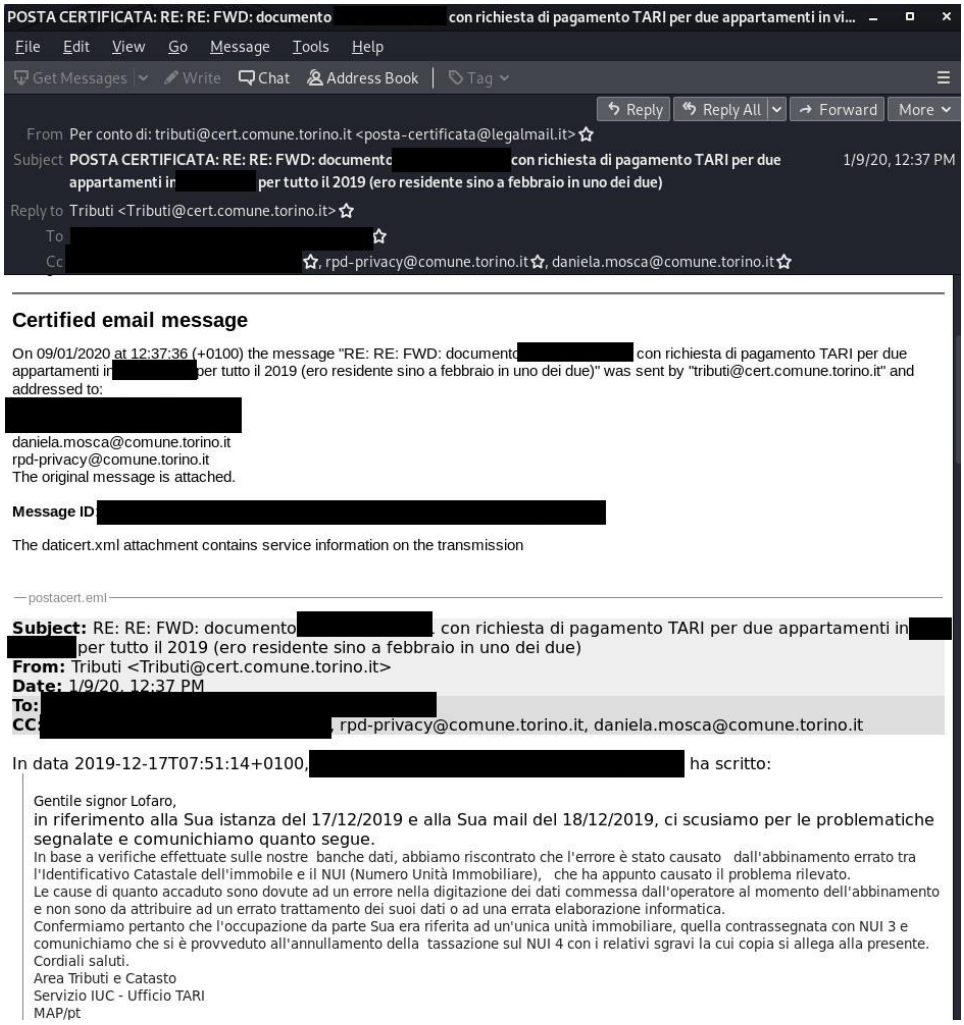

POSTA CERTIFICATA: RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in vi...
File Edit View Go Message Tools Help
Get Messages Write Chat Address Book Tag
Reply Reply All Forward More
From Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it <posta-certificata@legalmail.it>
Subject POSTA CERTIFICATA: RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)
1/9/20, 12:37 PM
Reply to Tributi <Tributi@cert.comune.torino.it>
To [redacted]
Cc [redacted], rpd-privacy@comune.torino.it, daniela.mosca@comune.torino.it
Certified email message
On 09/01/2020 at 12:37:36 (+0100) the message "RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)" was sent by "tributi@cert.comune.torino.it" and addressed to:
[redacted]
daniela.mosca@comune.torino.it
rpd-privacy@comune.torino.it
The original message is attached.
Message ID [redacted]
The daticert.xml attachment contains service information on the transmission
postacert.eml
Subject: RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)
From: Tributi <Tributi@cert.comune.torino.it>
Date: 1/9/20, 12:37 PM
To: [redacted]
CC: [redacted], rpd-privacy@comune.torino.it, daniela.mosca@comune.torino.it
In data 2019-12-17T07:51:14+0100, [redacted] ha scritto:
Gentile signor Lofaro,
in riferimento alla Sua istanza del 17/12/2019 e alla Sua mail del 18/12/2019, ci scusiamo per le problematiche segnalate e comunichiamo quanto segue.
In base a verifiche effettuate sulle nostre banche dati, abbiamo riscontrato che l'errore è stato causato dall'abbinamento errato tra l'Identificativo Catastale dell'immobile e il NUI (Numero Unità Immobiliare), che ha appunto causato il problema rilevato.
Le cause di quanto accaduto sono dovute ad un errore nella digitazione dei dati commessa dall'operatore al momento dell'abbinamento e non sono da attribuire ad un errato trattamento dei suoi dati o ad una errata elaborazione informatica.
Confermiamo pertanto che l'occupazione da parte Sua era riferita ad un'unica unità immobiliare, quella contrassegnata con NUI 3 e comunichiamo che si è provveduto all'annullamento della tassazione sul NUI 4 con i relativi sgravi la cui copia si allega alla presente.
Cordiali saluti.
Area Tributi e Catasto
Servizio IUC - Ufficio TARI
MAP/pt

Figure Case 2 - 17: Turin local authorities PEC received on 2020-01-09

The Turin local authorities stated that the issue happened due to a mistake in entering information, but there was no mismanagement of information; at best, a partial answer, as was to be shown from February at least until September 2020.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

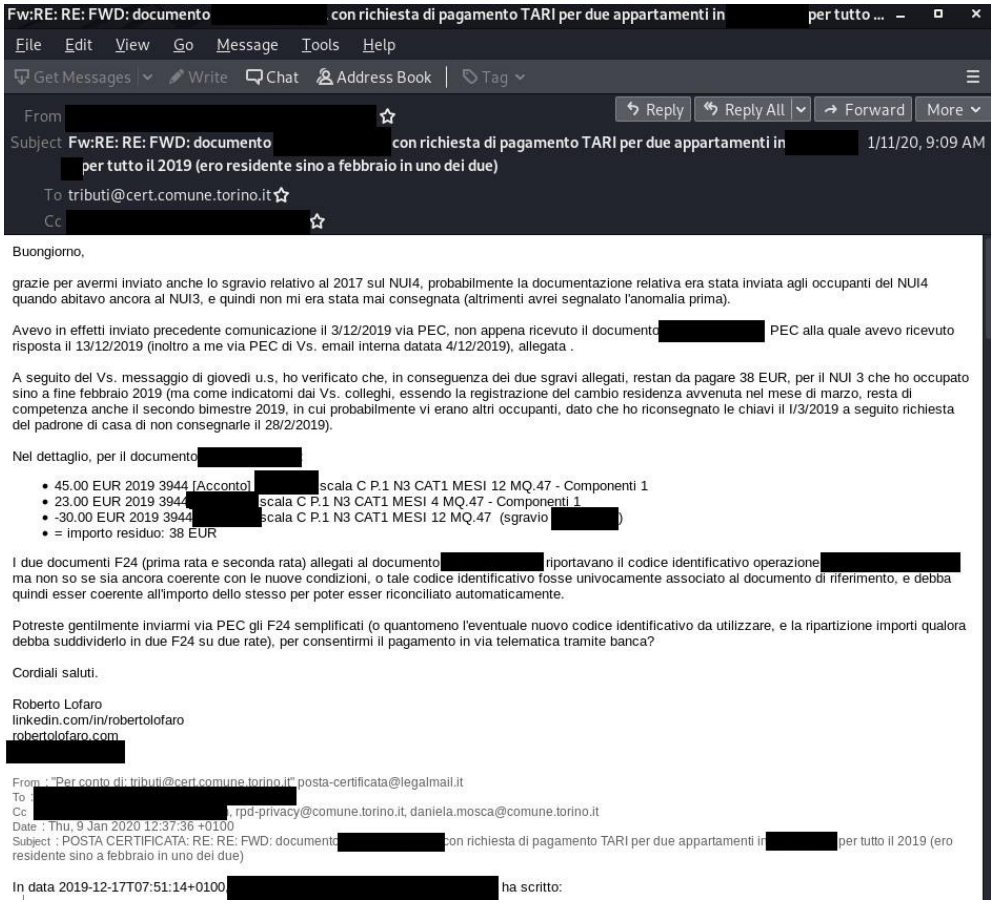
ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Therefore, I separated the answer.

For the "tax side", I replied to the office that communicated the information, while for the data management side, wrote to the Turin local authorities DPO (see right-hand page).



Fw:RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto ...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

Reply | Reply All | Forward | More

From [redacted]

Subject Fw:RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] 1/11/20, 9:09 AM

[redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)

To tributi@cert.comune.torino.it

Cc [redacted]

Buongiorno,

grazie per avermi inviato anche lo sgravio relativo al 2017 sul NUI4, probabilmente la documentazione relativa era stata inviata agli occupanti del NUI4 quando abitavo ancora al NUI3, e quindi non mi era stata mai consegnata (altrimenti avrei segnalato l'anomalia prima).

Avevo in effetti inviato precedente comunicazione il 3/12/2019 via PEC, non appena ricevuto il documento [redacted] PEC alla quale avevo ricevuto risposta il 13/12/2019 (inoltro a me via PEC di Vs. email interna datata 4/12/2019), allegata .

A seguito del Vs. messaggio di giovedi u.s, ho verificato che, in conseguenza dei due sgravi allegati, restan da pagare 38 EUR, per il NUI 3 che ho occupato sino a fine febbraio 2019 (ma come indicatomi dai Vs. colleghi, essendo la registrazione del cambio residenza avvenuta nel mese di marzo, resta di competenza anche il secondo bimestre 2019, in cui probabilmente vi erano altri occupanti, dato che ho riconsegnato le chiavi il I/3/2019 a seguito richiesta del padrone di casa di non consegnarle il 28/2/2019).

Nel dettaglio, per il documento [redacted]

- 45.00 EUR 2019 3944 [Acconto] [redacted] scala C P.1 N3 CAT1 MESI 12 MQ.47 - Componenti 1
- 23.00 EUR 2019 3944[redacted] scala C P.1 N3 CAT1 MESI 4 MQ.47 - Componenti 1
- -30.00 EUR 2019 3944[redacted] scala C P.1 N3 CAT1 MESI 12 MQ.47 (sgravio [redacted])
- = importo residuo: 38 EUR

I due documenti F24 (prima rata e seconda rata) allegati al documento [redacted] riportavano il codice identificativo operazione [redacted] ma non so se sia ancora coerente con le nuove condizioni, o tale codice identificativo fosse univocamente associato al documento di riferimento, e debba quindi esser coerente all'importo dello stesso per poter esser riconciliato automaticamente.

Potreste gentilmente inviarmi via PEC gli F24 semplificati (o quantomeno l'eventuale nuovo codice identificativo da utilizzare, e la ripartizione importi qualora debba suddividerlo in due F24 su due rate), per consentirmi il pagamento in via telematica tramite banca?

Cordiali saluti.

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
robertolofaro.com
[redacted]

From : "Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it" posta-certificata@legalmail.it
To : [redacted]
Cc [redacted], rpd-privacy@comune.torino.it, daniela.mosca@comune.torino.it
Date : Thu, 9 Jan 2020 12:37:36 +0100
Subject : POSTA CERTIFICATA: RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)

In data 2019-12-17T07:51:14+0100 [redacted] ha scritto:

Figure Case 2 - 18: PEC sent on 2020-01-11

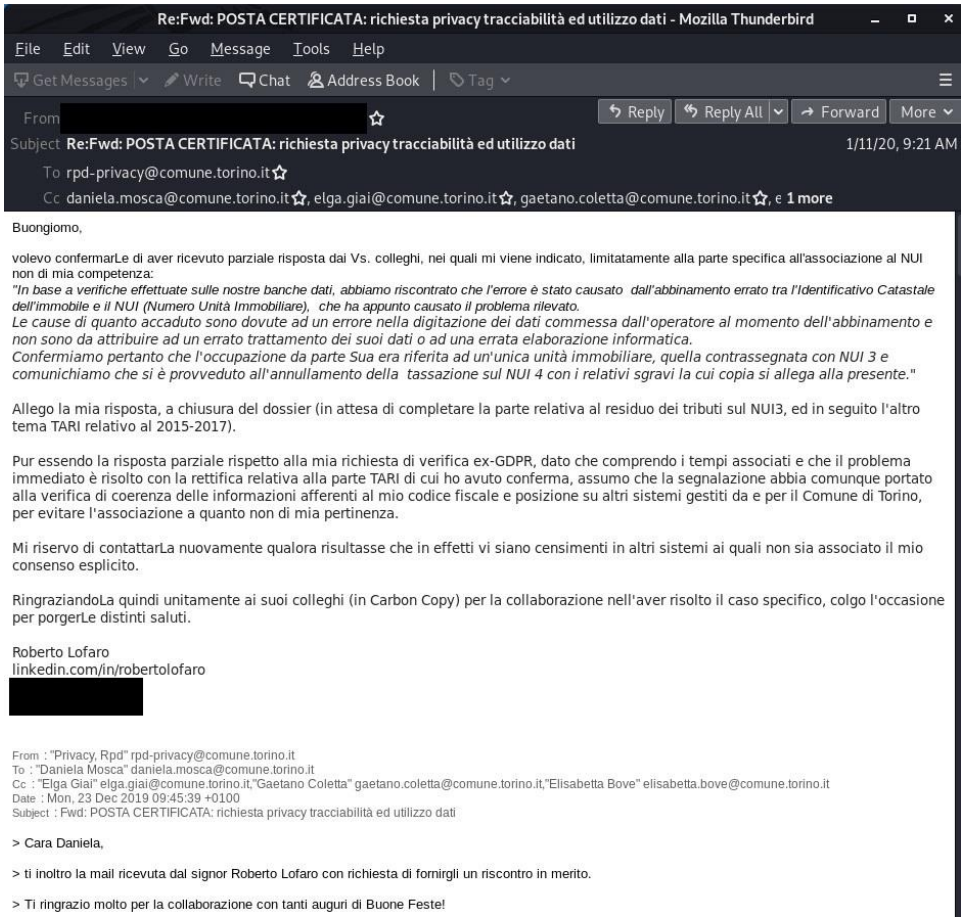
Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05



Re:Fwd: POSTA CERTIFICATA: richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati - Mozilla Thunderbird

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages Write Chat Address Book Tag

Reply Reply All Forward More

From [redacted]

Subject Re:Fwd: POSTA CERTIFICATA: richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati 1/11/20, 9:21 AM

To rpd-privacy@comune.torino.it

Cc daniela.mosca@comune.torino.it, elga.giai@comune.torino.it, gaetano.coletta@comune.torino.it, e 1 more

Buongiomo,

volevo confermarLe di aver ricevuto parziale risposta dai Vs. colleghi, nei quali mi viene indicato, limitatamente alla parte specifica all'associazione al NUI non di mia competenza:

"In base a verifiche effettuate sulle nostre banche dati, abbiamo riscontrato che l'errore è stato causato dall'abbinamento errato tra l'Identificativo Catastale dell'immobile e il NUI (Numero Unità Immobiliare), che ha appunto causato il problema rilevato.

Le cause di quanto accaduto sono dovute ad un errore nella digitazione dei dati commessa dall'operatore al momento dell'abbinamento e non sono da attribuire ad un errato trattamento dei suoi dati o ad una errata elaborazione informatica.

Confermiamo pertanto che l'occupazione da parte Sua era riferita ad un'unica unità immobiliare, quella contrassegnata con NUI 3 e comunichiamo che si è provveduto all'annullamento della tassazione sul NUI 4 con i relativi sgravi la cui copia si allega alla presente."

Allego la mia risposta, a chiusura del dossier (in attesa di completare la parte relativa al residuo dei tributi sul NUI3, ed in seguito l'altro tema TARI relativo al 2015-2017).

Pur essendo la risposta parziale rispetto alla mia richiesta di verifica ex-GDPR, dato che comprendo i tempi associati e che il problema immediato è risolto con la rettifica relativa alla parte TARI di cui ho avuto conferma, assumo che la segnalazione abbia comunque portato alla verifica di coerenza delle informazioni afferenti al mio codice fiscale e posizione su altri sistemi gestiti da e per il Comune di Torino, per evitare l'associazione a quanto non di mia pertinenza.

Mi riservo di contattarLa nuovamente qualora risultasse che in effetti vi siano censimenti in altri sistemi ai quali non sia associato il mio consenso esplicito.

RingraziandoLa quindi unitamente ai suoi colleghi (in Carbon Copy) per la collaborazione nell'aver risolto il caso specifico, colgo l'occasione per porgerLe distinti saluti.

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
[redacted]

From : "Privacy, Rpd" rpd-privacy@comune.torino.it
To : "Daniela Mosca" daniela.mosca@comune.torino.it
Cc : "Elga Giai" elga.giai@comune.torino.it,"Gaetano Coletta" gaetano.coletta@comune.torino.it,"Elisabetta Bove" elisabetta.bove@comune.torino.it
Date : Mon, 23 Dec 2019 09:45:39 +0100
Subject : Fwd: POSTA CERTIFICATA: richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati

> Cara Daniela,

> ti inoltro la mail ricevuta dal signor Roberto Lofaro con richiesta di fornirgli un riscontro in merito.

> Ti ringrazio molto per la collaborazione con tanti auguri di Buone Feste!

Figure Case 2 - 19: PEC sent on 2020-01-11 to DPO Turin local authorities

Whenever you get an answer that is not on a par with the question you made, you cannot just accept the answer: you have to state what you assume it to imply (i.e. a satisfactory answer to your original request), and add a clause confirming that the answer is, indeed, not satisfactory.

Therefore, a closing statement stating *"Mi riservo di contattarLa nuovamente qualora risultasse che in effetti vi siano censimenti in altri sistemi ai quali non sia associato il mio consenso esplicito"*.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

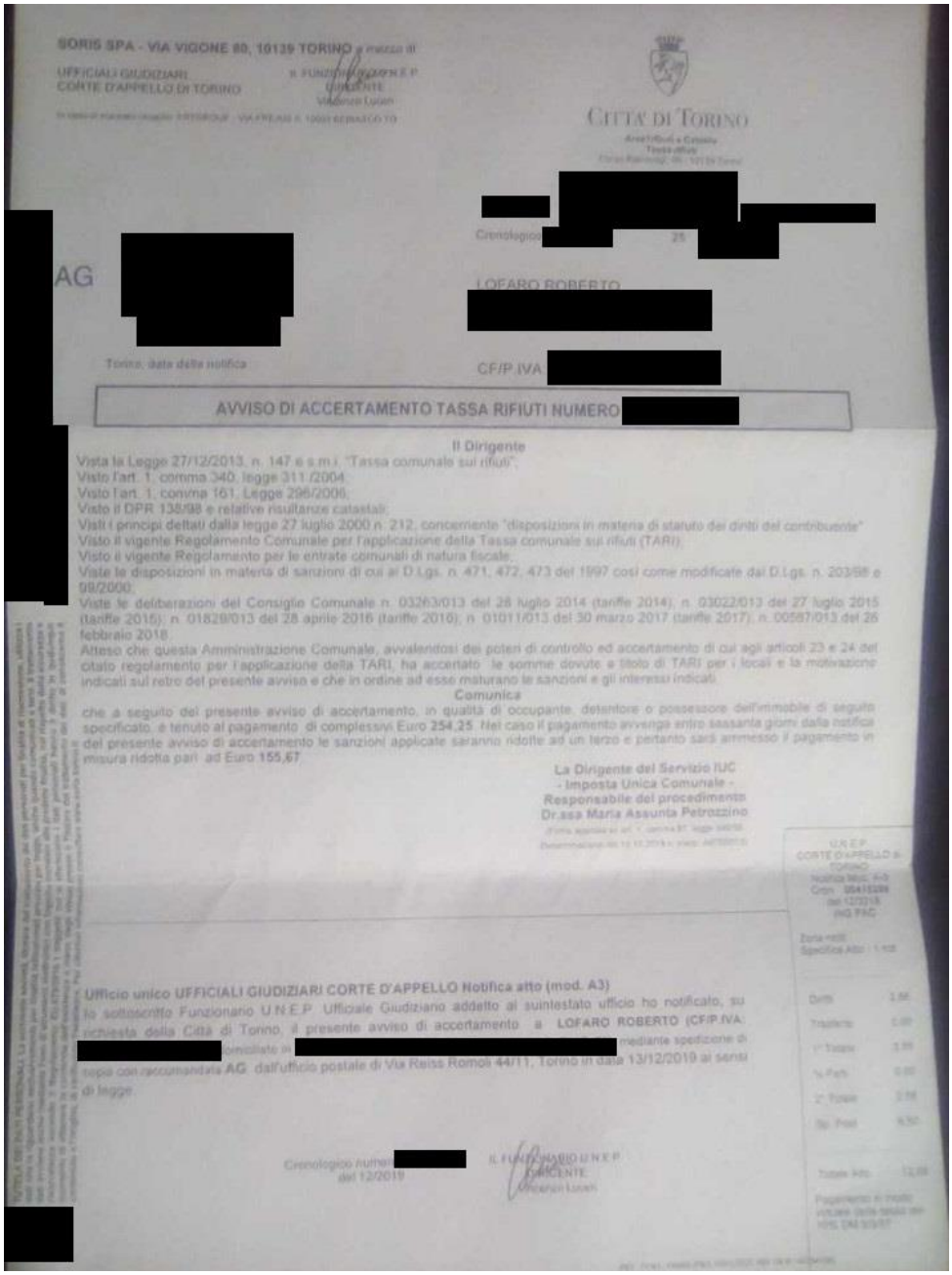
ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

On 2020-02-18 received a document that is one step beyond a tax bill.

While in December 2019 the tax bill stated the amounts, the document that I received was notified by a legal office as if I had not paid amounts due- again for the same apartment that I nothing to do with.



SORIS SPA - VIA VIGONE 80, 10139 TORINO

UFFICIALI GIUDIZIARI
CORTE D'APPELLO DI TORINO

CITTÀ DI TORINO

AG

LOFARO ROBERTO

CF/P.IVA

Torino, data della notifica

AVVISO DI ACCERTAMENTO TASSA RIFIUTI NUMERO

Il Dirigente

Vista la Legge 27/12/2013, n. 147 e s.m.i. "Tassa comunale sui rifiuti";
Visto l'art. 1, comma 340, legge 311/2004;
Visto l'art. 1, comma 161, Legge 296/2006;
Visto il DPR 138/98 e relative risultanze catastali;
Visti i principi dettati dalla legge 27 luglio 2000 n. 212, concernente "disposizioni in materia di statuto dei diritti del contribuente"
Visto il vigente Regolamento Comunale per l'applicazione della Tassa comunale sui rifiuti (TARI);
Visto il vigente Regolamento per le entrate comunali di natura fiscale;
Viste le disposizioni in materia di sanzioni di cui al D.Lgs. n. 471, 472, 473 del 1997 così come modificate dal D.Lgs. n. 203/98 e 99/2000;
Viste le deliberazioni del Consiglio Comunale n. 03263/013 del 28 luglio 2014 (tariffe 2014), n. 03022/013 del 27 luglio 2015 (tariffe 2015); n. 01829/013 del 28 aprile 2016 (tariffe 2016); n. 01011/013 del 30 marzo 2017 (tariffe 2017); n. 00587/013 del 26 febbraio 2018;
Atteso che questa Amministrazione Comunale, avvalendosi dei poteri di controllo ed accertamento di cui agli articoli 23 e 24 del citato regolamento per l'applicazione della TARI, ha accertato le somme dovute a titolo di TARI per i locali e la motivazione indicati sul retro del presente avviso e che in ordine ad esse maturano le sanzioni e gli interessi indicati;

Comunica

che a seguito del presente avviso di accertamento, in qualità di occupante, detentore o possessore dell'immobile di seguito specificato, è tenuto al pagamento di complessivi Euro **254,25**. Nel caso il pagamento avvenga entro sessanta giorni dalla notifica del presente avviso di accertamento le sanzioni applicate saranno ridotte ad un terzo e pertanto sarà ammesso il pagamento in misura ridotta pari ad Euro **155,67**.

La Dirigente del Servizio IUC
- Imposta Unica Comunale -
Responsabile del procedimento
Dr.ssa Maria Assunta Petrozzino

U.N.E.P.
CORTE D'APPELLO di TORINO

Ufficio unico UFFICIALI GIUDIZIARI CORTE D'APPELLO Notifica atto (mod. A3)

Io sottoscritto Funzionario U.N.E.P. Ufficiale Giudiziario addetto al suintestato ufficio ho notificato, su richiesta della Città di Torino, il presente avviso di accertamento a LOFARO ROBERTO (CF/P.IVA:

mediante spedizione di copia con raccomandata A.G. dall'ufficio postale di Via Reiss Romoli 44/11, Torino in data 13/12/2019 ai sensi di legge.

IL FUNZIONARIO U.N.E.P.

Figure Case 2 - 20: Unpaid tax notification received on 2020-02-18

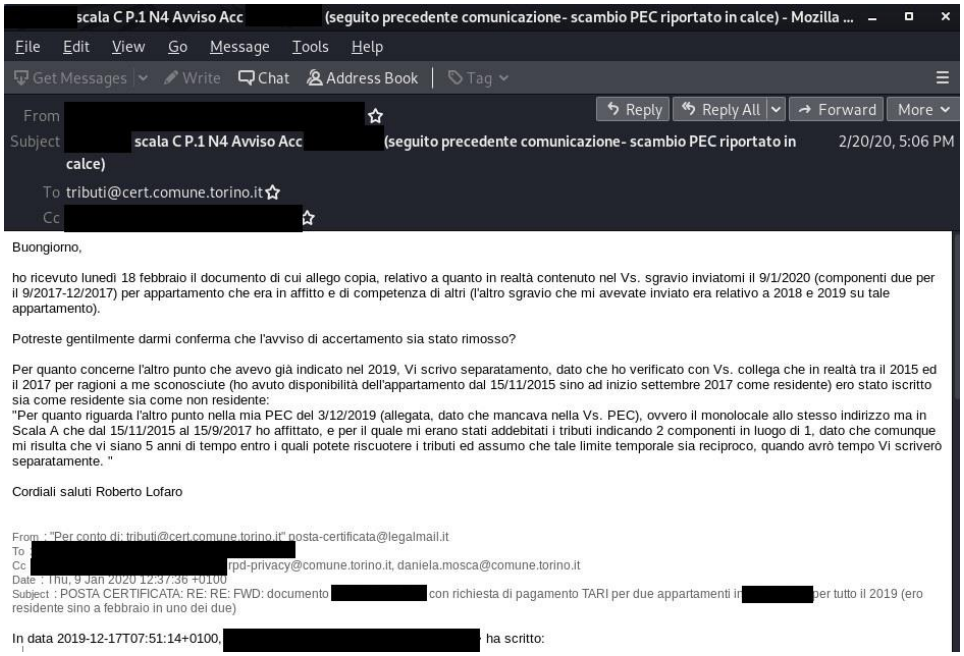
Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05


[redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce) - Mozilla ...
File Edit View Go Message Tools Help
Get Messages Write Chat Address Book Tag
Reply Reply All Forward More
From [redacted]
Subject [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce) 2/20/20, 5:06 PM
To tributi@cert.comune.torino.it
Cc [redacted]
Buongiorno,
ho ricevuto lunedì 18 febbraio il documento di cui allego copia, relativo a quanto in realtà contenuto nel Vs. sgravio inviatomi il 9/1/2020 (componenti due per il 9/2017-12/2017) per appartamento che era in affitto e di competenza di altri (l'altro sgravio che mi avevate inviato era relativo a 2018 e 2019 su tale appartamento).
Potreste gentilmente darmi conferma che l'avviso di accertamento sia stato rimosso?
Per quanto concerne l'altro punto che avevo già indicato nel 2019, Vi scrivo separatamento, dato che ho verificato con Vs. collega che in realtà tra il 2015 ed il 2017 per ragioni a me sconosciute (ho avuto disponibilità dell'appartamento dal 15/11/2015 sino ad inizio settembre 2017 come residente) ero stato iscritto sia come residente sia come non residente:
"Per quanto riguarda l'altro punto nella mia PEC del 3/12/2019 (allegata, dato che mancava nella Vs. PEC), ovvero il monolocale allo stesso indirizzo ma in Scala A che dal 15/11/2015 al 15/9/2017 ho affittato, e per il quale mi erano stati addebitati i tributi indicando 2 componenti in luogo di 1, dato che comunque mi risulta che vi siano 5 anni di tempo entro i quali potete riscuotere i tributi ed assumo che tale limite temporale sia reciproco, quando avrò tempo Vi scriverò separatamente. "
Cordiali saluti Roberto Lofaro
From : "Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it" posta-certificata@legalmail.it
To : [redacted]
Cc [redacted] rpd-privacy@comune.torino.it, daniela.mosca@comune.torino.it
Date : Thu, 9 Jan 2020 12:37:36 +0100
Subject : POSTA CERTIFICATA: RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)
In data 2019-12-17T07:51:14+0100, [redacted] ha scritto:
Figure Case 2 - 21: PEC sent on 2020-02-20 about unpaid tax notification

As you can expect, it is not normal to receive such a document referring to something that the local authorities themselves had stated that was not due, notably through a legal notification.

Therefore, while the original amount request had been rescinded on 2020-01-09, I asked also formal confirmation that the notification itself had been removed from their registry, and all ensuing parties (e.g. credit databases) where had been notified.

In such a case, frankly, it could have made sense a legal action- but, personally, as I said, if I waste time as I did in this case, my point is not to waste further time to obtain a Pyrrhic victory years and years down the road: I prefer to “solve the issue” and (have others to) “fix the process”- that is my concept of “the commons”.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

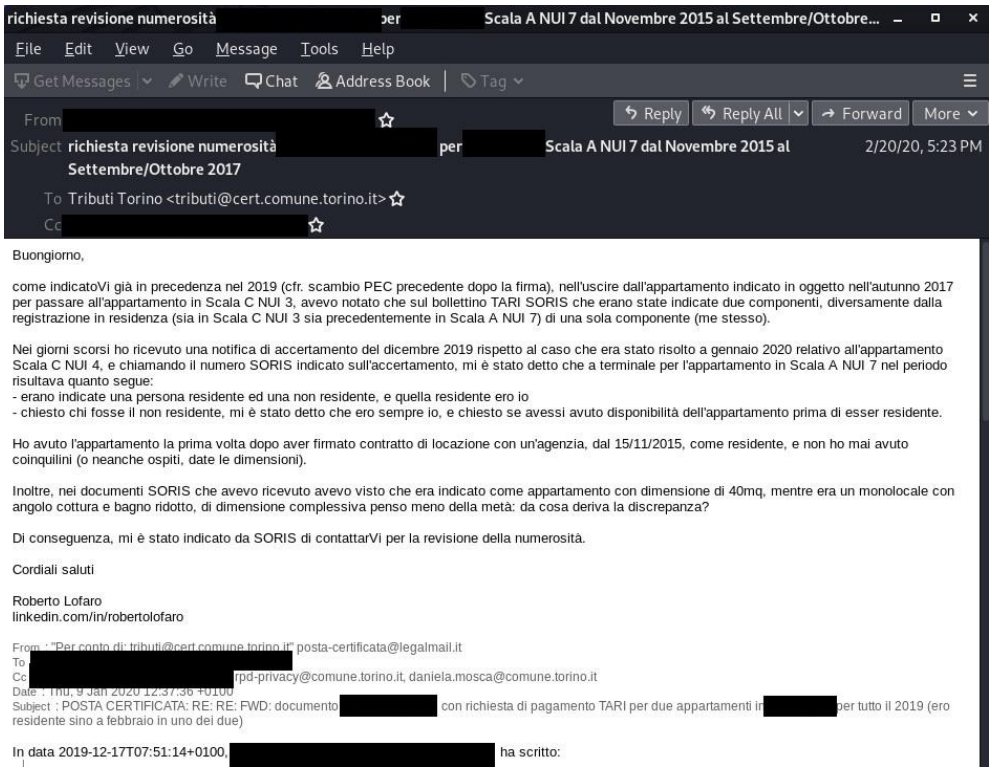
ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

In this case, made an exception: before writing, called the office issuing the unpaid taxes notification to ask a confirmation, and write accordingly as I did with the PEC shown on the left-hand page.

Then, asked confirmation about the other issue, on the apartment where I had been resident from November 2015 until September 2017, alone but taxed for two people.



richiesta revisione numerosità [redacted] per [redacted] Scala A NUI 7 dal Novembre 2015 al Settembre/Ottobre...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

Reply | Reply All | Forward | More

From [redacted]

Subject: richiesta revisione numerosità [redacted] per [redacted] Scala A NUI 7 dal Novembre 2015 al Settembre/Ottobre 2017 — 2/20/20, 5:23 PM

To: Tributi Torino <tributi@cert.comune.torino.it>

Cc: [redacted]

Buongiorno,

come indicatoVi già in precedenza nel 2019 (cfr. scambio PEC precedente dopo la firma), nell'uscire dall'appartamento indicato in oggetto nell'autunno 2017 per passare all'appartamento in Scala C NUI 3, avevo notato che sul bollettino TARI SORIS che erano state indicate due componenti, diversamente dalla registrazione in residenza (sia in Scala C NUI 3 sia precedentemente in Scala A NUI 7) di una sola componente (me stesso).

Nei giorni scorsi ho ricevuto una notifica di accertamento del dicembre 2019 rispetto al caso che era stato risolto a gennaio 2020 relativo all'appartamento Scala C NUI 4, e chiamando il numero SORIS indicato sull'accertamento, mi è stato detto che a terminale per l'appartamento in Scala A NUI 7 nel periodo risultava quanto segue:
- erano indicate una persona residente ed una non residente, e quella residente ero io
- chiesto chi fosse il non residente, mi è stato detto che ero sempre io, e chiesto se avessi avuto disponibilità dell'appartamento prima di esser residente.

Ho avuto l'appartamento la prima volta dopo aver firmato contratto di locazione con un'agenzia, dal 15/11/2015, come residente, e non ho mai avuto coinquilini (o neanche ospiti, date le dimensioni).

Inoltre, nei documenti SORIS che avevo ricevuto avevo visto che era indicato come appartamento con dimensione di 40mq, mentre era un monolocale con angolo cottura e bagno ridotto, di dimensione complessiva penso meno della metà: da cosa deriva la discrepanza?

Di conseguenza, mi è stato indicato da SORIS di contattarVi per la revisione della numerosità.

Cordiali saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From : "Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it" posta-certificata@legalmail.it
To [redacted]
Cc [redacted] rpd-privacy@comune.torino.it, daniela.mosca@comune.torino.it
Date : Thu, 9 Jan 2020 12:37:36 +0100
Subject : POSTA CERTIFICATA: RE: RE: FWD: documento [redacted] con richiesta di pagamento TARI per due appartamenti in [redacted] per tutto il 2019 (ero residente sino a febbraio in uno dei due)

In data 2019-12-17T07:51:14+0100, [redacted] ha scritto:

Figure Case 2 - 22: PEC sent on 2020-02-20 about billing for two people

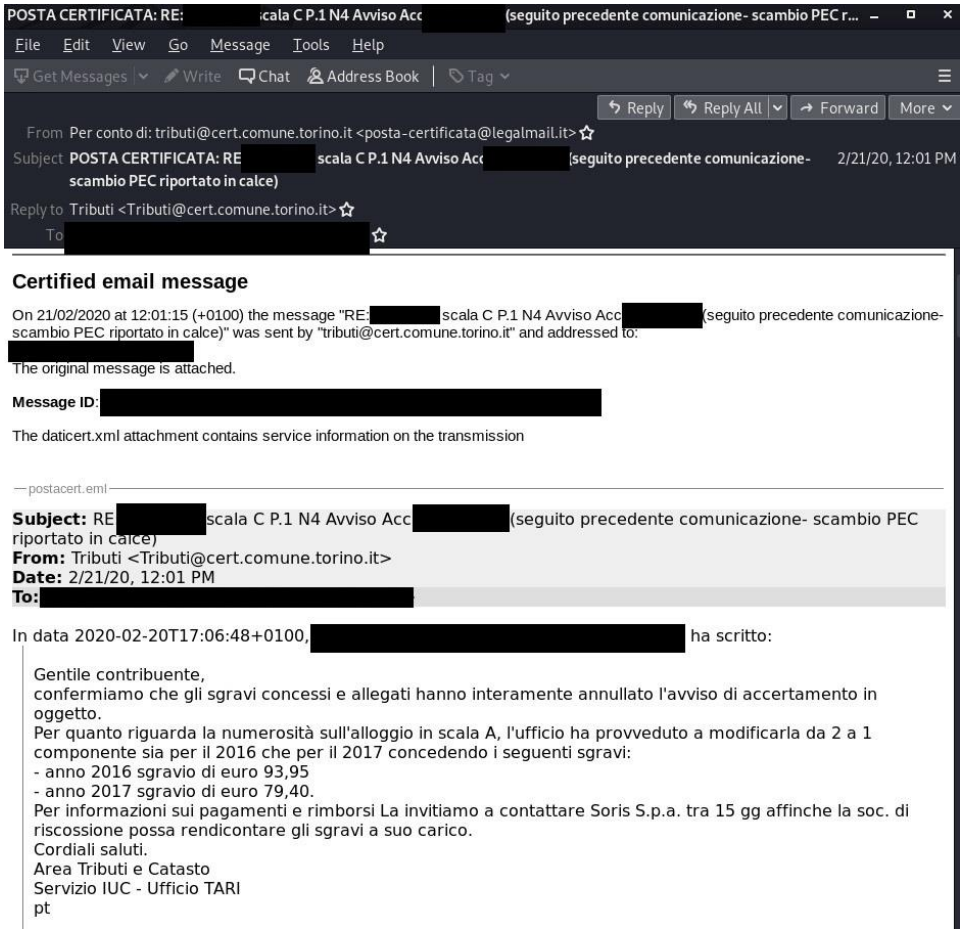
I was asked if I owned the apartment (no), and then… the two people?

I was told that they were… myself as resident, and myself non-resident.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Definitely, there is an information systems issue, if you can be both resident and non-resident (I felt a bit as "citizen Schrödinger cat") in the same apartment, after the other anomaly in the other apartment.

Anyway, the following day I received this PEC at last disclosing the amounts that I was to be reimbursed.


POSTA CERTIFICATA: RE: [redacted]cala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC r...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages Write Chat Address Book Tag

Reply Reply All Forward More

From Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it <posta-certificata@legalmail.it>

Subject POSTA CERTIFICATA: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce) 2/21/20, 12:01 PM

Reply to Tributi <Tributi@cert.comune.torino.it>

To [redacted]

Certified email message

On 21/02/2020 at 12:01:15 (+0100) the message "RE: [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)" was sent by "tributi@cert.comune.torino.it" and addressed to: [redacted]

The original message is attached.

Message ID: [redacted]

The daticert.xml attachment contains service information on the transmission

postacert.eml

Subject: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)
From: Tributi <Tributi@cert.comune.torino.it>
Date: 2/21/20, 12:01 PM
To: [redacted]

In data 2020-02-20T17:06:48+0100, [redacted] ha scritto:

> Gentile contribuente,
> confermiamo che gli sgravi concessi e allegati hanno interamente annullato l'avviso di accertamento in oggetto.
> Per quanto riguarda la numerosità sull'alloggio in scala A, l'ufficio ha provveduto a modificarla da 2 a 1 componente sia per il 2016 che per il 2017 concedendo i seguenti sgravi:
> - anno 2016 sgravio di euro 93,95
> - anno 2017 sgravio di euro 79,40.
> Per informazioni sui pagamenti e rimborsi La invitiamo a contattare Soris S.p.a. tra 15 gg affinche la soc. di riscossione possa rendicontare gli sgravi a suo carico.
> Cordiali saluti.
> Area Tributi e Catasto
> Servizio IUC - Ufficio TARI
> pt

Figure Case 2 - 23: Turin local authorities PEC received on 2020-02-21

Again: they made a mistake, took a while and repeated requests to get it acknowledged, and, instead of fixing it, wrote me to wait 15 days and then wrote to another organization that manages the process.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

I will skip few months of exchanges.

In these cases, if a party does not reply and shifts to another office, eventually I write again to the first contact, which is the "owner" of the customer relationship: in this case, again the Turin local authorities.

Therefore, on 2020-07-01 sent a PEC: and I think that, if you read the book so far, you will not be disappointed to discover that, obviously, they forwarded again on 2020-07-06 to the organization that they told me months before to "contact in 15 days".

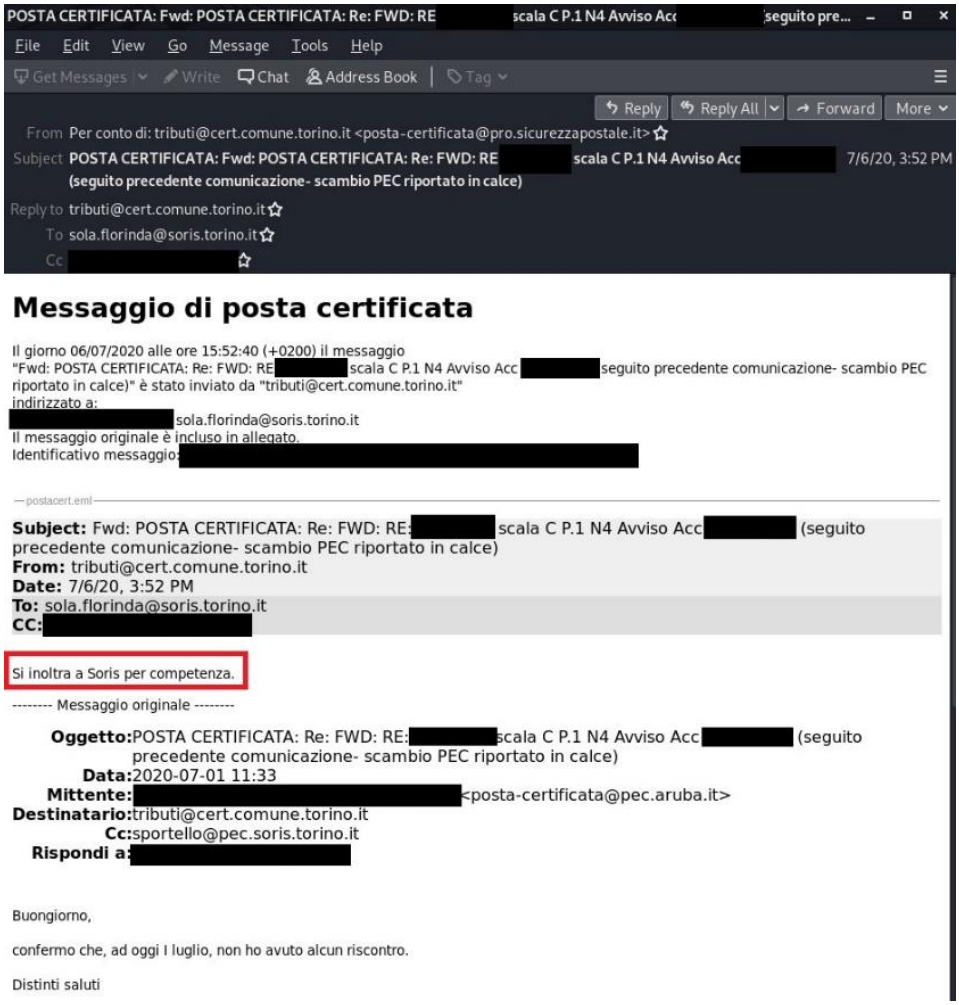

POSTA CERTIFICATA: Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] seguito pre...
File Edit View Go Message Tools Help
Get Messages Write Chat Address Book Tag
Reply Reply All Forward More
From Per conto di: tributi@cert.comune.torino.it <posta-certificata@pro.sicurezzapostale.it>
Subject POSTA CERTIFICATA: Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] 7/6/20, 3:52 PM
(seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)
Reply to tributi@cert.comune.torino.it
To sola.florinda@soris.torino.it
Cc [redacted]
Messaggio di posta certificata
Il giorno 06/07/2020 alle ore 15:52:40 (+0200) il messaggio
"Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)" è stato inviato da "tributi@cert.comune.torino.it"
indirizzato a:
[redacted] sola.florinda@soris.torino.it
Il messaggio originale è incluso in allegato.
Identificativo messaggio: [redacted]
postacert.eml
Subject: Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE: [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)
From: tributi@cert.comune.torino.it
Date: 7/6/20, 3:52 PM
To: sola.florinda@soris.torino.it
CC: [redacted]
Si inoltra a Soris per competenza.
-------- Messaggio originale --------
Oggetto: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE: [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)
Data: 2020-07-01 11:33
Mittente: [redacted] <posta-certificata@pec.aruba.it>
Destinatario: tributi@cert.comune.torino.it
Cc: sportello@pec.soris.torino.it
Rispondi a: [redacted]
Buongiorno,
confermo che, ad oggi I luglio, non ho avuto alcun riscontro.
Distinti saluti

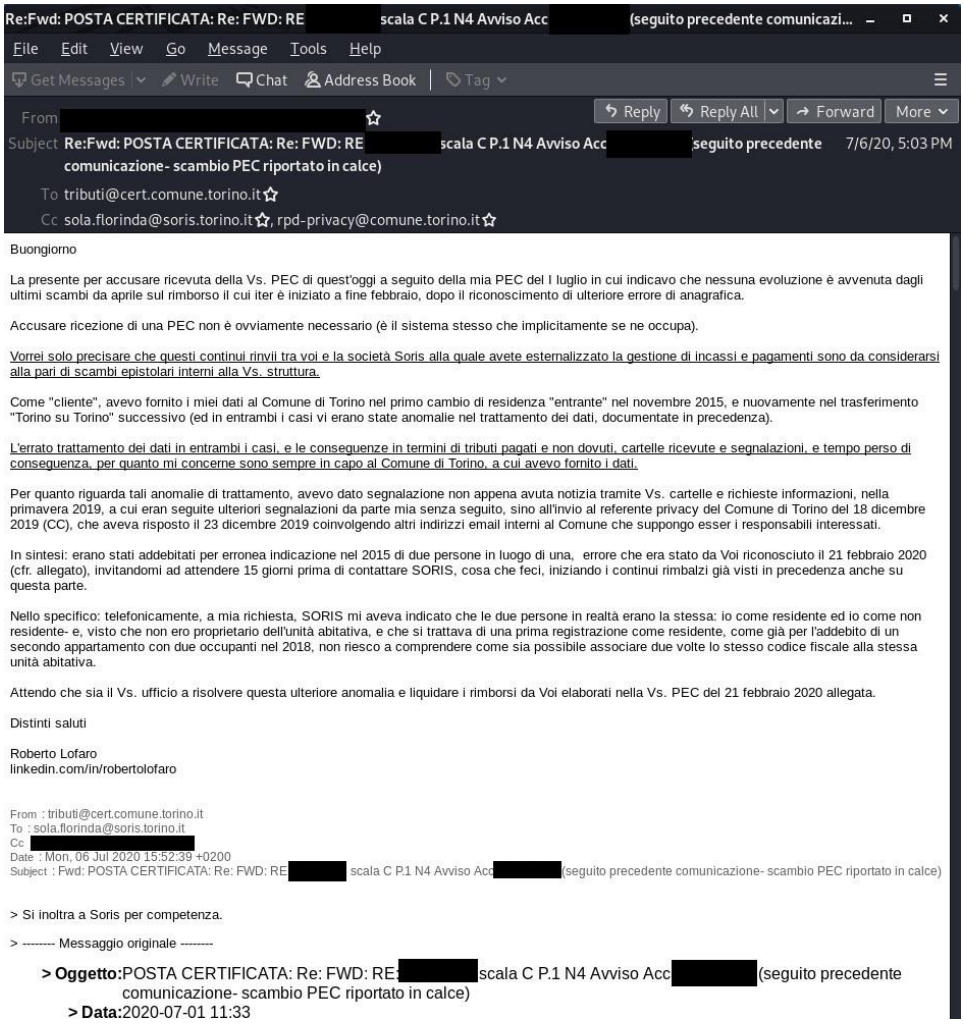
Figure Case 2 - 24: Turin local authorities forward PEC to SORIS

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Therefore, I decided that, as another six months had passed, it was worth doing as you would do with a telenovela: summarize.

On the same day, 2020-07-06, sent another PEC- repeating the issue about data management, just to avoid that to slip again from mind.

In this case the erroneous use of my data happened two times while registering my name when I provided the data, in 2015 and in 2017.



Re:Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazi...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages Write Chat Address Book Tag

From [redacted]

Reply Reply All Forward More

Subject Re:Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce) 7/6/20, 5:03 PM

To tributi@cert.comune.torino.it

Cc sola.florinda@soris.torino.it, rpd-privacy@comune.torino.it

Buongiorno

La presente per accusare ricevuta della Vs. PEC di quest'oggi a seguito della mia PEC del I luglio in cui indicavo che nessuna evoluzione è avvenuta dagli ultimi scambi da aprile sul rimborso il cui iter è iniziato a fine febbraio, dopo il riconoscimento di ulteriore errore di anagrafica.

Accusare ricezione di una PEC non è ovviamente necessario (è il sistema stesso che implicitamente se ne occupa).

Vorrei solo precisare che questi continui rinvii tra voi e la società Soris alla quale avete esternalizzato la gestione di incassi e pagamenti sono da considerarsi alla pari di scambi epistolari interni alla Vs. struttura.

Come "cliente", avevo fornito i miei dati al Comune di Torino nel primo cambio di residenza "entrante" nel novembre 2015, e nuovamente nel trasferimento "Torino su Torino" successivo (ed in entrambi i casi vi erano state anomalie nel trattamento dei dati, documentate in precedenza).

L'errato trattamento dei dati in entrambi i casi, e le conseguenze in termini di tributi pagati e non dovuti, cartelle ricevute e segnalazioni, e tempo perso di conseguenza, per quanto mi concerne sono sempre in capo al Comune di Torino, a cui avevo fornito i dati.

Per quanto riguarda tali anomalie di trattamento, avevo dato segnalazione non appena avuta notizia tramite Vs. cartelle e richieste informazioni, nella primavera 2019, a cui eran seguite ulteriori segnalazioni da parte mia senza seguito, sino all'invio al referente privacy del Comune di Torino del 18 dicembre 2019 (CC), che aveva risposto il 23 dicembre 2019 coinvolgendo altri indirizzi email interni al Comune che suppongo esser i responsabili interessati.

In sintesi: erano stati addebitati per erronea indicazione nel 2015 di due persone in luogo di una, errore che era stato da Voi riconosciuto il 21 febbraio 2020 (cfr. allegato), invitandomi ad attendere 15 giorni prima di contattare SORIS, cosa che feci, iniziando i continui rimbalzi già visti in precedenza anche su questa parte.

Nello specifico: telefonicamente, a mia richiesta, SORIS mi aveva indicato che le due persone in realtà erano la stessa: io come residente ed io come non residente- e, visto che non ero proprietario dell'unità abitativa, e che si trattava di una prima registrazione come residente, come già per l'addebito di un secondo appartamento con due occupanti nel 2018, non riesco a comprendere come sia possibile associare due volte lo stesso codice fiscale alla stessa unità abitativa.

Attendo che sia il Vs. ufficio a risolvere questa ulteriore anomalia e liquidare i rimborsi da Voi elaborati nella Vs. PEC del 21 febbraio 2020 allegata.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From : tributi@cert.comune.torino.it
To : sola.florinda@soris.torino.it
Cc [redacted]
Date : Mon, 06 Jul 2020 15:52:39 +0200
Subject : Fwd: POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)

> Si inoltra a Soris per competenza.

> -------- Messaggio originale --------

> **Oggetto:**POSTA CERTIFICATA: Re: FWD: RE: [redacted] scala C P.1 N4 Avviso Acc [redacted] (seguito precedente comunicazione- scambio PEC riportato in calce)

> **Data:**2020-07-01 11:33

Figure Case 2 - 25: PEC sent on 2020-07-06

ch01 Presentation

ch02 Case 1

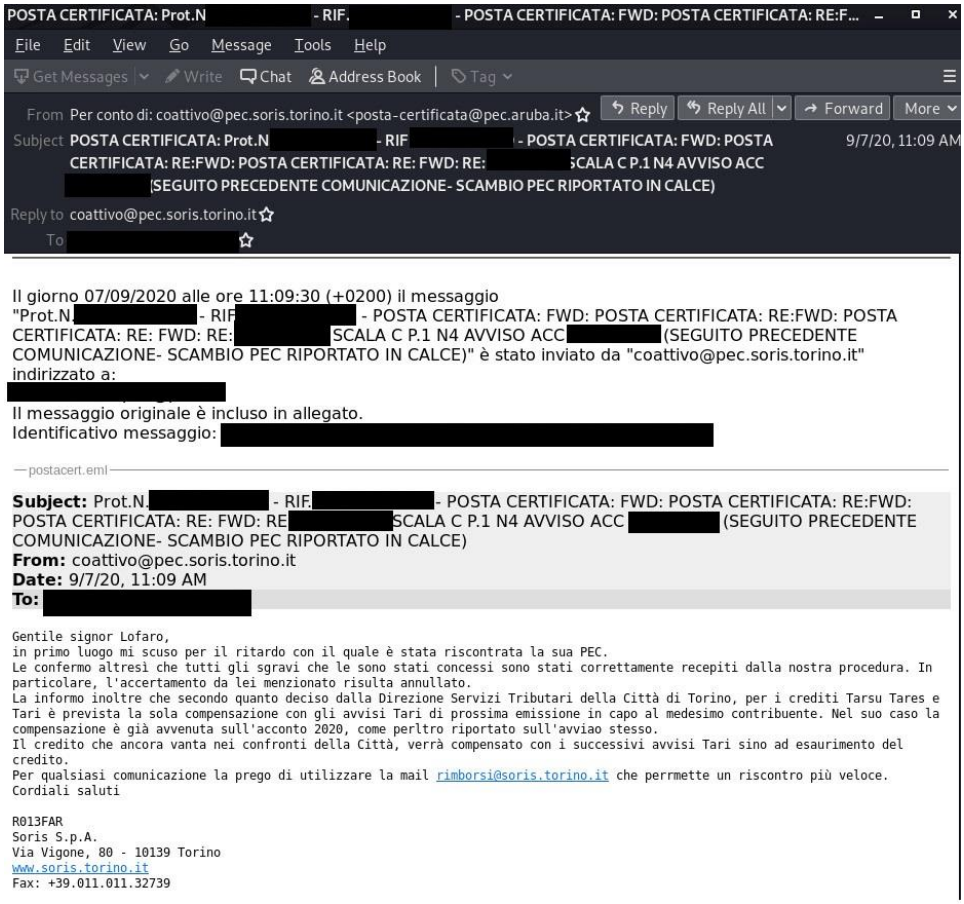
ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

And now, a string of unusual exchanges that, in September 2020 (yes, nine months after I notified it, and almost five months since I had received information on the amounts to be reimbursed), in barely two days generated a closure.

With two messages on the same day.



POSTA CERTIFICATA: Prot.N [redacted] - RIF. [redacted] - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:F...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

From Per conto di: coattivo@pec.soris.torino.it <posta-certificata@pec.aruba.it>

Reply | Reply All | Forward | More

Subject POSTA CERTIFICATA: Prot.N [redacted] - RIF [redacted] - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE: [redacted] SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC [redacted] (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)

9/7/20, 11:09 AM

Reply to coattivo@pec.soris.torino.it

To [redacted]

Il giorno 07/09/2020 alle ore 11:09:30 (+0200) il messaggio
"Prot.N. [redacted] - RIF [redacted] - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE: [redacted] SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC [redacted] (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)" è stato inviato da "coattivo@pec.soris.torino.it"
indirizzato a:
[redacted]
Il messaggio originale è incluso in allegato.
Identificativo messaggio: [redacted]

postacert.eml

Subject: Prot.N. [redacted] - RIF. [redacted] - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE [redacted] SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC [redacted] (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)
From: coattivo@pec.soris.torino.it
Date: 9/7/20, 11:09 AM
To: [redacted]

Gentile signor Lofaro,
in primo luogo mi scuso per il ritardo con il quale è stata riscontrata la sua PEC.
Le confermo altresì che tutti gli sgravi che le sono stati concessi sono stati correttamente recepiti dalla nostra procedura. In particolare, l'accertamento da lei menzionato risulta annullato.
La informo inoltre che secondo quanto deciso dalla Direzione Servizi Tributari della Città di Torino, per i crediti Tarsu Tares e Tari è prevista la sola compensazione con gli avvisi Tari di prossima emissione in capo al medesimo contribuente. Nel suo caso la compensazione è già avvenuta sull'acconto 2020, come perltro riportato sull'avviao stesso.
Il credito che ancora vanta nei confronti della Città, verrà compensato con i successivi avvisi Tari sino ad esaurimento del credito.
Per qualsiasi comunicazione la prego di utilizzare la mail rimborsi@soris.torino.it che perrmette un riscontro più veloce.
Cordiali saluti

R013FAR
Soris S.p.A.
Via Vigone, 80 - 10139 Torino
www.soris.torino.it
Fax: +39.011.011.32739

Figure Case 2 - 26: Turin local authorities PEC received on 2020-09-07@11:09

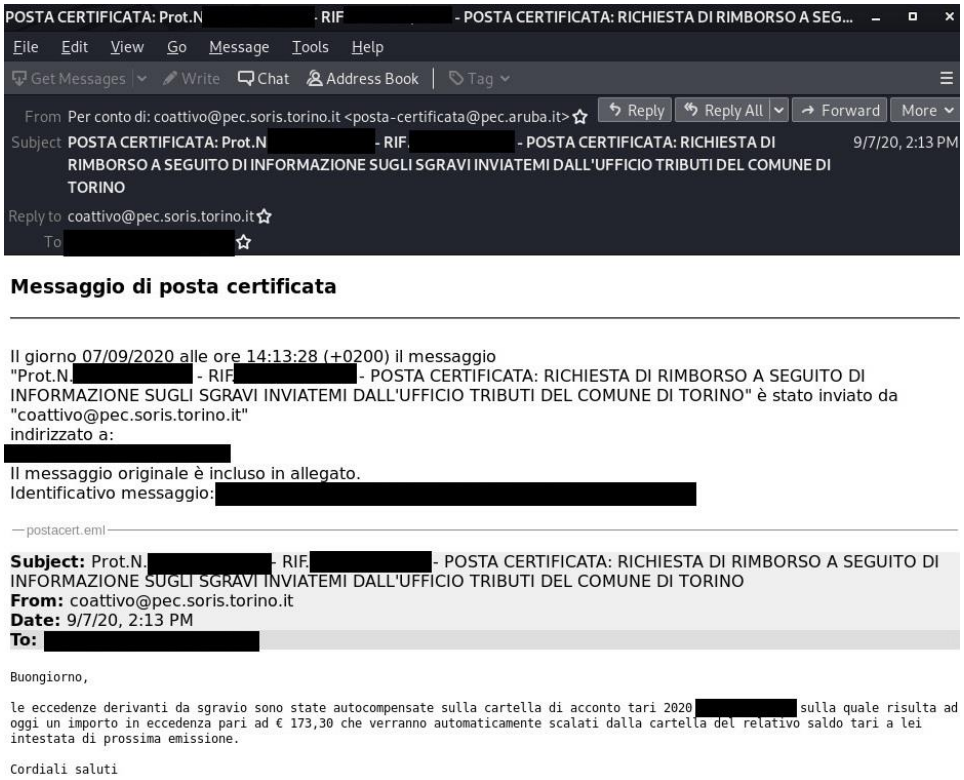
Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05


POSTA CERTIFICATA: Prot.N · RIF - POSTA CERTIFICATA: RICHIESTA DI RIMBORSO A SEG...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

From Per conto di: coattivo@pec.soris.torino.it <posta-certificata@pec.aruba.it>

Reply | Reply All | Forward | More

Subject POSTA CERTIFICATA: Prot.N - RIF - POSTA CERTIFICATA: RICHIESTA DI RIMBORSO A SEGUITO DI INFORMAZIONE SUGLI SGRAVI INVIATEMI DALL'UFFICIO TRIBUTI DEL COMUNE DI TORINO 9/7/20, 2:13 PM

Reply to coattivo@pec.soris.torino.it

To

Messaggio di posta certificata

Il giorno 07/09/2020 alle ore 14:13:28 (+0200) il messaggio
"Prot.N - RIF - POSTA CERTIFICATA: RICHIESTA DI RIMBORSO A SEGUITO DI INFORMAZIONE SUGLI SGRAVI INVIATEMI DALL'UFFICIO TRIBUTI DEL COMUNE DI TORINO" è stato inviato da
"coattivo@pec.soris.torino.it"
indirizzato a:

Il messaggio originale è incluso in allegato.
Identificativo messaggio:

postacert.eml

Subject: Prot.N - RIF - POSTA CERTIFICATA: RICHIESTA DI RIMBORSO A SEGUITO DI INFORMAZIONE SUGLI SGRAVI INVIATEMI DALL'UFFICIO TRIBUTI DEL COMUNE DI TORINO
From: coattivo@pec.soris.torino.it
Date: 9/7/20, 2:13 PM
To:

Buongiorno,

le eccedenze derivanti da sgravio sono state autocompensate sulla cartella di acconto tari 2020 sulla quale risulta ad oggi un importo in eccedenza pari ad € 173,30 che verranno automaticamente scalati dalla cartella del relativo saldo tari a lei intestata di prossima emissione.

Cordiali saluti

Figure Case 2 - 27: Turin local authorities PEC received on 2020-09-07@14:13

Well, I said "in two days"- because, actually, these two messages in a day generated actually few more issues.

If you remember, I ceased to be resident in Turin on 2019-03-14, when Turin stated that had been registered by transfer.

In these two messages (you have to read both to get a whole answer), instead the reference was on using that credit toward forthcoming taxes.

Therefore, again, I had to… write a summary.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

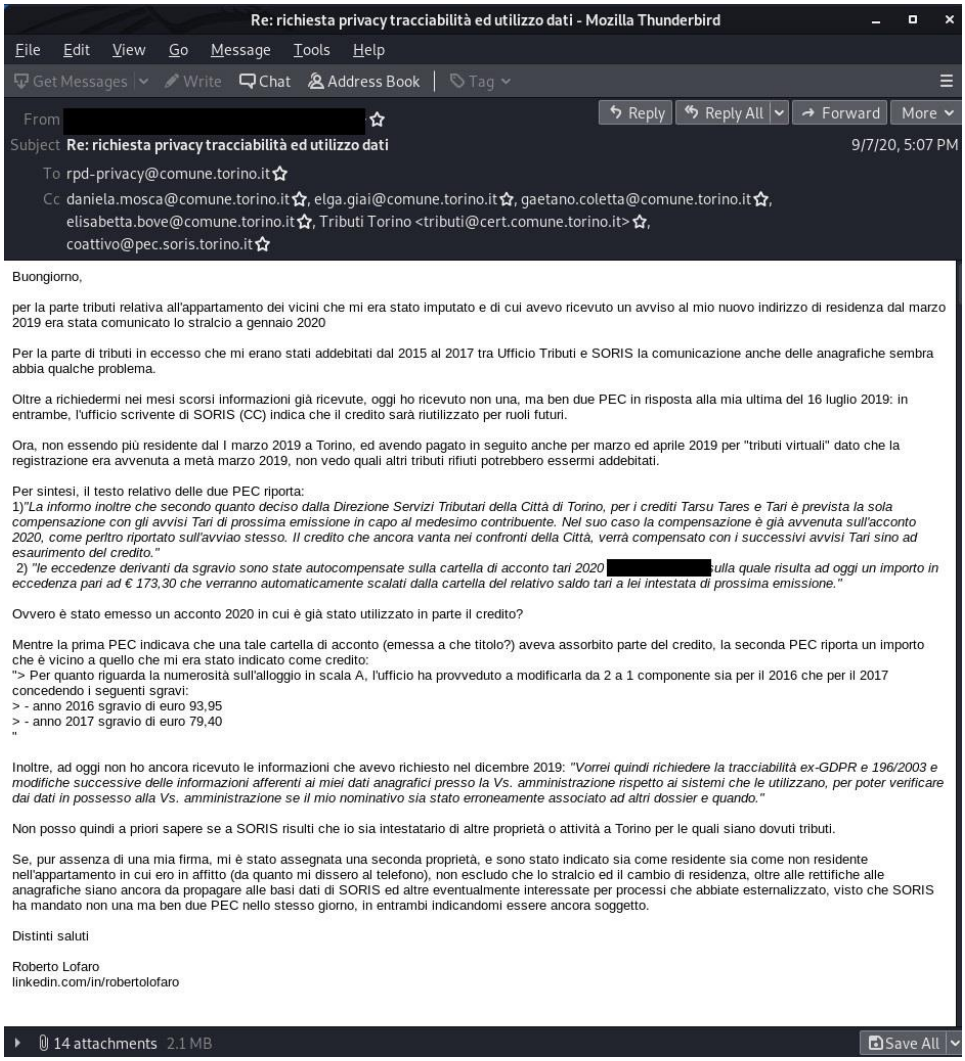

Re: richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati - Mozilla Thunderbird
File Edit View Go Message Tools Help
Get Messages Write Chat Address Book Tag
Reply Reply All Forward More
From [redacted]
Subject Re: richiesta privacy tracciabilità ed utilizzo dati
9/7/20, 5:07 PM
To rpd-privacy@comune.torino.it
Cc daniela.mosca@comune.torino.it, elga.giai@comune.torino.it, gaetano.coletta@comune.torino.it, elisabetta.bove@comune.torino.it, Tributi Torino <tributi@cert.comune.torino.it>, coattivo@pec.soris.torino.it
Buongiorno,
per la parte tributi relativa all'appartamento dei vicini che mi era stato imputato e di cui avevo ricevuto un avviso al mio nuovo indirizzo di residenza dal marzo 2019 era stata comunicato lo stralcio a gennaio 2020
Per la parte di tributi in eccesso che mi erano stati addebitati dal 2015 al 2017 tra Ufficio Tributi e SORIS la comunicazione anche delle anagrafiche sembra abbia qualche problema.
Oltre a richiedermi nei mesi scorsi informazioni già ricevute, oggi ho ricevuto non una, ma ben due PEC in risposta alla mia ultima del 16 luglio 2019: in entrambe, l'ufficio scrivente di SORIS (CC) indica che il credito sarà riutilizzato per ruoli futuri.
Ora, non essendo più residente dal I marzo 2019 a Torino, ed avendo pagato in seguito anche per marzo ed aprile 2019 per "tributi virtuali" dato che la registrazione era avvenuta a metà marzo 2019, non vedo quali altri tributi rifiuti potrebbero essermi addebitati.
Per sintesi, il testo relativo delle due PEC riporta:
1)"La informo inoltre che secondo quanto deciso dalla Direzione Servizi Tributari della Città di Torino, per i crediti Tarsu Tares e Tari è prevista la sola compensazione con gli avvisi Tari di prossima emissione in capo al medesimo contribuente. Nel suo caso la compensazione è già avvenuta sull'acconto 2020, come perltro riportato sull'avviao stesso. Il credito che ancora vanta nei confronti della Città, verrà compensato con i successivi avvisi Tari sino ad esaurimento del credito."
2) "le eccedenze derivanti da sgravio sono state autocompensate sulla cartella di acconto tari 2020 [redacted] sulla quale risulta ad oggi un importo in eccedenza pari ad € 173,30 che verranno automaticamente scalati dalla cartella del relativo saldo tari a lei intestata di prossima emissione."
Ovvero è stato emesso un acconto 2020 in cui è già stato utilizzato in parte il credito?
Mentre la prima PEC indicava che una tale cartella di acconto (emessa a che titolo?) aveva assorbito parte del credito, la seconda PEC riporta un importo che è vicino a quello che mi era stato indicato come credito:
"> Per quanto riguarda la numerosità sull'alloggio in scala A, l'ufficio ha provveduto a modificarla da 2 a 1 componente sia per il 2016 che per il 2017 concedendo i seguenti sgravi:
> - anno 2016 sgravio di euro 93,95
> - anno 2017 sgravio di euro 79,40
"
Inoltre, ad oggi non ho ancora ricevuto le informazioni che avevo richiesto nel dicembre 2019: "Vorrei quindi richiedere la tracciabilità ex-GDPR e 196/2003 e modifiche successive delle informazioni afferenti ai miei dati anagrafici presso la Vs. amministrazione rispetto ai sistemi che le utilizzano, per poter verificare dai dati in possesso alla Vs. amministrazione se il mio nominativo sia stato erroneamente associato ad altri dossier e quando."
Non posso quindi a priori sapere se a SORIS risulti che io sia intestatario di altre proprietà o attività a Torino per le quali siano dovuti tributi.
Se, pur assenza di una mia firma, mi è stato assegnata una seconda proprietà, e sono stato indicato sia come residente sia come non residente nell'appartamento in cui ero in affitto (da quanto mi dissero al telefono), non escludo che lo stralcio ed il cambio di residenza, oltre alle rettifiche alle anagrafiche siano ancora da propagare alle basi dati di SORIS ed altre eventualmente interessate per processi che abbiate esternalizzato, visto che SORIS ha mandato non una ma ben due PEC nello stesso giorno, in entrambi indicandomi essere ancora soggetto.
Distinti saluti
Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro
14 attachments 2.1 MB
Save All

Figure Case 2 - 28: PEC sent on 2020-09-07

Yes, in this case again I had to do what happened so often since 2018.

Meaning: collecting all the addresses involved within the dossier by the organization, and writing ensuring that all those involved were receiving a copy.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

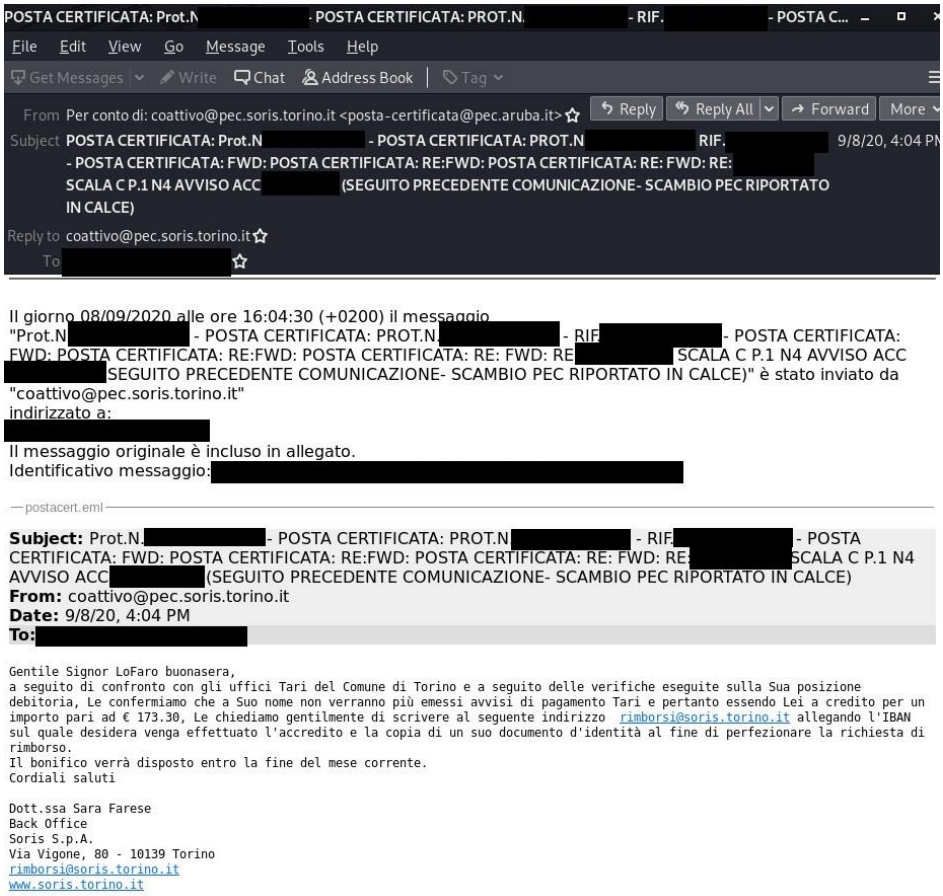

POSTA CERTIFICATA: Prot.N - POSTA CERTIFICATA: PROT.N. - RIF. - POSTA C...
File Edit View Go Message Tools Help
Get Messages Write Chat Address Book Tag
From Per conto di: coattivo@pec.soris.torino.it <posta-certificata@pec.aruba.it>
Reply Reply All Forward More
Subject POSTA CERTIFICATA: Prot.N - POSTA CERTIFICATA: PROT.N RIF. 9/8/20, 4:04 PM
- POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE:
SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)
Reply to coattivo@pec.soris.torino.it
To
Il giorno 08/09/2020 alle ore 16:04:30 (+0200) il messaggio
"Prot.N - POSTA CERTIFICATA: PROT.N. - RIF - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)" è stato inviato da
"coattivo@pec.soris.torino.it"
indirizzato a:
Il messaggio originale è incluso in allegato.
Identificativo messaggio:
postacert.eml
Subject: Prot.N. - POSTA CERTIFICATA: PROT.N - RIF - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)
From: coattivo@pec.soris.torino.it
Date: 9/8/20, 4:04 PM
To:
Gentile Signor LoFaro buonasera,
a seguito di confronto con gli uffici Tari del Comune di Torino e a seguito delle verifiche eseguite sulla Sua posizione debitoria, Le confermiamo che a Suo nome non verranno più emessi avvisi di pagamento Tari e pertanto essendo Lei a credito per un importo pari ad € 173.30, Le chiediamo gentilmente di scrivere al seguente indirizzo rimborsi@soris.torino.it allegando l'IBAN sul quale desidera venga effettuato l'accredito e la copia di un suo documento d'identità al fine di perfezionare la richiesta di rimborso.
Il bonifico verrà disposto entro la fine del mese corrente.
Cordiali saluti
Dott.ssa Sara Farese
Back Office
Soris S.p.A.
Via Vigone, 80 - 10139 Torino
rimborsi@soris.torino.it
www.soris.torino.it

Figure Case 2 - 29: Turin local authorities PEC received on 2020-09-08

Yes, the following day, late in the afternoon, at last I was contacted stating that they were going to pay the reimbursement.

As you saw in the previous pages, the initial reassurance of 2020-01-09 that no data had been mismanaged apparently was a partial perspective

Because repeatedly, both on the first registration in 2015, and the second in 2017, some side-effects were well into 2020.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Two PECs resulted from the one you saw in the previous pages.

One on the same day, to provide (again) a copy of my ID (I had already sent it months before, and therefore attached a copy of the original PEC with my ID and the banking coordinated).

Fw:Prot.N [redacted] POSTA CERTIFICATA: PROT.N [redacted] - RIF [redacted] - POSTA CERTIFICATA: FWD...

File Edit View Go Message Tools Help

Get Messages | Write | Chat | Address Book | Tag

From [redacted]

Reply | Reply All | Forward | More

Subject Fw:Prot.N [redacted] - POSTA CERTIFICATA: PROT.N. [redacted] - RIF [redacted] - POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE: [redacted] SCALA C P.1 N4 AVVISO [redacted] (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE) 9/8/20, 8:27 PM

To rimborsi@soris.torino.it

Buongiorno,

a seguito della Vs. PEC a firma della Dott.ssa Sara Farese che ho ricevuto questa sera (PEC riportata dopo la firma), Vi invio in allegato copia della PEC già inviata il 7/3/2020 che conteneva sia l'IBAN sia copia della carta di identità.

Per evitare che vi possano esser problemi di lettura del file email, allego comunque nuovamente anche le due immagini contenenti le coordinate del conto e la carta di identità.

Distinti saluti

Roberto Lofaro
linkedin.com/in/robertolofaro

From : "Per conto di: coattivo@pec.soris.torino.it" posta-certificata@pec.aruba.it
To [redacted]
Cc :
Date : Tue, 8 Sep 2020 16:04:30 +0200
Subject : POSTA CERTIFICATA: Prot.N [redacted] - POSTA CERTIFICATA: PROT.N [redacted] - RIF [redacted] POSTA CERTIFICATA: FWD: POSTA CERTIFICATA: RE:FWD: POSTA CERTIFICATA: RE: FWD: RE: [redacted] SCALA C P.1 N4 AVVISO ACC [redacted] (SEGUITO PRECEDENTE COMUNICAZIONE- SCAMBIO PEC RIPORTATO IN CALCE)

Gentile Signor LoFaro buonasera,
a seguito di confronto con gli uffici Tari del Comune di Torino e a seguito delle verifiche eseguite sulla Sua posizione debitoria, Le confermiamo che a Suo nome non verranno più emessi avvisi di pagamento Tari e pertanto essendo Lei a credito per un importo pari ad € 173.30, Le chiediamo gentilmente di scrivere al seguente indirizzo rimborsi@soris.torino.it allegando l'IBAN sul quale desidera venga effettuato l'accredito e la copia di un suo documento d'identità al fine di perfezionare la richiesta di rimborso.
Il bonifico verrà disposto entro la fine del mese corrente.
Cordiali saluti

Dott.ssa Sara Farese
Back Office
Soris S.p.A.
Via Vigone, 80 - 10139 Torino
rimborsi@soris.torino.it
www.soris.torino.it

Figure Case 2 - 30: PEC sent on 2020-09-08

Yes, the reimbursement was done by end of September 2020: actually, in two instalments- but that would take another few pages to be explained, so I will skip it.

Instead, I waited for a while to see if I received also the privacy-related information I had asked on 2019-12-18.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

And I waited. And I waited- until 2020-11-02. The end (for now).

Complaint about individuals' identification and tax/financial information management by the Città di Torino

To: Garante per la protezione dei dati personali — 2020-11-02
Cc: European Data Protection Supervisor, European Data Privacy Board — Page 1 of 13

Dear Sirs/Madams,

between November 2015 and February 2019 was resident in Turin, Italy.

Without prejudice, the purpose of this document is to help both solve the issue that apparently not even the DPO of the Città di Torino has been able to solve, and hopefully avoid that other citizens will have to spend as much time I had to (i.e. fix the process).

As I **discovered starting from April 2019, notifying repeatedly the local authorities, including eventually contacting few times the DPO**, despite all the safeguards about formally providing consent for any information delivered to the local authorities while registering, **my personal information was mismanaged by the Città di Torino** between at least November 2015 and September 2020 (I still have no formal confirmation if it was sorted out).

In the following few pages I list the electronic registered emails (PECs) that are contained in the dossier, with quotes in Italian (translated in English) whenever relevant; if needed, each one of the electronic registered emails (PECs) listed is accessible online via GoogleDrive, and I can provide the appropriate link.

The electronic registered emails (PECs) are just a subset, as the total was 30 exchanges, between April 2019 and September 2020.

Beside my obvious personal interest (I do not know if I will have in the future other potential related issues for other erroneous registrations), the point is that the arrangement (externalization of services to a Business Process Outsourcerer) is quite common in Italy for local authorities, and was personally involved in Italy in solving similar issues for others (e.g. paid taxes and fines that weren't reported as such due to misalignment of databases).

This document is in English as, while attending a workshop/conference on "Data Centric Business" called Cerved NEXT in Milan in July 2018, a representative of the Italian Garante stated that they had some delay in processing complaints filed, as after GDPR they had to translate everything in English, and there was a shortage of staff with the appropriate skills.

Should you need more information or clarification, I can be reached via email or via Linkedin, while I am also available via Skype and Zoom (my availability schedule is on calendly.com/robertolofaro).

Kind regards

Roberto Lofaro
roberto.lofaro@robertolofaro.com
PEC: robertolofaropec@pec.it
linkedin.com/in/robertolofaro
robertolofaro.com

Case 2 - 31: PEC sent to the Italian and EU Privacy watchdogs

04 Looking For Directions

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

INTRODUCTION

There are three issues that will probably be a constant in developed countries over the next few decades, and not just within the EU.

This picture, from a report published by ISTAT, the Italian Statistical Bureau, shows the age distribution within the main Italian metropolitan areas (**https://www.istat.it/it/archivio/240989 - page 70**):

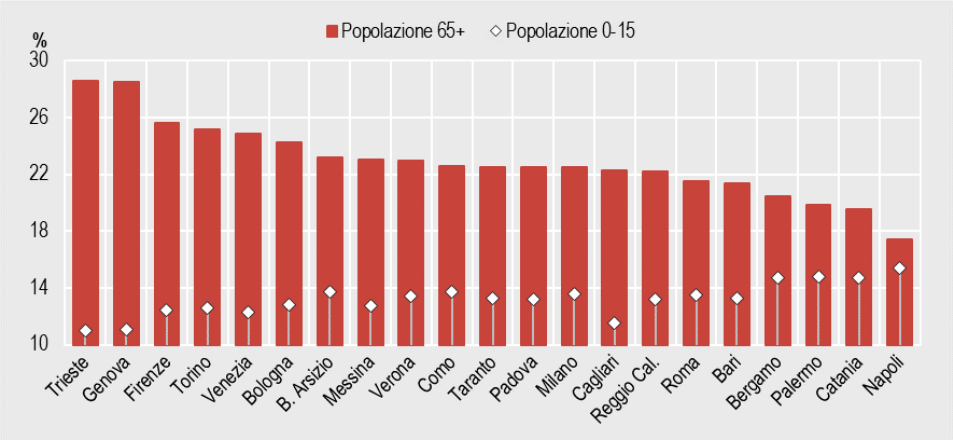


Figure Assessment - 1: Italy 2019 distribution of the population by age

You can see yourself the age distribution: more people approaching or in retirement than about to enter the working age.

This is a trend that OECD recently showed as shared across developed economies, along with urbanization.

This implies that services, infrastructure, facilities such as public transport will have to evolve.

So, this is the first element: aging of the population.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

A second element is data privacy- the recent Schrems II case about Facebook was just the tip of the iceberg (search for "Schrems II curia").

Waiting for self-driving cars, already when you go around with your smartphone and pay with a credit or debit card that contains a chip you are spreading around data.

I will not add details about GDPR (if interested, you can read what I wrote here **https://robertolofaro.com/gdpr**), but I would like to share few elements worth reminding, as not just in Europe we are adding more data sharing due to COVID-19 than we ever had before.

Some governments could be tempted to make many of the data-sharing and data-collections parts of COVID-19 permanent, and there are various creative schemes around to generate incentives.

I do not know if you noticed- but while we kept getting news about other subjects, over the last few months suddenly, while we were asked to share more data, fewer focus was on the data collection schemes in China that everybody in the West discussed until recently.

In a data-centric society, moreover with higher urbanization and larger share of the population that will be under a constant surveillance for health reasons, the number of data collection points will increase, as well as the number of events that will leave data behind.

So, data collection, storing, dissemination will create a wider set of issues, as many everyday services, also those provided by private companies, no matter how small or how temporary, will need to be able to gather and cross-reference information to deliver what they are being asked to provide in the most economic and sensible way.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

Living within the confines of an urban centre will imply living in a data-rich environment; as written before, local and national authorities will be something more than just politically appointed entities- will become active market agents and data brokers.

But, before, the third element: the changing nature of work.

Everybody talks about digital transformation, the transition to industry 4.0, automation, etc.

At most, many consider only the loss of jobs- including jobs traditionally left untouched by previous waves of automation.

Whole industries will shrink, as already shown during the COVID-19 crisis (search e.g. for COVID on **https://robertolofaro.com**).

As an example: in Italy, we were used to have really few people working from home, also for desk-bound jobs.

Right now, many are working from makeshift offices at home.

Eventually, many will keep working at home (probably with better arrangements, or maybe using remote "staff locations" distributed and shared with others).

So, on the "contraction side": cafés and restaurants catering at lunch time for employees, public transport at peak hour, and, why not, also clothing companies: if you are only occasionally in the office, why should you keep buying suits to use in the office?

On the "expansion side": home office equipment, telco services at retail but purchased wholesale by employers, local shops, coworking.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

A GLIMPSE OF THE FUTURE

The future in developed countries will both see more people living for longer, generate more data, and take on occupations, after all the automation will gradually erode all the repetitive jobs, that will require a different cognitive mix vs. the one we are used to now.

The two cases presented in chapter 02 and 03 cover the first two items discussed within the introduction to this chapter- and show that Italy has plenty of "digital transformation" to recover where it matters: the public administration (I had plenty of documented cases since 2012).

It is worth repeating: in a complex economy, no matter how much you streamline the State and local authorities, they will both be socio-economic actors, not just administrators.

Or: in reality, the more complex is your economy, the higher the value of aggregation and a level playing field to foster and support innovation toward

1. **organic**, i.e. endogenous, not just based on external injection of resources (as the current COVID-induced initiatives)
2. **sustainable**, i.e. able to keep going long-term, not just being a "spend the additional money and run"
3. **development**, i.e. not just an attempt to maintain the status quo ante digital transformation, but creating and deploying a new model of development.

What is development? Well, the concept that the next generation can have a better future than the generation the preceded it.

Which nowadays will not be just a quantitative concept, as post-WWII, as fewer will have just one employer from graduation to retirement.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

I have no crystal ball, so I will just share ideas derived to the lines where the Next Generation EU is aiming to get funding.

Note: the three picture that follow are from
https://ec.europa.eu/info/strategy/recovery-plan-europe_en

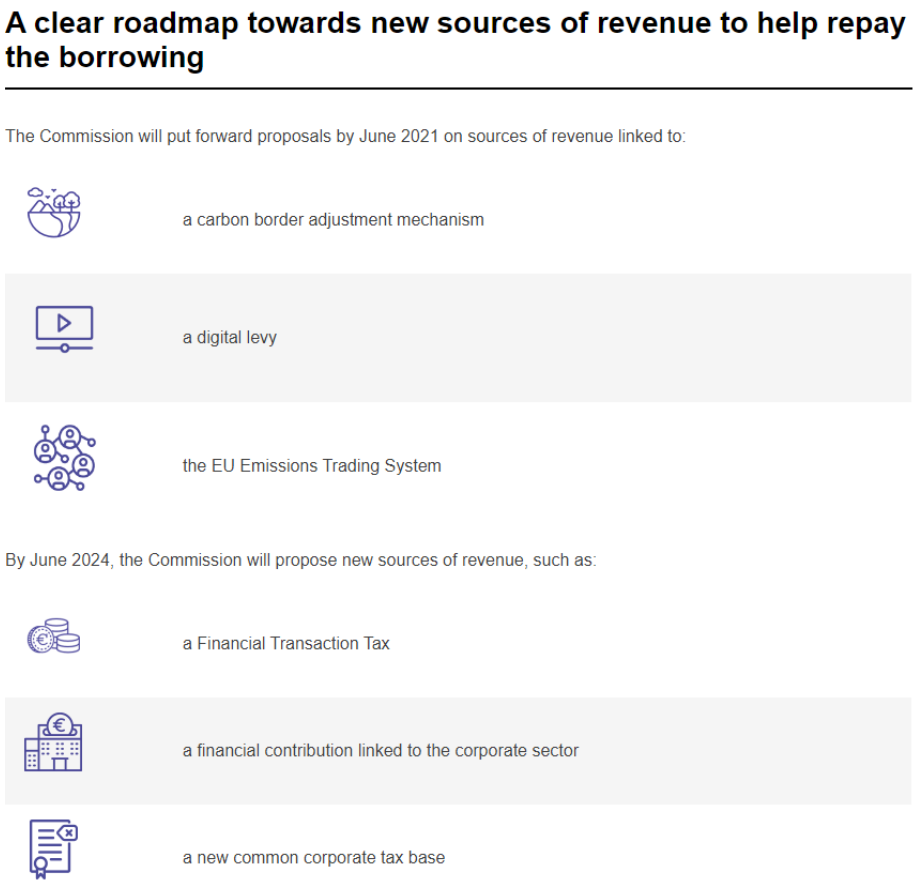

A clear roadmap towards new sources of revenue to help repay the borrowing
The Commission will put forward proposals by June 2021 on sources of revenue linked to:
a carbon border adjustment mechanism
a digital levy
the EU Emissions Trading System
By June 2024, the Commission will propose new sources of revenue, such as:
a Financial Transaction Tax
a financial contribution linked to the corporate sector
a new common corporate tax base

Figure Assessment - 2: Next Generation EU new sources of revenue

Note the six sources of revenue identified by the European Commission in the picture above- notably, the two phases few talk of.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

In Italy, we often forget some key concepts- including that Next Generation EU must raise funds somewhere, and it is not just money that was sitting in a huge drawer.

Specifically, to quote from the same web page: "***The EU's long-term budget, coupled with the NextGenerationEU initiative****, which is a* ***temporary instrument*** *designed to* ***boost*** *the* ***recovery****, will be the largest stimulus package ever financed through the EU budget*".

I added the emphasis on the two key elements:

1. temporary instrument
2. boost the recovery
3. and, first in the statement, but last and not least as a concept, the coupling of the EU budget with the Next Generation EU.

As you can see from the sources, notably the second half, another key element is to consider the "boost recovery", but recovery toward what?

Toward a further step for EU integration, which implies a further element of convergence.

Next Generation EU is a "stress test"- large resources in a short-time, a convergence stress test: pass it, and harmonization will continue

We are not just talking about the 750bln, but the overall aggregate, creating a unit that will support those initiatives up to 2027 (and pave the way for being compliant with future budgetary guidelines).

Now, for this chapter I will focus just on Next Generation EU (yes, I will keep writing each word independently, leaving the "hashtag" format for other venues).

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

NextGenerationEU breakdown

Recovery and Resilience Facility (RRF)	€672.5 billion
of which, loans	*€360 billion*
of which, grants	*€312.5 billion*
ReactEU	€47.5 billion
Horizon Europe	€5 billion
InvestEU	€5.6 billion
Rural Development	€7.5 billion
Just Transition Funds (JTF)	€10 billion
RescEU	€1.9 billion
TOTAL	**€750 billion**

Source: Conclusions of the European Council of 21 July 2020

Figure Assessment - 3: Next Generation EU and its allocation

The title of the largest chunk, again, says something that we in Italy often forget: "Recovery and Resilience Facility (RRF)".

It is not about putting back on track what was existing pre-COVID-19- also because in Italy we had a 20-years delay: this is the opportunity to align, not to maintain the delay, but implies making tough choices.

Recovery and resilience have equal value, importance, and, hopefully, should get proportionate funds allocation.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

A last element from that page:

Multiannual Financial Framework 2021-2027 total allocations per heading*

	MFF	*NextGenerationEU*	*TOTAL*
1. Single market, innovation and digital	€132.8 billion	€10.6 billion	€143.4 billion
2. Cohesion, resilience and values	€377.8 billion	€721.9 billion	€1 099.7 billion
3. Natural resources and environment	€356.4 billion	€17.5 billion	€373.9 billion
4. Migration and border management	€22.7 billion	-	€22.7 billion
5. Security and defence	€13.2 billion	-	€13.2 billion
6. Neighbourhood and the world	€98.4 billion	-	€98.4 billion
7. European public administration	€73.1 billion	-	€73.1 billion
TOTAL MFF	€1 074.3 billion	€750 billion	€1 824.3 billion

Source: European Commission

** The amounts include the targeted reinforcement of ten programmes for a total of €15 billion, compared to the agreement from 21 July 2020. The programmes are Horizon Europe, Erasmus+, EU4Health, Integrated Border Management Fund, Rights and Values, Creative Europe, InvestEU, European Border and Coast Guard Agency, Humanitarian Aid.*

Figure Assessment - 4: Total allocation MFF 2021-2027 (w/NextGenerationEU)

So, the total for cohesion, resilience, and values is almost 1.1trn EUR.

Out of a grand total of 1.8trn EUR: this should make some think about "what" to do, and "why", and not just "how" to spend the money as fast as possible- take some risks, instead of using "sprinkler money" with an eye to elections, it is an "history book moment" for politicians.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

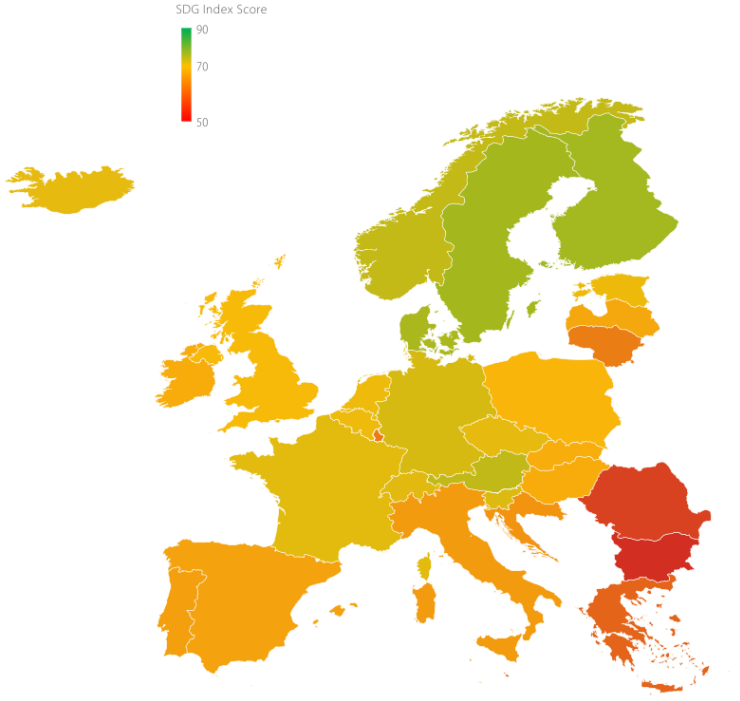
Assessment ch04

Tables ch05

WHERE DOES THE EU STAND

On 2020-12-08 was released the "Europe Sustainable Development Report 2020":
https://www.sdgindex.org/reports/europe-sustainable-development-report-2020/

I used the report as a unifying thread across this book, as a linking element between past, present, future.



SDG Index Rank	Country	SDG Index Score
1	Finland	81.1
2	Sweden	81.0
3	Denmark	80.1
4	Austria	77.4
5	Norway	77.0
6	Germany	74.6
7	Slovenia	74.0
8	Switzerland	73.2
9	France	73.0
10	Czech Republic	72.7
11	Iceland	72.6
12	Estonia	71.8
13	Belgium	71.7
14	Netherlands	71.7
15	United Kingdom	70.2
16	Poland	69.6
17	Slovak Republic	68.8
18	Ireland	68.7
19	Hungary	68.7
20	Latvia	68.3
21	Spain	67.8
22	Portugal	67.5
23	Italy	67.1
24	Croatia	66.4
25	Lithuania	64.4
26	Luxembourg	64.2
27	Malta	62.4
28	Greece	62.0
29	Cyprus	60.3
30	Romania	58.3
31	Bulgaria	55.8
	European Union	**70.7**
NA	Liechtenstein	NA

Note: Due to lack of data, no SDG Index scores and ranks were computed for Liechtenstein. The European Union average is computed as the population-weighted average of the scores obtained by the 27 EU Member States.

Figure Assessment - 5: Europe SDGs from the 2020 Report

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

ITALY AND NEXT GENERATION EU: A BRIEF INTRODUCTION

I would like to start by sharing some information about the UN SDG and Italy, to have a look at where we are- really, not in PR statements.

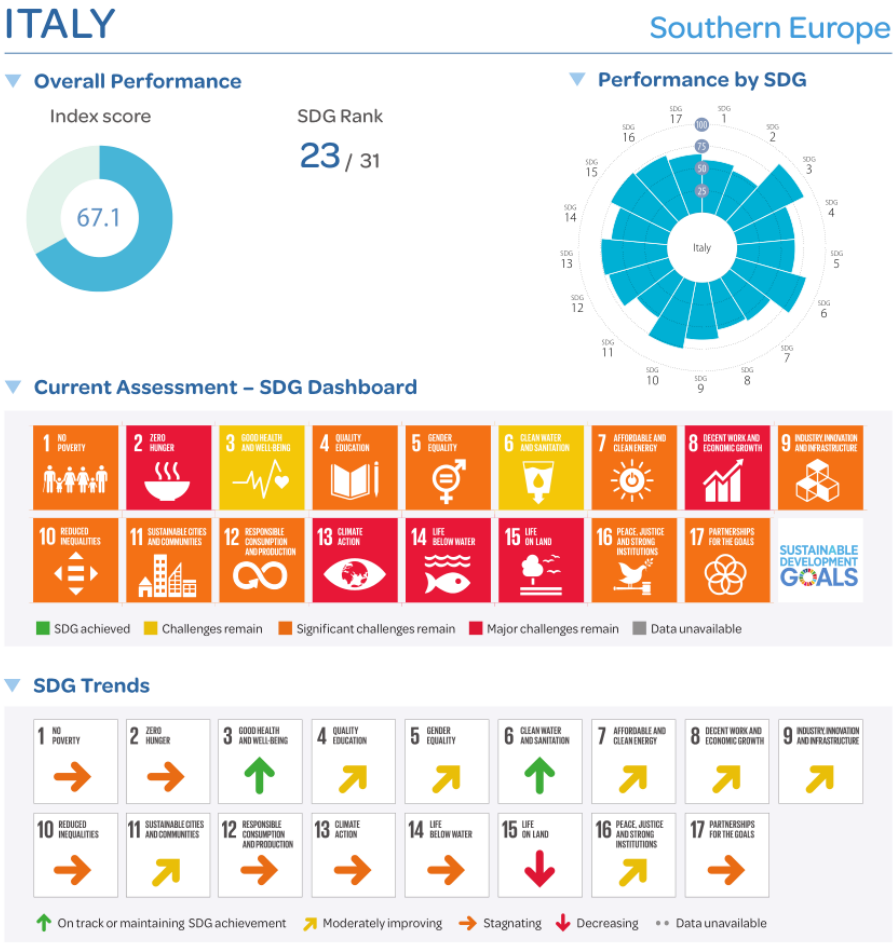


Figure Assessment - 6: Italy SDGs from the 2020 Report

Italy has 2 challenges 10 significant challenges 5 major challenges, and… zero "SDG achieved"- yes, 2030 is 10 years away, but still- even looking at trends, we have plenty of work to do.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

I am trying to keep this book under 200 pages- therefore, I will let others do an analysis: yes, 2030 is still ten years away, but...

…the pre-COVID status of the Italian socio-economic environment was not really what you would need to focus on future, sustainability, and all the "thinking about the future" paraphernalia.

As some cynical politicians said, dead voters do not vote, and neither do future voters- but it is where supposedly leadership comes into the picture.

I will share some considerations on the draft of the "Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza" that was released by some newspapers on 2020-12-07 (more will be from 2021 on **https://robertolofaro.com**).

You can download it from the website of Corriere della Sera, as I did: **https://www.corriere.it/economia/tasse/20_dicembre_07/pnrrbozzapercdm7dic2020-7908fa02-3898-11eb-a3d9-f53ec54e3a0b.shtml**

Being a draft, it might still change, and it follows the guidelines released in September 2020- yes, snail pace since Next Generation EU was announced- but in 2021 will be useful as a "baseline on purposes".

A curious, typical Italian trend is that this document, despite being marked as "Draft" and "Internal use only – confidential", is not only available for download (as a whole document or single pages) on plenty of media outlets, but has been openly commented in interviews also from Members of the Italian Parliament.

Personally, I stick to the "loose lips sink ships" when it is a draft, but in this case since the beginning advocated something akin to a "Costituente"- i.e. a forum to discuss more in detail, to then converge.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

You probably know that Italy has a Constitution.

Our current Constitution is the latest in a string of documents that started in the XIX century before Italy was unified- just to stick to those "closer home" in terms of content and structure.

It was written after WWII, and it was designed by a bipartisan body elected to that end- you can read about it on Wikipedia:
https://it.wikipedia.org/wiki/Elezioni_politiche_italiane_del_1946

But if you are really interested, and have time, there are more books that discuss also the gist of the whole process, and the positions on each article of the Italian Constitution during the drafting process.

Part of the Italian Constitution is still to be applied, and since the 1990s we had repeated attempts at reforming one or more parts, including some attempts that resulted in changes that now, in COVID times, opened a "vigorous" debate.

But the key element of the Italian Constitution is that it represents a shared choice of values- pity that few Italians bothered to read it.

Including, unfortunately, many who have been elected to public offices, or would like to, considering what they sometime say.

No, I am not one of those who, if they were living in the USA, would recite each morning the "pledge of allegiance"- not only for its historical origins, but also because I think that a democracy is not just about rituals.

Dictatorships are about rituals and "rota learning" the speeches of the leaders, or kowtowing to them, democracies should be about thinking.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Well, thinking implies also being humble enough to "seed" your thinking: listen, read, observe- then think, then... restart the cycle.

And, frankly, I think that the Italian Constitution withstood the test of time much better than many other bits of the Italian Republic design.

By design, Next Generation EU (actually, the whole package) is a cross-generational affair- and paving the way to a different EU model.

What will be chosen now will seed the socio-economic environments for future generations (hopefully), but certainly the resources obtained, directly and indirectly, will have to be repaid over decades.

I keep repeating that I do not really care if part of the incumbent Government is composed of people I voted for: it has to be about more than spending.

What I do care about, is that this is a once-in-a-political-lifetime opportunity (and, for many, once-in-a-lifetime) to do something akin to what was done after WWII, but leveraging on the lessons learned by observing what was done in the 1950s, 1960s, 1970s, and their side-effects.

No, not because I turned 18 in 1983: just because, already in the late 1970s, from my observation point as a politically active teenager I saw how "divergent" Italy (and not just Italian politics) was.

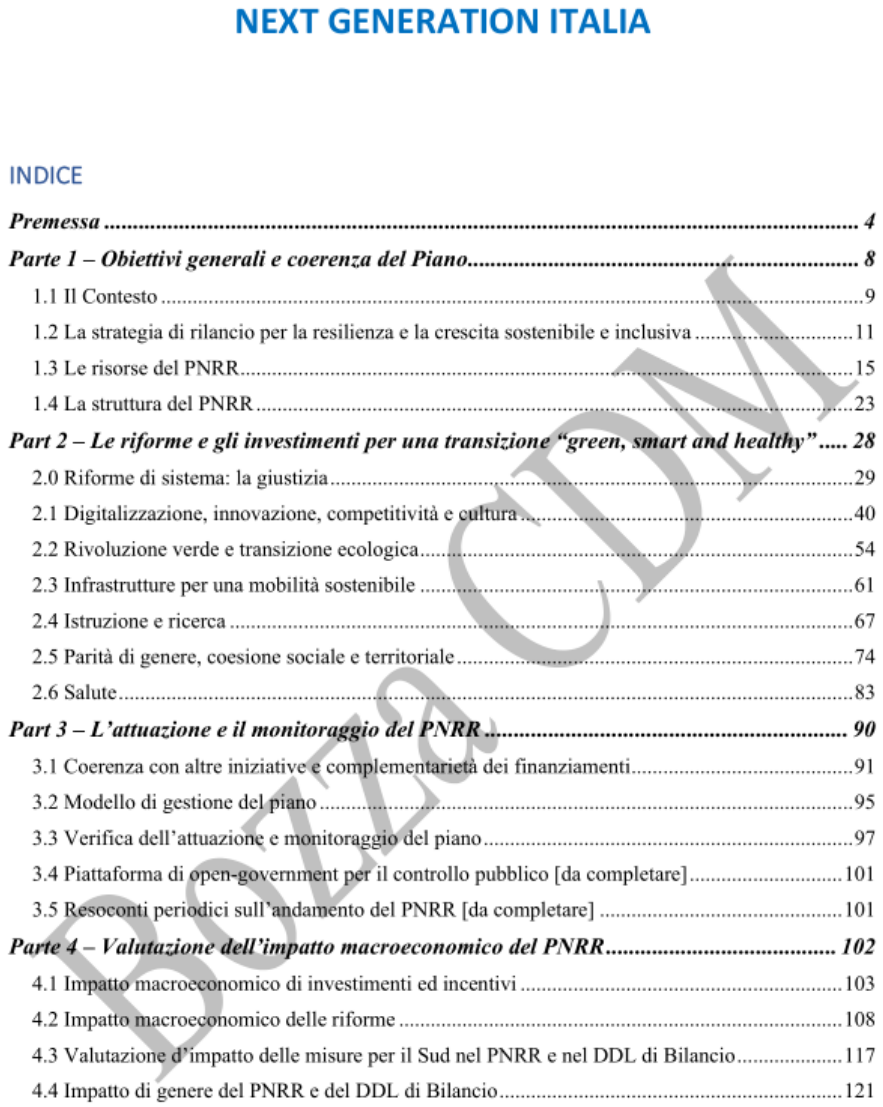
We Italians usually criticize our politicians: but, personally, I think that they are not parachuted from Mars- we get what we represent.

So, Next Generation EU, notably for the structural changes that paves the way to at the EU level, is a unique opportunity not to miss.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

This is the cover:



NEXT GENERATION ITALIA

INDICE

Premessa ***4***
Parte 1 – Obiettivi generali e coerenza del Piano ***8***
1.1 Il Contesto 9
1.2 La strategia di rilancio per la resilienza e la crescita sostenibile e inclusiva 11
1.3 Le risorse del PNRR 15
1.4 La struttura del PNRR 23
Part 2 – Le riforme e gli investimenti per una transizione "green, smart and healthy" ***28***
2.0 Riforme di sistema: la giustizia 29
2.1 Digitalizzazione, innovazione, competitività e cultura 40
2.2 Rivoluzione verde e transizione ecologica 54
2.3 Infrastrutture per una mobilità sostenibile 61
2.4 Istruzione e ricerca 67
2.5 Parità di genere, coesione sociale e territoriale 74
2.6 Salute 83
Part 3 – L'attuazione e il monitoraggio del PNRR ***90***
3.1 Coerenza con altre iniziative e complementarietà dei finanziamenti 91
3.2 Modello di gestione del piano 95
3.3 Verifica dell'attuazione e monitoraggio del piano 97
3.4 Piattaforma di open-government per il controllo pubblico [da completare] 101
3.5 Resoconti periodici sull'andamento del PNRR [da completare] 101
Parte 4 – Valutazione dell'impatto macroeconomico del PNRR ***102***
4.1 Impatto macroeconomico di investimenti ed incentivi 103
4.2 Impatto macroeconomico delle riforme 108
4.3 Valutazione d'impatto delle misure per il Sud nel PNRR e nel DDL di Bilancio 117
4.4 Impatto di genere del PNRR e del DDL di Bilancio 121

Bozza CDM

Figure Assessment - 7: Cover of Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza draft

If you were to read Italian newspapers from December 2020, you would see plenty of discussion about who is going to lead what- and little or no concern about the content.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Of course, I care about that- but I care also about the content.

When I was working on cultural and organizational change or business development, I routinely turned down some opportunities.

Those without a budget but where a budget had already been allocated (so, there was a budget at first), as I wrote in chapter 01.

And those without a clear mandate: for a career politician, having no clear mandate is not an issue- what matters is entering, and then you will build the mandate for the current and next term.

In business, or for a politician who does not care about a career but is really "on loan", doing something and/or being remembered for something worth doing or initiating matters more.

As an example: if I was asked to improve processes, redesign an organization, or manage a negotiation, I wanted clearly to know if I was being just used to make issues surface, to solve issues that had already surfaced, or if it was an exploratory mandate.

Exploratory not as in political mandates (when a role is not yet assigned, but is tentatively asked to a potential role taker to see if it feasible), but as in Lewis and Clark expedition
https://en.wikipedia.org/wiki/Lewis_and_Clark_Expedition

Personally, I think that should have been a joint bipartisan initiative since inception.

Should have been the Italian Parliament giving guidelines to the Government for a cross-generational initiative, not the other way around- anyway, this is what we have now, so worth fixing it and…

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
04 Assessment
ch05 Tables

STAGING A CRISIS, REASSERTING POWER

"Dancing alone on the Next Generation EU" might be a title for a song, but it is not really what I consider advisable in our case.

Some of the organizational rules within the document are the grounds for a potential government crisis (just read the Italian newspapers between 2020-12-08 and 2020-12-13), as well as for queries also from the opposition(s).

Yes, opposition or oppositions: depends on the day (or the time of the day), if the centre-right opposition talks as one, as many, or as almost as many both at the opposition and supporting the government.

If you know Italian literature, you know that I was thinking about Pirandello ("uno, nessuno, centomila").

It is not about being bipartisan- it is about hedging.

The "Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza" on page 5 states *"il nome stesso del piano straordinario europeo - Next Generation EU - chiarisce quale debba esser la prospettiva"*, i.e. pays hommage to the concept that the 750bln from EU (380bln in grants), of which 30% raised with "green bonds", for an Italian potential quota of 209bln between loans and grants...

...are aimed toward the building something for the next generation.

Incidentally: the figures on the right-hand page are from the same page 5 of the same document, and the paragraph before is more or less a literal translation of what is written in that page.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

This is how the draft PNRR assumes to allocate resources:

Digital transformation

Green transition

Sustainable mobility infrastructure

Education and research

Gender parity, social and territorial cohesion

Health

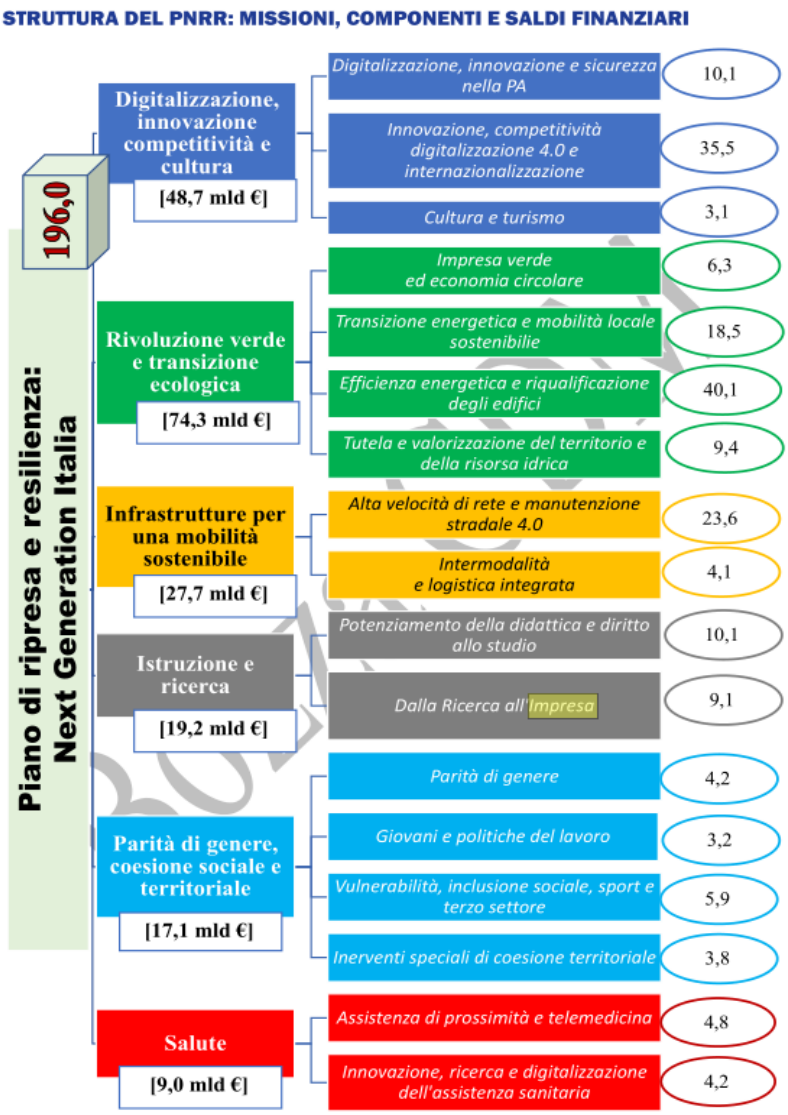


Figure Assessment - 8: PNRR draft - spreading the amount

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

THINKING ABOUT THE NUMBERS

The investment lines outlined on page 5 and 6 of the PNRR:
1. turning into an innovative country with a modern and efficient civil service, host to innovative companies that are constantly improving their competitiveness
2. having infrastructure that is the latest cry in digital innovation
3. a greener country
4. a more inclusive country

The document itself seems more focused on the past and the present, than "next generation".

Starting on page 6 with its highlight of educational initiatives that would create XXI century copies of the post-WWII factory workers.

People trained in minutiae required today, but that, to accelerate their entrance into the work market, instead of building a more innovative approach, are to be filled with what industry demands now, forgetting that they will have to continuously learn across their whole working life- as if anybody now were to a single employment for life.

This forgets that we are not anymore in times when you could deliver training and assume that people would use that initial practical training for the rest of their productive lives, until retirement.

Part of the digital transformation continuous innovation: if you read the first chapter of this book, saw how through how many technologies I went through since I completed high school.

You know what helped to adapt to all those technologies, industries, etc.?

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

Having received a wider palette of knowledge perceptions.

And this well before Internet accelerated the pace of change.

When I registered in Belgium to start then working there, I was asked what I studied at "Liceo Scientifico" in Turin (my Italian high school).

I listed: Latin, French, Italian, history, philosophy, maths, physics, geology, chemistry, ...

...then, I was stopped, the remark being: "all that?!?".

Yes, and more- as I omitted my extra-curricular interest in science, constitutional law, politics, archeology, cultural anthropology, etc.

As my only "classroom lessons" in English were 20 hours as an experiment in the afternoon in the first year of high school (it was a voluntary affair), and about half that in the second year (as I had started to use it to study something I was interest in).

All the rest? Reading, listening movies, and, in politics in Europe while still in high school, as well as in business.

Jumping at each opportunity to learn, ditto for all the cross-industry knowledge, new technologies, etc.

The gist of the rounds of request I heard since at least 2015 in workshops, seminars, conferences from the companies' side was in tune with the short-term mindset that you would expect from small companies, but, if followed, would increase the… decrease of competitiveness of Italy: we are putting the cart in front of the horses and, in the process, clogging the road to the future.

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

Generating "innovative and competitive companies" would require having companies able to cope with reality and thinking long-term.

Not just trying to extract value from their past by using what is trendy.

While, at the same time, they are asking others to cover for investments that, being such companies too small and focused on today, they cannot even consider.

Including way too many schemes for internship that turn into yet another way to extract free or cheap work, moreover self-financing its own training.

The PNRR suggests dropping from obsolete manufacturing approaches, and shifting toward a knowledge economy.

Fine, but then the prescriptions follow the path of minimal resistance with the economic base of Italy.

Which is overwhelmingly composed by tiny companies that, as I wrote repeatedly in past articles, still consider a success when a foreign company involves them in their supply chain to temporarily replace a long-standing supplier.

Without considering that the latter is currently undertaking a transition to future manufacturing processes.

So, such small companies invest to take over obsolete processes, trying to focus on short-term investment to remain a supplier

Deciding therefore that they do not need to invest in "non-productive activities", such as...

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

...shifting to more modern manufacturing approaches.

Doing the latter, of course, would imply transferring profits toward investments.

Another key issue: the Italian health system showed some weaknesses, and would require a rethinking of the whole model, e.g. to increase the level of support given directly at home.

Out of 209bln, the PNRR highlights a paltry 9bln to revamp a health system that has shown its issues during this COVID-19 phase.

If 9bln does not seem that much for a country with 61mln inhabitants, consider that less than 5bln are focused on expanding care delivered closer to the point of consumption (“prossimità”).

Well, on the upside, I consider that a "bet" that we will get onboard the ESM/MES by applying for the 36bln EUR that we could get to cope with the impacts of COVID-19.

Something that in Italy, both for centre-left and centre-right, is the political equivalent of walking on the third rail of the underground where it is used to transport electricity.

If the 209bln get approved with the current distribution, it does not take that much time to “discover” that 9bln are not enough for a country that will have to cope with a further expansion of demand of health services.

Both due to aging, and to potential side-effects of COVID-19, if studies that surfaced abroad in March will be confirmed.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

CONCLUSIONS

The Italian crisis started long before 2008, probably with the post-Berlin Wall Fall and the loss of certainties that had been supported from the 1980s with a significant expansion of national debt that created too many disincentives to innovate national governance.

So, Italy has a double challenge: becoming resilient, and playing "catch-up" with other economies of similar size within the EU.

Despite all its human, social, economic impacts, having the COVID-19 crisis while BREXIT was in its final phases generated a significant Schumpeterian moment in Italy more than in any other EU Member State.

The title of this section is “conclusions”, but, admittedly, the PNRR is just a draft that has been released to open up a discussion.

There are curious points, such as the note in page 18/19 that, instead of considering the amount of debt and its reduction, focuses just on percentage vs GDP (and most of the forecast on return by 2031 slightly below the level at end of 2019 is based on GDP growth).

Even more curious the note that, considering the Quantitive Easing activated by ECB, the stock of Italian national debt on the market is much lower than the nominal amount: playing directly into the skepticism of Norther European EU Member States.

Also, along the 125 pages, there is not enough material to qualify the document for what, in business, would be considered a “business case”: it is a collection of items that, despite the initial statements within the document, looks like the opening salvo of a negotiation.

Presentation ch01
Case 1 ch02
Case 2 ch03
Assessment ch04
Tables ch05

Consider the size of the amounts we are talking about: 209bln EUR, plus the over 100bln already allocated by Italy this year, plus probably another 50-100bln (if support to economic activities has to continue up to mid-2021).

In the optimistic-yet-realistic scenario we could be talking of an aggregate 400-500bln EUR to allocate, trace, monitor, and, moreover, spend within few years.

This would be difficult enough for a country that notoriously each year and with each EC Budget has some issues in spending its quota.

Consider that, in this case, and from what is written within the PNRR, all that aggregated expenditure aims to do in 5 years what Italy has been unable to do over a couple of decades.

Or: having an industrial policy.

I wrote in the past few articles on this issue, and the most "successful" had over 10,000 readers- you can read those posted between 2015 and 2020 (for free, along with some book reviews) on
http://robertolofaro.com/search.php?tag=industrial

I think that the PNRR draft is the first step of a journey that, as I said, would require all the country to converge, not just a handful of people that reports directly to the Government and try to spend all the possible before the next elections (currently due 2023, but in Italy sometimes we like having elections ahead of time).

As Winston Churchill said: *" Now this is not the end. It is not even the beginning of the end. But it is, perhaps, the end of the beginning".*

List of Figures and Law 29/1979

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

LIST OF FIGURES

IV Figure Preface - 1: Structure of the book
009 Figure Presentation - 1: Cultural knowledge development
039 Figure Case 1 – 1: the key phases of the timeline
040 Figure Case 1 - 2: the final step of phase A
041 Figure Case 1 – 3: the key phases of the timeline – phase B
041 Figure Case 1 - 4: confirmation in 2020 that phase B had been completed in 2010
043 Figure Case 1 – 5: the key phases of the timeline – phase C
045 Figure Case 1 - 6: the first PEC
046 Figure Case 1 – 7: the key phases of the timeline – phases D-G
047 Figure Case 1 - 8: (part 1) PEC 2019-03-12
048 Figure Case 1 - 9: (part 2) PEC 2019-03-12
050 Figure Case 1 - 10: (part 1) PEC 2019-04-02
051 Figure Case 1 - 11: (part 2) PEC 2019-04-02
053 Figure Case 1 - 12: PEC 2019-05-19
054 Figure Case 1 - 13: status as of 2019-05-18
057 Figure Case 1 - 14: filed by ENASC on 2019-11-21
058 Figure Case 1 - 15 filed by ENASC on 2019-12-23
059 Figure Case 1 – 16: the key phases of the timeline – phases H-K
060 Figure Case 1 - 17 reply by INPS on 2020-02-20
062 Figure Case 1 - 18 my 2020-03-03 revised version of ENASC text
063 Figure Case 1 - 19 original version of ENASC text of 2020-03-03
064 Figure Case 1 - 20 PEC of 2020-03-10
066 Figure Case 1 - 21 PEC of 2020-04-28
067 Figure Case 1 - 22 intra-INPS exchanges 2020-04-29 to 2020-05-04
070 Figure Case 1 - 23 the actual INPS thread on 2020-05-04
071 Figure Case 1 - 24 the INPS PEC of 2020-06-04
072 Figure Case 1 - 25 summary PEC of 2020-06-11 page 1 of 3
073 Figure Case 1 - 26 summary PEC of 2020-06-11 page 2 of 3
074 Figure Case 1 - 27 summary PEC of 2020-06-11 page 3 of 3
076 Figure Case 1 - 28 PEC of 2020-06-22 page 1 of 2
077 Figure Case 1 - 29 PEC of 2020-06-22 page 2 of 2
079 Figure Case 1 - 30 PEC of 2020-06-28
080 Figure Case 1 - 31 PEC of 2020-07-24
082 Figure Case 1 - 32 INPS PEC of 2020-08-12
083 Figure Case 1 - 33 PEC of 2020-08-13
086 Figure Case 1 - 34 Message inserted by INPS 2020-09-10
088 Figure Case 1 - 35 PEC of 2020-10-25 page 1 of 2
089 Figure Case 1 - 36 PEC of 2020-10-25 page 2 of 2
091 Figure Case 1 - 37 Update from INPS and SMS
093 Figure Case 1 - 38 Message content not visible
094 Figure Case 1 - 39: the key phases of the timeline
094 Figure Case 1 - 40: key dates 1994-2020
096 Figure Case 1 - 41: INPS PEC of 2020-12-10 morning
097 Figure Case 1 - 42: Copy of my PEC of 2020-10-25
099 Figure Case 1 - 43: INPS PEC of 2020-12-10 evening and reply 2020-12-11
111 Figure Case 2 – 1: the key phases of the timeline
112 Figure Case 2 – 2: beginning the lifecycle of your registration
116 Figure Case 2 – 3: phase A 2015- first registration in Turin
116 Figure Case 2 – 4: phase B 2017- second registration in Turin
117 Figure Case 2 – 5: phase C 2019- relocating out of Turin and dossier start
118 Figure Case 2 - 6: PEC sent on 2019-04-20

ch01 Presentation
ch02 Case 1
ch03 Case 2
ch04 Assessment
ch05 Tables

119 Figure Case 2 - 7: PEC sent on 2019-04-20 - attached form
120 Figure Case 2 - 8: PEC sent on 2019-04-25
121 Figure Case 2 - 9: PEC sent on 2019-04-26
122 Figure Case 2 - 10: PEC sent on 2019-12-03
123 Figure Case 2 - 11: Turin local authorities PEC received on 2019-12-13
124 Figure Case 2 - 12: PEC sent on 2019-12-17
125 Figure Case 2 - 13: PEC sent on 2019-12-18 to DPO Turin local authorities
126 Figure Case 2 – 14: phase D 2019-12-23 reply from DPO Turin local authorities
126 Figure Case 2 - 15: Turin local authorities mail received on 2019-12-23
127 Figure Case 2 – 16: phase E 2020- jumping around mailboxes
127 Figure Case 2 - 17: Turin local authorities PEC received on 2020-01-09
128 Figure Case 2 - 18: PEC sent on 2020-01-11
129 Figure Case 2 - 19: PEC sent on 2020-01-11 to DPO Turin local authorities
130 Figure Case 2 - 20: Unpaid tax notification received on 2020-02-18
131 Figure Case 2 - 21: PEC sent on 2020-02-20 about unpaid tax notification
132 Figure Case 2 - 22: PEC sent on 2020-02-20 about billing for two people
133 Figure Case 2 - 23: Turin local authorities PEC received on 2020-02-21
134 Figure Case 2 - 24: Turin local authorities forward PEC to SORIS
135 Figure Case 2 - 25: PEC sent on 2020-07-06
136 Figure Case 2 - 26: Turin local authorities PEC received on 2020-09-07@11:09
137 Figure Case 2 - 27: Turin local authorities PEC received on 2020-09-07@14:13
138 Figure Case 2 - 28: PEC sent on 2020-09-07
139 Figure Case 2 - 29: Turin local authorities PEC received on 2020-09-08
140 Figure Case 2 - 30: PEC sent on 2020-09-08
141 Figure Case 2 - 31: PEC sent to the Italian and EU Privacy watchdogs
145 Figure Assessment - 1: Italy 2019 distribution of the population by age
149 Figure Assessment - 2: Next Generation EU new sources of revenue
151 Figure Assessment - 3: Next Generation EU and its allocation
152 Figure Assessment - 4: Total allocation MFF 2021-2027 (w/NextGenerationEU)
153 Figure Assessment - 5: Europe SDGs from the 2020 Report
154 Figure Assessment - 6: Italy SDGs from the 2020 Report
158 Figure Assessment - 7: Cover of Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza draft
161 Figure Assessment - 8: PNRR draft - spreading the amount

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

LAW 29/1979

LEGGE 7 febbraio 1979 , n. 29

Ricongiunzione dei periodi assicurativi dei lavoratori ai fini previdenziali.

Vigente al: 28-10-2020

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Al lavoratore dipendente, pubblico o privato, che sia o sia stato iscritto a forme obbligatorie di previdenza sostitutive dell'assicurazione generale obbligatoria per l'invalidita', la vecchiaia ed i superstiti dei lavoratori dipendenti gestita dall'INPS o che abbiano dato luogo all'esclusione o all'esonero da detta assicurazione e' data facolta', ai fini del diritto e della misura di una unica pensione, di chiedere, in qualsiasi momento, la ricongiunzione di tutti i periodi di contribuzione obbligatoria, volontaria e figurativa presso le sopracitate forme previdenziali mediante la iscrizione nell'assicurazione generale obbligatoria e la costituzione in quest'ultima delle corrispondenti posizioni assicurative.

A tal fine la gestione o le gestioni di provenienza trasferiscono alla gestione dell'assicurazione generale obbligatoria predetta l'ammontare dei contributi di loro pertinenza, maggiorati dell'interesse composto annuo del 4,50 per cento. Ai fini del calcolo dei contributi e dei relativi interessi, si applicano i criteri di cui all'articolo 5, quarto, quinto e sesto comma, della presente legge.

Qualora il trasferimento debba avvenire a carico dell'ordinamento statale, ivi compreso quello delle aziende autonome, i contributi di pertinenza del datore di lavoro sono calcolati con riferimento alle aliquote vigenti nell'assicurazione generale obbligatoria per l'invalidita', la vecchiaia ed i superstiti.

Coloro che possono far valere periodi di assicurazione nelle gestioni speciali per i lavoratori autonomi gestite dall'INPS e chiedono di avvalersi della facolta' di cui al primo comma, sono tenuti al versamento di una somma pari al cinquanta per cento della differenza tra l'ammontare dei contributi trasferiti e l'importo della riserva matematica calcolata in base ai criteri e alle tabelle di cui all'articolo 13 della legge 12 agosto 1962, n. 1338.

La facolta' di cui al primo comma puo' essere esercitata dai lavoratori autonomi di cui al comma precedente che possano far valere, all'atto della domanda, un periodo di contribuzione di almeno cinque anni immediatamente antecedente nell'assicurazione generale obbligatoria per l'invalidita', la vecchiaia ed i superstiti dei lavoratori dipendenti oppure in due o piu' gestioni previdenziali diverse dalla predetta assicurazione generale obbligatoria.

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

Art. 2.

In alternativa all'esercizio della facolta' di cui all'articolo 1, primo comma, il lavoratore che possa far valere periodi di iscrizione nell'assicurazione generale obbligatoria per l'invalidita', la vecchiaia ed i superstiti dei lavoratori dipendenti, ovvero in forme obbligatorie di previdenza sostitutive dell'assicurazione generale obbligatoria predetta o che abbiano dato luogo all'esclusione o all'esonero da detta assicurazione, ovvero nelle gestioni speciali per i lavoratori autonomi gestite dall'INPS, puo' chiedere in qualsiasi momento, ai fini del diritto e della misura di un'unica pensione, la ricongiunzione presso la gestione in cui risulti iscritto all'atto della domanda, ovvero presso una gestione nella quale possa far valere almeno otto anni di contribuzione versata in costanza di effettiva attivita' lavorativa, di tutti i periodi di contribuzione obbligatoria, volontaria e figurativa dei quali sia titolare. Per i lavoratori autonomi restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, quarto comma.

La gestione o le gestioni interessate trasferiscono a quella in cui opera la ricongiunzione l'ammontare dei contributi di loro pertinenza maggiorati dell'interesse composto al tasso annuo del 4,50 per cento. *((1))*

La gestione assicurativa presso la quale si effettua la ricongiunzione delle posizioni assicurative pone a carico del

richiedente il cinquanta per cento della somma risultante dalla differenza tra la riserva matematica, determinata in base ai criteri e alle tabelle di cui all'articolo 13 della legge 12 agosto 1962, n. 1338, necessaria per la copertura assicurativa relativa al periodo utile considerato, e le somme versate dalla gestione o dalle gestioni assicurative a norma del comma precedente.

Il pagamento della somma di cui al comma precedente, puo' essere effettuato, su domanda, in un numero di rate mensili non superiore alla meta' delle mensilita' corrispondenti ai periodi ricongiunti, con la maggiorazione di un interesse annuo composto pari al 4,50 per cento.

Il debito residuo al momento della decorrenza della pensione potra' essere recuperato ratealmente sulla pensione stessa, fino al raggiungimento del numero di rate indicato nel comma precedente. E' comunque fatto salvo il trattamento previsto per la pensione minima erogata dall'INPS.

Sono fatte salve le condizioni di rateazione piu' favorevoli previste nelle singole gestioni previdenziali.

AGGIORNAMENTO (1)

La Corte Costituzionale con sentenza del 22 giugno-7 luglio 1988 n. 764 (in s.s. relativa alla G.U. 13/07/1988 n. 28) ha dichiarato l'illegittimita' costituzionale dell' art. 2, terzo comma, della legge 7 febbraio 1979, n. 29 (Ricongiunzione dei periodi assicurativi dei lavoratori ai fini previdenziali), nella parte in cui non prevede il calcolo della riserva matematica ai fini della determinazione del contributo per la ricongiunzione dei periodi assicurativi sia effettuato anche per i dipendenti pubblici di sesso femminile secondo le tabelle predisposte, in applicazione dell'art. 13, ultimo comma, della legge 12 agosto 1962, n. 1338, per i dipendenti di sesso maschile.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Art. 3.

Gli oneri residui eventualmente derivanti dall'applicazione delle norme di cui all'articolo 1, primo e terzo comma, e all'articolo 2, terzo comma, restano a carico della gestione presso la quale opera la ricongiunzione.

Art. 4.

Le facolta' di cui agli articoli 1 e 2 della presente legge possono essere esercitate una sola volta, salvo che il richiedente non possa far valere, successivamente alla data da cui ha effetto la prima ricongiunzione, un periodo di assicurazione di almeno dieci anni, di cui almeno cinque di contribuzione versata in costanza di effettiva attivita' lavorativa.

La facolta' di chiedere la ricongiunzione di ulteriori periodi di contribuzione successivi alla data da cui ha effetto la prima ricongiunzione, e per i quali non sussistano i requisiti di cui al comma precedente, puo' esercitarsi solo all'atto del pensionamento e solo presso la gestione nella quale era stata precedentemente accentrata la posizione assicurativa.

Art. 5.

Per gli effetti di cui agli articoli 1 e 2, la gestione dell'assicurazione generale obbligatoria o la gestione previdenziale presso cui si intende accentrare la posizione assicurativa chiedono, entro sessanta giorni dalla data della domanda di ricongiunzione, alla gestione o alle gestioni interessate tutti gli elementi necessari od utili per la costituzione della posizione assicurativa e la determinazione dell'onere di riscatto. Tali elementi devono essere comunicati entro novanta giorni dalla data della richiesta.

Entro centottanta giorni dalla data della domanda, la gestione presso cui si accentra la posizione assicurativa comunica all'interessato l'ammontare dell'onere a suo carico nonche' il prospetto delle possibili rateizzazioni. Ove la relativa somma non sia versata, in tutto o almeno per la parte corrispondente alle prime tre rate, alla gestione di cui sopra entro i sessanta giorni successivi alla ricezione della comunicazione, o non sia presentata entro lo stesso termine la domanda di rateazione di cui all'articolo 2, quarto comma, s'intende che l'interessato abbia rinunciato alle facolta' di cui agli articoli 1 e 2.

Il versamento, anche parziale, dell'importo dovuto determina l'irrevocabilita' della domanda di ricongiunzione. Le singole gestioni previdenziali determinano le norme per la disciplina di eventuali rateazioni di pagamento, fermo restando quanto previsto all'articolo 2 ultimo comma.

La gestione competente, avvenuto il versamento di cui al secondo comma, chiede alla gestione o alle gestioni interessate il trasferimento degli importi relativi ai periodi di assicurazione o di iscrizione di loro pertinenza secondo i seguenti criteri:

1) i contributi, obbligatori o volontari, sono maggiorati degli interessi annui composti al tasso del 4,50 per cento a decorrere dal primo giorno dell'anno successivo a quello cui si riferiscono e fino al 31 dicembre dell'anno immediatamente precedente a quello nel quale

Presentation ch01

Case 1 ch02

Case 2 ch03

Assessment ch04

Tables ch05

si effettua il trasferimento;

2) le somme relative ai periodi riscattati sono maggiorate degli interessi annui composti al tasso del 4,50 per cento a decorrere dal primo giorno dell'anno successivo a quello in cui e' avvenuto il versamento dell'intero valore di riscatto o della prima rata di esso e fino al 31 dicembre dell'anno immediatamente precedente a quello in cui si effettua il versamento; noi sono soggetti al trasferimento gli eventuali interessi di dilazione incassati dalla gestione trasferente;

3) per i periodi coperti da contribuzione figurativa, o riconoscibili figurativamente nella gestione di provenienza, sono trasferiti gli importi corrispondenti ai contributi figurativi base ed integrativi senza alcuna maggiorazione per interessi. Il trasferimento si effettua anche se la copertura figurativa e' stata effettuata nella gestione medesima senza alcuna attribuzione di fondi.

Dagli importi da trasferire sono escluse le somme riscosse ma non destinate al finanziamento della gestione pensionistica.

Il trasferimento delle somme deve essere effettuato entro sessanta giorni dalla data della richiesta. In caso di ritardato trasferimento la gestione debitrice e' tenuta alla corresponsione, in aggiunta agli importi dovuti, di un interesse annuo al tasso del 6 per cento a decorrere dal sessantunesimo giorno successivo alla data della richiesta.

Art. 6.

In deroga a quanto previsto dagli articoli precedenti, la ricongiunzione dei periodi assicurativi connessi al servizio prestato presso enti pubblici, dei quali la legge abbia disposto o disponga la soppressione ed il trasferimento del personale ad altri enti pubblici, avviene d'ufficio presso la gestione previdenziale dell'ente di destinazione e senza oneri a carico dei lavoratori interessati.

A tal fine, le gestioni assicurative di provenienza versano a quelle di destinazione i contributi di propria pertinenza maggiorati dell'interesse composto annuo al tasso del 4,50 per cento, secondo i criteri di cui all'articolo 5, quarto, quinto e sesto comma.

Eventuali ulteriori periodi di iscrizione ad altre gestioni possono essere ricongiunti ai sensi e con le modalita' di cui agli articoli 1 e 2.

Art. 7.

Le norme per la determinazione del diritto e della misura della pensione unica derivante dalla ricongiunzione dei periodi assicurativi sono quelle in vigore nella gestione presso la quale si accentra la posizione assicurativa.

Per i periodi di assicurazione nelle gestioni speciali per i lavoratori autonomi che siano oggetto di ricongiunzione in uno dei regimi di previdenza per i lavoratori dipendenti, ai fini della determinazione della retribuzione pensionabile si prendono in considerazione le retribuzioni corrispondenti alla classe di contribuzione per cui sono stati effettuati i versamenti.

ch01 Presentation

ch02 Case 1

ch03 Case 2

ch04 Assessment

ch05 Tables

Art. 8.

Ai fini dell'applicazione degli articoli 1 e 2 della presente legge, ove si verifichi coincidenza di piu' periodi coperti da contribuzione, sono utili quelli relativi a prestazioni effettive di lavoro. In mancanza di queste, la contribuzione e' utile una sola volta ed e' quella di importo piu' elevato.

Ove la ricongiunzione avvenga ai sensi dell'articolo 1, gli importi dei versamenti volontari sono restituiti agli interessati. Qualora la ricongiunzione avvenga ai sensi dell'articolo 2, gli importi dei versamenti volontari vanno a scomputo dell'onere a carico del richiedente di cui all'articolo 2, terzo comma.

Art. 9.

In deroga alla disciplina di cui agli articoli 2, 3 e 4 della legge 8 marzo 1968, n. 152, a coloro che si avvalgono della facolta' di ricongiungere presso le gestioni di cui agli articoli 1 e 2 della presente legge periodi di assicurazione presso la Cassa di previdenza per i dipendenti degli enti locali (CPDEL) che non abbiano gia' dato luogo a pensione, e' dovuta l'indennita' premio di fine servizio erogata dall'INADEL in misura corrispondente agli anni di servizio prestati e valutabili ai fini della misura di detta indennita'.

Art. 10.

Le facolta' previste dagli articoli precedenti possono essere esercitate anche dai superstiti.

Art. 11.

Il termine previsto dall'articolo 2, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 1970, n. 1434, e' riaperto per un anno a decorrere dalla data di entrata in vigore della presente legge.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sara' inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addi' 7 febbraio 1979

PERTINI

ANDREOTTI - SCOTTI - PANDOLFI

Visto, il Guardasigilli: BONIFACIO

Portale Normattiva, Versione 2.0.2